



República Democrática de Timor-Leste

Orsamentu Geral Estadu 2017 Aprovadu

Panorama Orsamental

Livru 1

“Sai sidadaun diak, sai heroi diak ba ita nia nasaun”



República Democrática de Timor-Leste
Ministério das Finanças
Gabinete Ministerial



“Seja um bom cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação”

Livro 1 - Panorama Orsamentál

Prefásiu

Lei Orgánika husi Ministériu Finansas espesifika responsabilidade Diresaun Nasional Orsamentu atu rekolha no jere informasaun finanseiru ne'ebé iha relasaun ho setor públiku no publika nia rezultadu estatística.

Tuir provizaun ida ne'e no atu promove transparénsia kona-bá finansas publikas, Ministériu Finansas publika versaun final dokumentus hirak ne'ebé iha relasaun ho Orsamentu Geral Estadu 2017, hafoin hetan aprovasaun husi Parlamentu Nasional.

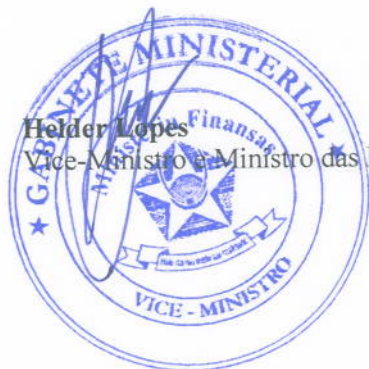
Dokumentasaun kona-ba Orsamentu Geral Estadu 2017 ne'e inklui Lei Orsamentu no apoiu ho livrus orsamentu hanesan tuir mai:

Livro 1	: Panorama Orsamentál
Livro 2	: Planos Anuais
Livro 3A	: Fundu Infraestrutura
Livru 3B	: Munisipius
Livro 3C	: RAEOA & ZEESM
Livros 4AB	: Rubrikas Orsamentais
Livro 5	: Parseiros de Desenvolvimentu
Livro 6	: Fundu Espesial - FDCH

Livro 1 *Panorama Orsamentu* deskreve kona-ba estratéjia orsamentu jeral Governu nian, fó informasaun kona-ba panorama ekonómiku internacional no doméstiku, estimativas reseitas doméstiku no husi petróleu, inklui mos estimativas rendimentu sustentável, nune'e mos despesa jeral iha médiu prazu no mos inisiativas prinsipais foun ba tinan tuir mai.

Dokumentasaun kona-ba orsamento neé bele disponivel iha portal elektroniko Ministériu Finansas, www.mof.gov.tl. Perguntas kona-bá publikasaun neé bele dirije ba Diretor Nasional Orsamentu, Sr Salomão Yaquim iha e-mail: syaquim@mof.gov.tl ka telefone +670 333 9518.

Hau konsidera dokumentus hirak ne'e sei aumenta koinesimentu no kompriensaun kona-bá finansas Governu nian no ajuda sidadaun tomak atu sai “*Sidadaun ida ne'ebé diak, sei sai héroi foun ba ita nian Nasaun*” liu husi forneseimento informasoens importante kona-bá Orsamentu Geral Estadu 2017.



Helder Lopes
Vice-Ministro e Ministro das Finanças Interino

Edifício 5, 1.º Andar,
Palácio do Governo,
Dili, Timor-Leste
Phone - +670 3339510
Fax - +670 3331204
Website - www.mof.gov.tl

Índice

Parte 1 : Diskursu Primeiru Ministru	2
2.1: Rezumu Ezekutivu	15
2.2: Revizaun ba Reformas Atuáis iha Setór Públiku	18
2.3: Panorama Ekonomia.....	22
2.4: Monitoriza Indikadores Sosioekonómiku	29
2.5: Despezas no Kompromisus hosi Parseirus Dezenvolvimentu	33
2.6: Reseitas.....	44
2.7: Finansiamentu	58
Parte 3 : Lei Orsamentu Jeral Estadu 2017.....	69
Parte 4 : Dokumentus Komprovativus	121

Parte 1: Diskursu Primeiru Ministru



**PRIMEIRO
MINISTRO**

DISKURSU

SUA EXSELÊNCIA PRIMEIRU-MINISTRU

DR. RUI MARIA DE ARAÚJO

IHA OKASIAUN APREZENTASAUN

ORSAMENTU JERAL ESTADU BA TINAN 2017

IHA PARLAMENTU NASIONAL

Parlamentu Nasional, Díli

23 fulanNovembru 2016

Sua Excelência

Senhor Presidente Parlamento Nacional

Excelências Senhores

Vice-Presidentes Parlamento Nacional

Excelências

Senhoras no Senhores Deputadu sira

Senhoras no Senhores membrus Governu nian

Senhora no senhor sira hotu,

Povu Timor-Leste tomak,

Ho onra no satisfasaun wain tebes, maka hodi VI Governu Konstitusionál nia naran, atan-hau mai iha ne'e, atu apresenta ba Uma Fukun Murak ida ne'e, Orasamentu Jeral Estadu-OJE ba tinan 2017, orsamentu ida ikus-liu husi VI Governu Konstitusionál, ne'ebé atan hau hetan privilejiu atu hamri'ik iha nia oin, orsamentu ida ne'ebé mos sei representa implementasaun ba kompromisu politiku hodi hakat ba to'o iha mandatu nia rohan, iha fulan Agostu tinan 2017. Hahú tinan ida ne'e, Governu iha mos privilejiu atu apresenta orsamentu segurança sosiál, ne'ebe tuir Lei n°12/2016, tenki submete ba PN simultaneamente ho orsamentu geral do Estadu, maski hafoin sei iha debate ketak ida ba orsamentu ida ne'e.

Molok atu hakat tama-bá substánsia husi intervensaun ida ne'e, Sr. Prezidente Parlamento Nasional, permiti atan-hau felisita Parlamentu Nasional ba inisiativa hodi hala'o semináriu foin dadaun iha loron sia no loron sanulu fulan Novembru, semináriu ne'ebé konta ho partisipasaun Governu nian, no seminário ida ne'ebé hala'o ho intensaun atu analíza no debate "Panorama Orsamentu 2017".

Governu ida ne'e, hala'o nia kna'ar ho baze ba transparénsia no rigór, no tamba orsamentu Estadu, orsamentu ida ba ema hotu-hotu, Governu apoia tebes iniciativa hotu ne'ebé kontribui atu Parlamentu Nasional bele promove liu-tán transparénsia no escrutíniu/ka haree ho atensaun tebes, ba konta publika Estadu nian, hodi mos husu sociedade sivil no instituisaun sira seluk ninia hanoin, hodi bele harriku liu-tán debate ne'ebé ita sei hala'o hamutuk iha loron-hirak tuir-mai.

Governu prontu atu kontribui ba debate kona-ba OJE 2017, debate ne'ebé sei fokaliza iha politika no programa ne'ebé reflète opsaun hirak ne'ebé Governu hili, no opsaun hirak ne'ebé kontribui dadaun-ona atu halao di'ak liu tan Povu ninia moris.

Senhor Prezidente,

Husi perspetiva ne'ebé jenérikui uit-oan, ita bele hateten katak, investimentu publiku ne'ebé Estadu hala'o liu-husi OJE sai nu'udar instrumentu efetivu tebes atu ajuda ita funu hasoru ki'ak no muki, instrumentu importante ida atu lori Timor-Leste ba paiz ida ne'ebé ita hotu

mehi liu husi vizaun Planu Estratejiku Dezenvolvimentu-PED, no instrumentu ida ne'ebé mós desizivu hodi hamosu kondisaun atu kresimentu iha área dezenvolvimentu sosiál no ekonomiku bele realista, inkluzivu, no sustentável. Ho baze ba importância ida ne'e, maka investimento públiku ne'ebé ita hala'o liu-husi OJE, hodi utiliza reseita doméstika no reseita husi Fundu Minarai, ita hala'o ho hanoin atu benefisía Povu iha teritóriu nasional tomak, no hala'o mos hodi hare'e-ba benefisiu ba jerasaun hirak ne'ebé sei tuir-mai aban-bainrua.

Iha âmbito ida ne'e, no tamba governu adopta politika '*front loading*', ka *politika fiscal ida ne'ebé buka atu investe iha rai-laran montante bo'ot-liu rendimentu sustentável estimadu Fundu Minarai nian, hodi bele prepara kondisoens atu diversifica enonomia não petrolífera*', maka investimento públiku hirak ne'ebé Estadu halao liu husi OJE husi 2007 to'o 2014, hamosu tiha ona dezenvolvimentu ekonómiku, liu-liu ho Prudutu Internu Brutu-PIB não-petroliferu, ka PIB nee'be la'os mai husi rendimentu mina no gás, ho média 8,6% pur anu, investimento husi sector privadu aumenta ba 17,3% iha periudu ne'ebé hanesan, no kapasidade konsumu husi ita nia populasau aumenta 9,8% durante tinan ne'ebé hanesan.

Dadus hirak ne'e hatudu katak politika "front loading" hamosu dadauk ona rezultadu ne'ebé pozitivu no hadi'ak dadauk ona kondisaun atu dezenvolvimentu ekonomiku no sosiál bele buras liu-tan iha tempu oin-mai.

Hare husi perspetiva importância investimento publiku iha país ida nia laran, maka preparasaun OJE sai nu'udar ezersisu ida ne'ebé ejiji responsabilidade bo'ot, no ejiji transparénsia, rigor, no realizmu. Iha kontestu ida ne'e, Governu prepara OJE ba tinan 2017 ho baze ba ita nia prioridade nasional hirak ne'ebé estabelese tiha ona, hanesan edukasaun, saúde, agricultura no infraestrutura bazika ne'ebé inklui be-mós, saneamentu, konstrusaun no manutensaun estrada, irigasaun, ponte, portu, aeroportu, hodi mos reforsa setór sira seluk ne'ebé mós kontribui direta ka indiretamente ba dezenvolvimentu siosu-ekonomiku iha ita nia rain.

Preparasaun OJE 2017 tau mos iha konsiderasaun fator lubun-ida hanesan tuir mai ne'e:

1. Sustentabilidade fiscal haree ba perspetiva reseita doméstika, reseita husi mina no gás, rendimentu ka funan husi fundu minarai, kompromisu parseiru dezenvolvimentu sira nian, no mós possibilidade atu hetan empréstimu ho funan ki'ik husi banku no ajensia financeira internacional sira.
2. Kapasidade no kualidade ezekusaun orsamentu iha instituisaun Estadu nian, no mos kapasidade merkadu atu absorve osan ne'ebé mai husi ezekusaun OJE hodi dinamiza ekonomia iha Timor-Leste nia laran.
3. Continuidade ba implementasuan segunda faze Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu husi periudu 2016-2020, ne'ebé sei fokaliza nafatin esforsu ba dezenvolvimentu infraestrutura, konsolidasaun dezenvolvimentu rekursus umanus no hamosu kondisaun atu ekonomia naun-petrolifera bele buras liu-tan.
4. Implementasaun Timor-Leste ninia kompromisu relasiona ho Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável/ka ODS sira ne'ebé Parlamentu Nasionál ratifica tiha ona, no armoniza ona ho fazes Planu Estratejiku Dezenvolvimentu nian, hodi konsentra iha kurtu no mediu prazu, inklui iha tinan 2017, ba ODS numeru 2 (buka atu halo erradikasaun hamlaha, hadi'ak nutrisaun no aumenta produsaun agrícola),

ODS número 3 (hadiak liu tan ita nia populasaun ninia saúde), ODS número 4 (investimentu iha ensinu/edukasaun ho kualidade), ODS número 5 (igualdade jéneru), ODS número 6 (bé-mos no saneamentu) no ODS número 9 (hadia infraestrutura).

5. Siklu foun husi eleisoens sira ne'ebé sei akontese iha tinan 2017.
6. Perspetiva ekonomia mundial ne'ebé prevé katak ekonomia husi merkadu sira emergente no merkadu em dezvoltamentu hanesan Timor-Leste nian, sei iha kresimentu pur volta de 4,6% iha tinan 2017, inflasaun global pur volta de 2,8%, no estimativa presu minarai pur volta de US\$50 pur barril, iha tinan 2017.

Senhor Presidente, Senhores Vice-Presidentes, Ilustres Deputados, Povu Timor-Leste tomak

Ho baze ba preparasaun no konsiderandu sira ne'ebé temi ona iha leten, VI Governu Konstitusionál apresenta ba Uma Fukun Murak ida ne'e, Orsamentu Jeral Estadu ba tinan 2017, hanesan tuir mai ne'e:

- 1) Montante total reseitas, *mil trezentos e doze milloens, vírgula seis* (US\$1,312.6 million) kompostu husi reseitas doméstikas hamutuk *duzentos e seis milloens vírgula dois* (US\$206.2), no reseita husi mina no gás hamutuk *mil cento e seis milloens vírgula três* (US\$ 1,106.3 milloens).
- 2) Montante despeza - inklui ona montante ne'ebé ita hakarak foti hanesan empréstimo – hamutuk *mil trezentos e oitenta e seis milloens vírgula oitu* (US\$1,386.8), ne'ebé kompostu husi kategoria no ida-idak ninia montante hanesan tuir mai ne'e:
 - Salarius e Vensimentus: 208, 8 milloens
 - Bens no Servisus, inklui ona FDKU: 395,8 milloens
 - Transferénsias publikas: 421,3 milloens
 - Kapital menor: 11,9 milloens
 - Kapital Dezenvolvimentu, inklui ona FI no empréstimus: 349,0 milloens.

Despeza ne'ebé Governu propoin iha OJE 2017 sei financia liu husi:

- Reseita doméstika hamutuk US\$206,2 milloens.
- Rendimentu sustentável estimadu ka funan husi Fundu Minarai iha tinan 2017, hamutuk US\$481,6 milloens.
- Osan-inan iha Fundu Minarai ka excess withdrawal hamutuk US\$597,1 milloens.
- Foti empréstimu husi Instituisaun Internasionál sira hamutuk US\$101,8 milloens.

Kategoria despezas hanesan temi ona iha leten bele klasifika husi pontu de vista ekonómiku ba klasse bo'ot rua: (1) *Despeza korrente*, katak despeza atu sustenta mákina Estadu nian hanesan salarius e vencimentos, bens i servisus, no capital menor; (2) *Despeza Kapital*

significa despesa ne'ebé utiliza hodi halo investimento hodi hamosu capital ekonomiku no sosiál, no la'os despesa hirak ne'ebé hala'o hodi garante funcionamentu mákina Estadu nian. Iha klasse ida ne'e inklui transferéncias públicas no capital dezvoltamentu.

Proposta OJE 2017 ne'ebé VI Governu hatu'o ba ita bo'ot sira, apresenta *despesa korrente ho montante US\$616,5 milloens*, no despesa capital (esklui empréstimo) ho montante US\$668,5 milloens. Wainhira ita halo ligasaun ho fonte finansiametu ne'ebé temifoin dadaun, ita bele haree katak reseita doméstika tau hamutuk ho rendimentu sustentável estimadu Fundu Minarai iha 2017, hamutuk hotu US\$687,8 milloens. Montante ida ne'e deit, bele ona financia despesa korrente, no sei iha restu US\$71,3 milloens hodi mos financia despesa capital. Ida ne'e significa mós katak, montante ne'ebé mai husi osan-inan Fundu Minarai, ka iha lia-fuan seluk, montante ne'ebé sei foti liu-husi/acima rendimentu sustentável estimadu Fundu Minarai, la'os atu utiliza ba despesa korrente, ka atu fo-han makina Estadu, maibé sei utiliza hodi halo despesa capital, ne'ebé sei iha impaktu diretu ba esforsu diversifikasaun ekonómika, liu husi kriasaun empregu no sei hamosu retornu sosiál, ekonomiku, fiskal no finanseiru, iha mediu no longu prazu.

Atu reduz dependência husi reseitas ne'ebé mai husi minarai no gas, dalan lo'os liu maka diversifikasaun ekonomika, no diversifikasaun ekonomika sei susar atu sai realidade wainhira ita la investe iha capital umanu no infraestrutura ne'ebé transversal ba sector hotu-hotu, hodi la'os deit benefisia diretamente ita nia Povu, maibé mos hamosu kondisaun hodi bele dada investimento diretu nasional no estranjeiru barak liu-tan mai Timor-Leste.

Oras ne'e dadaun, dalan atu continua halo investimento ba kapital umanu no infraestrutura iha Timor-Leste maka kombina "*politika atu investe iha rai-laran montante bo'ot-liu rendimentu sustentável estimadu Minarai, hodi bele prepara kondisoens atu diversifica enonomia não petrolífera*", hamutuk ho politika foti empréstimos konsesionais, ka empréstimo ne'ebé ninia funan ki'ik liu, kompara ho funan husi osan ne'ebé tau iha Fundu Minarai.

Senhor Presidente, Senhores Vice-Presidentes, Ilustres Deputados, Povu Timor-Leste tomak

Wainhira ita fihir didi'ak konteúdu OJE 2017, ita sei repara, husi sorin reseitas nian, katak:

1. Reseita doméstika aumenta em média 31% husi 2013 to'o 2016, maski *with olding tax* (ka reseita ne'ebé mai husi impostu ne'ebé kobra diretamente husi empresa no consultor sira ne'ebé asina kontratu ho Estadu) representa em média 17% husi montante reseita domestika. Ida ne'e significa, maski iha progressu iha aumentu reseita domestika, 17% husi reseita ne'e maka "*muda deit bolsu*" husi bolsu despesa nian, ba fali bolsu reseita nian.
2. Maski iha progresu iha koleasaun reseita domestika, no projesaun to'o tinan 2021 reseita domestika sei nafatin aumenta ho media ida ne'ebé hanesan, (30%) finansiametu ba despesa pública iha Timor-Leste, liu husi OJE sei nafatin depende maioritariamente ba Fundu Minarai. Ho projesaun utilizasaun osan Fundu Minarai ho média *mil to'o mil setesentus milloens* kada tinan, husi 2017 to'o 2021, iha tinan 2021 Fundu Minarai sei hela ho balansu pur volta de *doze mil milloens*.

Pontu hirak ne'e hatudu mai ita katak, crítica ne'ebé hateten no hakarak atu Timor-Leste labele dependeba Fundu Minarai iha kurtu no médiu prazu, sai nu'udar populizmu baratu,

irrealista no utópiku ka koñesidu liu ho “mimpi di siang bolong” deit. Politika ne’ebé responsável no realistiku maka hala’o politika “*front loading*” iha área ka projetu hirak ne’ebé bele fo’o retornu sosiál, ekonomiku, fiscal no finanseiru, hafoin buka atu hamenus riskus hirak ne’ebé normalmente asosiadu ho investimento publiku hanesan inefisiénsia, esbanjamento no korrupsaun. Ida ne’e maka VI Governu Konstitusionál hala’o hela, no buka nafatin atu hala’o iha tinan 2017.

Iha sorin seluk, wainhira ita fihir ho atensaun tomak, konteúdu husi OJE 2017, husi perspectiva despeza nian, ita sei repara katak:

1. Despeza total iha tinan 2017 sei reduz pur volta de 30,6% kompara ho orsamentu retifikativu 2016. Iha razauun tolu ba redusaun ida ne’e: **primeiru** tamba VI Governu hahú halo revizaun ba politika despeza publika atu buka estabiliza níveis de despeza no kontrola aumentu esesivu despeza iha sector publiku, hodi bele consistente ho politika sustentabilidade fiscal; **segundu** tamba buka atu hasa’e qualidade despeza, hamenus inefisiénsia, no halakon despeza supérflua ka esbanjamentu, no **terseiru** tamba redusaun iha montante ne’ebé aloka ba projetu infra-estrutura, bens i servisus no transferências publikas redus kompara ho orsamentu retifikativu 2016.
2. Categoria Salarius e Vensimentus aumenta 14.8% kompara ho orsamentu retifikativu 2016 tamba Governu desidi atu ajusta saláriu Regime Karreira Jeral ba inflasaun. Ajuste salarial ba Regime Karreira Jeral ikus-liu hala’o iha tinan 2008, enkuantu ke inflasaun ka redusaun poder de kompra durante periudu ida ne’e atinji besik 50%. Ajuste ida ne’e sei afeta 47% husi funsionáriu publiku ne’ebé iha Regime Karreira Jeral ho aumentu ne’ebé varia entre 12% to’o 26%.
3. Categoria Bens i Servisus (la inklui FDKU) hetan redusaun hamutuk US\$46,4 milloens, ka hanesan ho 11,2% kompara ho orsamentu retifikativu 2016. Redusaun ida ne’e, sei la hamenus substancialmente kuantidade servisus essenciais ne’ebé Administrasaun Publika tenki presta ba populasaun, maibé sei lori efisiénsia no sei buka atu aumenta qualidade despeza, liu-liu tamba hakarak atu hamenus despesas supérfluas ka esbanjamentu iha item despeza sira hanesan “catering”, “printing”, material eskritóriu, combustíveis, manutensaun veikulus, viajens locais no viajens ba estranjeiru. Despeza iha categoria ida ne’e, ho montante bo’ot ka noót liu (5 milloens) ne’ebé sei iha impaktu indiretu no significante ba desenvolvimentu sosiál no ekonomiku iha Timor-Leste, inklui (a) kombustivel, operasaun no manutensaun ba sentrais eletrikas iha Hera no Betano ho valor (US\$54,9 milloens), (b) merenda escolar no subsidu ba escolas públicas ne’ebé sei implementa iha autoridades no administrasoens municipais ho valor (US\$17,6 milloens), (c) eleições gerais 2017 ho valor (US\$15 milloens), (d) servisus legais atu defende no restaura Timor-Leste ninia soberania marítima ho valor (US\$12,3 milloens), (d) be-mós no saneamentu iha área urbana no rural sira (US\$9,6 milloens), (e) imprimi livru no material escolar seluk ba eskola publika sira (US\$8,5 milloens), (f) aimoruk no hahan ba moras sira (US\$7,7 milloens). Bens i servisus sira seluk, maski ho montante ki’ik no diretamente relaciona ho despeza atu sustenta operasaun makina Estadu nian, indiretamente iha mos influénsia ba desenvolvimentu sosiál no ekonomiku iha Timor-Leste.

Pur ezemplu, orsamentu bens i servisus ne’ebé aloka hodi suporta reforma fiscal, hodi suporta despeza korrente ba SERVE no Trade Invest, ka hirak ne’ebé aloka hanesan fundu contrapartida hodi ko-finansia projetu fiziku ka investimento privadu ruma, sei

hamosu efektu pozitivu iha kuantidade no kualidade investimento privadu internu no esternu iha Timor-Leste, no sei dinamiza di'ak liu tan ita nia esforsu atu diversifica ita nia economia não-petrolífera.

Nune'e mós, nu'udar ezemplu adisionál, despeza ne'ebé aloka iha bens i servisu ba Ministériu Edukasaun, Ministériu Saúde, Ministériu Solidariedade Sosiál, maski porsaun lubun ida maka sustenta despesas korrentes iha ministério hirak ne'e, indiretamente sei lori avansu ba iha kondisaun sosiál populasau nian, nu'udar efektu husi implementasaun politika no programa hirak ne'ebé sai nu'udar ministériu hirak ne'e nia kna'ar, hafoin ikus-liu sei mos kontribui ba dezvoltamentu ekonomia, liu husi melloramentu kapitál humanu ka iha sira nia kapasidade atu produz bens no servisu ba merkadu, hodi mos aumenta ida-idak ninia poder de compra.

Iha sorin seluk, wainhira ita haree ba despeza beins i servisu ne'ebé aloka ba ministério sira hanesan Administrasaun Estatal ho munisipiu sira, Ministériu Interior no PNTL, Ministériu Defesa no F-FDTL, Justiça no Negosius Estrangeiros e Cooperação, ita iha tendénsia atu hateten katak ida ne'e despeza atu sustenta deit mákina Estado nian, gasta osan saugati deit, la iha retornu, no mos kritika sira seluk tan.

Maibe se ita haree didi'ak despeza iha área hirak ne'e, la'os saugati deit, tamba sector hirak ne'e kontribui ba ordem no segurança, garantia iha ukun no bandu, garantia iha justiça, koperasaun ho parseiru sira iha mundu rai-klaran. Buat hirak ne'e hotu, kontribui atu hamosu ambiente ne'ebé kondusivu ba dezvoltamentu sósiu-ekonomiku iha Timor-Leste.

4. Categoria Transferencias Publikas hetan redusaun 11,5% kompara ho orsamentu retifikativu 2016. Categoria ida ne'e la inklui iha klasifikasaun ekonómika *Despeza Korrente* - maski husi pontu de vista contabilidade publika categoria ida ne'e bele konsidera nu'udar despeza korrente katak, despeza ida ne'e sei nafatin repete iha tinan fiskal sira tuir-mai, no significa mos katak Estado tenki nafatin prevé despeza ba categoria ida ne'e, iha orsamentu tinan hirak tuir mai - tamba montante hirak ne'ebé aloka iha categoria ida ne'e la'os atu sustenta mákina Estado, maibé atu sustenta programa ne'ebe tama iha klasifikasaun investimento ekonómiku ou investimento sosiál, inklui mos despeza ba administrasaun, hodi administra programa hirak ne'e. Despeza iha categoria ida ne'e, transferénsia pública, ho montante bo'ot-liu (5 milloens ba leten) ne'ebé sei iha impaktu diretu ka indiretu no significante ba dezvoltamentu sosiál no ekonomiku iha Timor-Leste, inklui (a) US\$ 172,1 milloens ba RAEOA/ZEESM, (b) US\$153,3 milloens ba programa transferências sociais hanesan pensaun ba combatentes no martires libertasaun Pátria, pensaun terceira idade, bolsa da mãe, vitima desastre natural, tratamento médiku ba combatentes veteranos libertasaun nasional nian, (c) US\$ 16 milloens ba gestão rekursus minerais ninian, (d) US\$11 milloens ba kontribuisaun 6% husi Estado nu'udar empregador ba funsionáriu permanente sira, hodi tau iha orsamentu solidariedade sosiál, (e) US\$8,2 milloens ba prestasaun kudadus hospitalares iha estranjeiru no iharai laran, no mos ba koperasaun ho Brigada Médika Cubana, (f) US\$7,7 milloens ba munisipiu sira atu suporta atividade saneamentu báziku, (g) US\$6,5 milloens ba Konferénsia Episkopál atu suporta programa sosiál iha área edukasaun no saúde ne'ebé hala'o direktamente husi organismos Konferénsia Episkopal nian, (h) US\$6 milloens subsidu ba partidu

politiku sira, hodi suporta prosesu demokratiku iha Timor-Leste nia laran, no (h) US\$5 milloens atu capitaliza tan Banku Sentral Timor-Leste, hodi kontribui ba dezvoltamentu sector bankáriu iha Timor-Leste.

Transferensia Publika sira seluk, maski ho montante ki'ik, sei kontribui diretamente ba investimento sosiál no ekonomiku iha paiz ida ne'e, hanesan pur ezemplu US\$4 milloens ne'ebé aloka ba eskema garantia kréditu ba micro, pequenas no medias empresas, US\$4,4 milloens ba apoiu sociedade sivil, no US\$3,3 milloens ba programa empregu rural.

5. Categoria Kapital Menor normalmente utiliza atu sosa bens móveis hanesan veikulus motorizados, máquinas, mobiliáriu no ekipamentu eskritóriu sira seluk. Orsamentu categoria ida ne'e ba tinan 2017 reduz 37% kompara ho orsamentu retifikativu 2016. Categoria ida ne'e inklui iha klasse despeza korrente, maibé utilizasaun husi beins móveis hirak ne'e, kontribui atu hamosu kondisaun ba prestasaun servisu ho kualidade ne'ebé diak liu, no indiretamente kontribui mos ba dezvoltamentu sosio-ekonomiku iha paiz ida ne'e nia laran. Despeza iha categoria ida ne'e ho montante significante (bo'ot liu 1 millaun) inklui (a) \$3 milloens ba Parlamentu Nasionál atu sosa karreta ba membros eleitus iha 2017, (b) US\$1,4 milloens atu sosa ekipamentus ba Laboratoriu Nasionál de Saúde, (c) US\$1,3 milloens atu asosa CT Scan ba Hospital Nasionál Guido Valadares no (d) US\$1 millaun atu sosa kontador pre-pago ba EDTL.
6. Categoria Kapital Dezvoltamentu fahe ba Fundu Infraestrutura ho montante US\$222,6 milloens, US\$10,7 milloens ba Programa Dezvoltamentu Integradu Munisiptiu nian ka PDIM no US\$13 milloens ba projetu capital no dezvoltamentu iha ministério sira. Hanesan temi ona iha Planu Estratéjiku Dezvoltamentu, investimento iha infraestrutura ekonomika xave, hanesan eletricidade, estrada ponte, be-mos, portu, aeroportu no sistema irrigasaun sai nu'udar elementu importante hodi bele atinji kresimentu ekonómiku ne'ebé sustentável no transformasaun sosiál iha Timor-Leste. Tamba ne'e, hahu kedas tinan 2011, Governu estabesele Fundu Infraestrutura ne'ebé aloka orsamentu hodi financia projetu importante ho valor bo'ot liu millaun ida. Husi tinan 2011 montante ne'ebé aloka ba Fundu Infraestrutura hodi financia programa ruanulu-resin-rua, hamutuk hotu três mil duzentos e cinquenta milloens. Hafoin programa eletrifikasaun iha Timor-Leste lori ona eletricidade ba maizoumenus 75% husi território nasional, alokasaun orsamentu iha Fundu Infraestrutura sei konsentra liu ba investimento prioritáriu sira hanesan estradas nacionais, portus, aeroportos no irrigasoens. Iha tinan 2017, 38,6% husi Fundu Infraestrutura sei aloka ba finansiametu programa estradas, 22,1% ba programa dezvoltamentu Tasi Mane, no 4,3% ba programa manutensaun no reabilitasaun estradas. 35% seluk, sei utiliza hodi financia programa infraestrutura iha área agricula, be-mos no saneamentu, edukasaun, saúde, juventude no desporto, turismo, eletricidade no seluk tan.
7. Orsamentu Jeral Estadu hamosu mos Fundu Dezvoltamentu Kapital Umanu hodi financia despesas iha formasaun capital umanu, liu husi programa bolsa estudos no dezvoltamentu kapasidades. Ba tinan 2017 montante ne'ebé aloka ba fundu ida ne'e hamutuk US\$27,2 milloens ne'ebé fahe ba iha programa ha'at: Formasaun vokasionál US\$7,4 milloens, formasaun téknika US\$2,5 milloens, bolsas de estudo US\$15 milloens no formasaun sira seluk US\$2,3 milloens. Orsamentu hirak ne'e integra iha

kategoria orsamental bens i servisu, maibé ekonómikamente labele klasifika nu'udar orsamentu ne'ebe sustenta mákina Estadu. Maski parte husi orsamentu ida ne'e utiliza hodi dezenvolve kapasidade funksionáriu Estadu, nian montante ne'ebé aloka iha fundu ida ne'e bele considera hanesan investimento ba kapitál umanu ne'ebé sei lori retornu sosiál no ekonómiku iha kurtu, mediu no longu prazu.

Tuir Governu ninia estimativa despeza liu husi OJE 2017 ne'ebé temi iha leten, sei iha impaktu makroekonomiku hanesan tuir mai ne'e: (a) sei iha kresimentu ekonomiku por volta de 4%. Kresimentu ida ne'e ki'ik kompara ho 2016 ne'ebé to'o (5,4%) tuir estimativa, maibé ida ne'e representa kresimentu ida ne'ebé moderadu, inkluzivu no sustentável ne'ebé di'ak ba dezenvolvimentu ekonomiku, inkluzivu no sustentável ba Timor-Leste; (b) Orsamentu ida ne'e sei la iha impaktu maka'as ba inflasaun. Estimativa inflasaun iha 2017 sei ki'ik liu alvu inflasaun 4% ne'ebé iha PED, tamba kombinasau fatur hirak hanesan oferta iha merkadu sei la reduz ho procura ka demanda ne'ebé sei karik reduz, wainhira iha redusaun despeza iha OJE, no mos fatur esternu ne'ebé favorável hanesan apresiasau dólar americano, relasiona ho parseiru komersial sira seluk hanesan Indonezia, no mos presu produto agrícola ne'ebé tu'un iha merkadu internasionál; (c) Orsamentu Jerál do Estadu ne'e maski susar atu halo estimativa ne'ebé ezatu kona-ba impaktu OJE 2017 iha taxa dezempregu, ita bele hateten katak estimativa ne'ebé konservativu hatudu katak montante ne'ebé aloka iha bens i servisu, kapitál menor, transferénsias publikas no kapitál dezenvolvimentu bele produz por volta de 40 mil postos de trabalho durante 2017. Ida ne'e sei iha impaktu pozitivu ba taxa dezempregu, sei hamenus ema ne'ebé iha empregu vulnerável deit, no sei aumenta taxa partisipasaun traballu no seu todo.

Senhor Presidente, Senhores Vice-Presidentes, Ilustres Deputados, Povu Timor-Leste tomak

Deskrisaun naruk kona-ba reseitas no despesas ba tinan 2017, hatudu mai ita dala-ida tan, katak ita nia reseitas doméstikas deit, sei la suficiente atu taka despeza ne'ebé ita presiza halo hodi sustenta mákina Estadu, no liu-liu hodi halo investimento publiku ne'ebé ita presiza halo, atu diversifica ita nia economia não-petrolífera. Realidade maka ida ne'e duni, no realidade ida ne'e sei dura tinan sanulu ka tinan ruanulu tan. Aliás, husi kedas tinan 2009 ita la'os deit utiliza osan funan husi Fundu Minarai – ka koñesidu teknikamente ho naran Rendimentu Sustentável Estimadu – maibé ita utiliza mos osan-inan Fundu Minarai nian, pur volta de 3 mil milloens hodi halo investimento publiku iha ita nia economia.

Povu Timor-Leste tomak, mai ita hotu apresia didi'ak realidade ida ne'e, liu husi aiknanaik ida: Familia Serakey hela iha Dili, no iha família Serakey nia laran, chefe da família mesak maka serbisu, no fulan ida nia manan US\$250 dólares. Familia Serakey iha oan nain 5, hotu-hotu eskola, husi jardim infantil to'o universidade, no tenki sustenta mos primu no subriñu nain 4, inklui selu sira nia eskola. Entretanto, sira rai mos la iha, hela iha ema nia quintal, hela mos iha uma provizóriu oan ida, no rai nia nain, família Berelaka, husu beibeik ona Serakey sira atu sai husi sira nia kintal. Entretanto mos, husi herança ne'ebé mai husi Serakey nia inan-aman sira, família ne'e iha konta bankaria ida ho 250 mil dólares, ne'ebé tinan-tinan fo'o funan 3%. Avó sira hameno hela no familia Serakey rasik desidi atu gasta deit maka osan-funan, no labele foti osan-inan, hodi nune'e osan eransa labele mohu, no sei bele to'o ba gerasaun sira tuir mai. Maibé, realidade hatudu katak osan-funan husi eransa ne'e, iha fulan ida bele hetan US\$625. Tau hamutuk ho US\$250 ne'ebé chefe da família mana'an, la suficiente atu sustenta moris familia nian loron-loron, no selu oan, primu no

subriñu sira nia eskola, sa tan atu hola rai no halo uma ida ba rasik ba sira. Karik ita sira ne'e ruma maka tenki foti dezisaun, ita halo oin-sa? Uza nafatinosan funan deit, hodi hela nafatin iha Berelaka nia quintal no iha uma provizóriu? Ka foti liu tiha osan-funan, hodi sosa netik rai pedasuk ida, no halo uma ida hodi nune'e família bele moris di'ak liu uit-oan? Karik mos foti liu tan balun hodi sosa tiha mikrolet ida ka buka fila liman seluk, hodi diversifica fonte rendimentu? Resposta husi ema ida ba ema seluk sei la hanesan, maibé ezemplu husi família ida ne'e bele ilustra realidade ne'ebé Estadu Timor-Leste enfrenta. Balun hanoin diak liu família Serakey lalika foti liu osan-funan, tenki kesi-kabun, uza lo'os deit maka osan-funan ho vensimentu hafoin aban-bain-rua wainhira labarik sira eskola hotu ona, hetan karik serbisu ba maka hola rai no halo uma. Ida ne'e ita bele hanaran politika "kesi-kabun". Balun fali hanoin diak liu família Serakey foti osan liu husi osan-funan, sosa rai pedasuk ida, halo uma ida, hafoin halo negosiu ruma, hodi diversifica família ne'e nia rendimentu. Sira hanoin, "foti liu, hodi hola/halo kama-rua maka labele. Maibé foti hodi halo di'ak ba família tamba sá maka labele?" Ida ne'e maka politika "front loading" no ida ne'e maka V no VI Governu hala'o tiha ona, no planeia atu hala'o nafatin iha tinan 2017.

Senhor Presidente, Senhores Vice-Presidentes, Ilustres Deputados, Povu Timor-Leste tomak

VI Governu Konstitusionál fiar katak, OJE 2017 hanesan descreve ona iha leten, maski foti bo'ot liu-husi rendimentu sustentável estimadu, sei kontribui ba sustentabilidade dezentvolvimentu ekonomiku no sosial iha Timor-Leste. Reforma lubuk ida ne'ebé VI Governu Konstitusionál hahú haláo iha tinan rua nia laran, sei hametin liu-tan kondisoens ne'ebé iha ona atu diversifica ita nia economia no hamenus ita nia dependência husi Fundu Minarai.

Primeiru, Reforma no Fomentu Ekonomiku ne'ebé hala'o dadaun, halo ona revizaun ba estruturas organikas, politika no lei lubuk ida ne'ebé iha impaktu diretu ba investimento privadu, inklui halo revizaun ba estrutura no funsionamentu Trade Invest, funsionamentu SERVE, no aprova lei lubuk ida hodi haruka ba Parlamentu Nasional hanesan lei investimento, lei sociedades comerciais, lei terras no propriedades, Codigo Mineiro no sira seluk tan.

Segundu, Reforma Fiskal ne'ebé hala'o hela dadaun, konsentra iha aspetu reseita no aspetu despeza. Husi sorin reseita nian, Governu konsentra iha revizaun ba lei tributária, estuda introdusaun imposto valor akresentadu (IVA) no buka halo reforma ba estrutura no funsionamentu orgaun administrasaun tributária sira. Lei tributaria no lei IVA sei iha faze preparasaun, maibé Governu halo ona revizaun ba kódigu aduaneiru, aprova ona estatuto organiku foun ba autoridade alfandega no autoridade impostos, no hein atu hahu implementa iha tinan 2017. Husi sorin despeza nian, Governu introduz ona mekanizmu planeamento, monitorizasaun no avaliasaun ne'ebé uniforme ba prosesu planeamento, orsamentasaun no ezekusaun orsamental, hamosu orsamentasaun ho baze ba programa hahu husi ministério sanulu iha tinan 2017, hafoin prepara hela revizaun ba kuadru legal kona-ba aprovizionamentu. Hahu tinan 2016 orgauns no servisu autonomus jere sira nia orsamentu rasik no hahu 2017 munisipiu sira mos sei jere sira nia orsamentu rasik, hodi nune'e fo'o responsabilidade bo'ot liu tan ba gestores husi instituisaun hirak ne'ebé iha autonomia administrativa no financeira ninian âmbito.

Terseiru, Reforma iha Administrasaun Publika konsentra liu ba sistemas no prosedimentus iha administrasaun publika nia laran, haree mos oin-sá reforma mekanizmus jestaun ba pessoal ho baze ba méritu, no buka formas hodi bele aumenta motivasaun iha funsionáriu

publiku sira nia le'et, hodi nune'e bele kontribui ba prestasaun serbisu ne'ebé efektivu no eficiente, no mos ba dezvoltamentu sosio-ekonomiku iha Timor-Leste. Buat balun ne'ebé Governu hala'o iha âmbito ida ne'e maka aprova ona Dekretu-Lei kona-ba padraun competência ba kargu direasaun no xefia iha funsaun publika, Dekretu-lei kona-ba louvres iha funsaun publika, hahu atribui ona louvor hirak ne'e iha tinan 2016, no halo ajuste ba salariu iha Rejime Karreira Jeral.

Kuartu, Reforma Lejislativa no Setor Justisa ne'ebé buka atu harmoniza no uniformiza lejislasaun atus-haat resin iha ita nia ordem jurídica iha ona, hodi buka hadia inkoerências, no inkonsistência hotu ne'ebé sia fali “boomerang” ba prosesu dezvoltamentu sosio-ekonomiku.

Para além de reforma hirak ne'e, atu garante katak investimento publiku ne'ebé hala'o liu-husi OJE atinji duni ninia objetivu, ita nia Estado iha ona enkuadramentu legal no institusionál hodi nafatin tau matan ba mekanizmu implementasaun OJE hodi bele hamenus ineficiência no utilizaasaun ne'ebé lalo'os husi OJE. Instituisoens Estado, Orgauns no Servisus Autonomu sira, tuir lei ne'ebé iha, ida-idak assumi responsabilidade politika, financeira no criminal ba ezekeasaun husi sira ida-idak ninia orsamentu. Parlamentu Nasionál rasik iha kna'ar importante atu fiscaliza implementasaun OJE. Inspesaun Geral Estado, Kamara de Kontas, no KAK iha mos kna'ar atu halo investigasaun, auditorias no verifikasaun ba irregularidade ne'ebé mosu. Atu bele reforsa boa governasaun, Governu hamosu tan iniciativa ida liu husi parseria ho sociedade sivil, ho naran auditoria sosiál, hodi simu “feedback” husi benefisiáriu sira, kona-ba prestasaun servisus no implementasaun programa no projetu hirak ne'ebé Governu hala'o. Mekanizmu “check and balances” hirak ne'e hotu ajuda atu garante boa governasaun, hodi nune'e osan ne'ebé ita foti husi Fundu Minarai bele duni ezekeuta tuir objetivu ne'ebé defini ona.

Iha sorin seluk, Timor-Leste ninia sustentabilidade ekonomika liu mos husi restaurasaun ita nia soberania iha Tasi. Ita hotu hatene katak riku-soin iha tasi-okos, kontribui maka'as ona ba ita nia dezvoltamentu, maibé ita só bele hatene lolo'os ita nia riku-soin iha tasi-laran no iha tasi-okos, wainhira ita hatene lolo'os, ita nia baliza iha ne'ebé, ka ita nia tasi ba to'o iha ne'ebé. Tamba ne'e, VI Governu Konstitusionál, liu husi serbisu maka'as Xefi Negosiador no Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku, Maun Bo'ot Kay Rala Xanana Gusmão, hahú dudu prosesu negosiasaun baliza ho ita nia viziñu rua Austrália ho Indonezia. Rezultadu husi restaurasaun soberania Tasi, sei lori serteza barak liu-tan kona-ba riku-soin sa ida deit maka ita bele sura, iha prosesu diversifikasaun ekonomika no dezvoltamentu sustentável ba Timor-Leste.

Ita hotu hatene katak dalan ba divesifikasaun ekonomika no dezvoltamentu inkluzivu no sustentável sei naruk, no sei nakonu ho dezafiu lubun bo'ot ida, maibé iha fulan balun ba kotuk, iha relatório lubuk ida ne'ebé hatudu katak prosesu dezvoltamentu sosio-ekonomiku iha ita nia rain, la'o hela iha dalan ne'ebé lo'os. Hanesan ezemplu:

1. Forum Ekonomiku Mundial hala'o tinan ida ne'e Estudu kona-ba Impaktu Dezvoltamentu Ekonomiku Sustentável ho hateten katak Timor-Leste tu'ur iha sétimu lugar hanesan paíz ne'ebé husi 2006 to'o 2014, konsege di'ak liu transforma kresimentu ekonomiku ba bem-estar povu nian.
2. Fundu Monetariu Internasional hateten tinan ida ne'e katak Timor-Leste ninia economia buras ho ritmu ne'ebé satisfatoriu. Maski nafatin temi necessidade atu

diversifica ita nia economia, relatório ne'e haree pozitivu tebes progresso ne'ebé halo ona iha reforma aduaneira no fiscal, nu'udar dalan atu aumenta reseita domestika.

3. Relatoriu kona-ba ki'ak iha Timor-Leste ne'ebé publika husi Diresaun Jeral Estatistikas iha fulan Setembru tinan ida ne'e, hatudu katak Timor-oan ne'ebé moris iha situasaun ki'ak tu'un husi 50,4% iha 2007 ba 41,8% iha 2014.
4. Revista Lancet – Revista sientífica medisina nian ho reputasaun mundial ne'ebé a'as tebes – iha ninia publikasaun iha fulan Setembru tinan ida ne'e, kona-ba pesquizaba 33 metas Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável ne'ebé relasionadu ho saúde iha 188 paízes, hateten katak husi tinan 2000, progressu absolutu liu iha melloramentu indise ODS ne'ebé relasionadu ho saúde, akontese iha Timor-Leste, tuir kedas ho Butan no Columbia. Iha Timor-Leste melloramentu ne'e akontese relasiona ho intervensaun hirak ne'ebé hala'o iha âmbito kuidadus saúde universais, no tamba mos melloramentu iha be-mos no saneamentu no mos melloramentu iha paz ho estabilidade.
5. Iha fulan kotuk, Banku Mundial iha ninia relatório trimestral hateten katak investimento ne'ebé Timor-Leste hala'o iha infraestrutura no mos reforma ne'ebé hala'o hahu hatudu ona rezultadu, no sugere atu aplika rekursu finanseiru ne'ebé iha hodi diversifica economia no garante sustentabilidade fiscal.

Maski ita bele sente otimista tamba tuir opiniaun balun ita la'o hela iha dalan ne'ebé lo'os, para além de risku iha investimento publiku ne'ebé Timor-Leste enfrenta hanesan ohin hau temi tiha ona ineficiéncia, esbanjamento no korrupsaun, ita tenki mos konsiente katak ita sei iha dezafiu espesifiku rua iha área komersial no bankaria ne'ebé ita presiza jere, hodi bele lori ita ba dezenvolvimentu ekonomiku no sosiál ne'ebé sustentável.

Primeiru, tuir Buletin Ekonomiku Banku Sentral nian edisaun Setembru 2016, wainhira ita esklui mina no gás, Timor-Leste ninia balança de pagamentos iha défise bo'ot. La'os ona novidade mai ita katak Timor-Leste ninia importasaun bens i servisu a'as teb-tebes. Iha tinan lima ikus-liu sura husi 2011, défise iha bens i servisu atinji mil milloens vírgula 4 kada tinan, ne'ebé hanesan ho défise iha konta korrente ho montante 770 milloens, ka 58% husi PIB não-petrolífero, ba periudu tinan lima ne'e. Ida ne'e significa, Timor-Leste **gasta barak liu do ke produz**. Ita nia esforsu atu diversifica ita nia economía tenki buka inverta ekuasaun ida ne'e, significa, **ita tenki produz barak liu do que gasta**. Ida ne'e dezafiu ne'ebé laos fasil atu ultrapassa, maibé ita iha ona aspetu presedente di'ak balun hanesan iha área agroindustria, wainhira ita haree ba produsaun kafé no mos ba area hortikultura.

Segundo, tuir fonte informasaun ne'ebé temi ona iha leten, total depóztu iha sistema bankáriu iha Timor-Leste kontinua aumenta no atinji US\$818 milloens iha finais Setembru 2016. Maski nune'e, 95,5% husi total depozitu hirak ne'e maka banku sira rai iha estrangeiru, no to'o Setembru 2016, banku komersiál iha Timor-Leste, fo'o emprestimu ho montante kumulativu US\$184,7 milloens, ho funan ho media 14,5%. Dezafiu bo'ot ne'ebé Estadu tenki buka ultrapassa iha área ida ne'e maka oin-sá hamosu kondisoens atu depozitu hirak ne'ebé banku komersiál sira acumula bele tama fali iha economia liu husi empréstimu ba sector privadu. Dalan ida maka tinan 2017 atu estabelese garantia kreditu ba micro, pequenas no medias empresas, no ita hein katak reforma no fomentu ekonomiku ne'ebé hala'o dadaun, bele loke liu tan dalan atu depozitu hirak ne'e bele transforma hanesan investimento privadu iha ita nia economia.

Senhor Presidente, Senhores Vice-Presidentes, Ilustres Deputados, Povu Timor-Leste tomak

Molok atu remata apresentasau kona-ba OJE tinan 2017 hakarak aproveita atu salienta hikas kompromisu Governu nian atu nafatin halo esforsu tomak hodi kontinua la'o iha dalan ne'ebé lo'os ona, maski sei nafatin presiza ajuste hodi kontinua garante katak bele atinge duni objetivu Estadu nian, hodi lori prosperidade mai ita nia Povu.

Aproveita mos atu congratula Timor-Oan hotu, liu-liu joven no feto sira, ne'ebé kontribui ho dedikasaun no empenhu tomak, ba paz no estabilidade iha rai laran, paz no estabilidade ne'ebé permiti desenvolvimento sócio-económico avansa ho ritmu ne'ebé di'ak, permiti individu no família ida-idak hadia ninia moris, no Nasaun tomak hetan mos rekoñesimentu husi comunidade internacional.

La haluha mos atu congratula Feto Timor tomak, ba konkista foun ne'ebe hatudu liu husi rezultadu eleisaun suco. Número Feto ne'ebe aumenta iha lideransa comunitária, kompleta no reforsa liu-tan Feto ninia papel iha kargus publikus, no ida ne' tenki sai motivu orgulhu ba ita Povu Timor-Leste tomak. Governu komprometidu atu serbisu maka'as hodi nune'e implementasau programa no projetu sira iha OJE 2017bele kontribui maka'as liu tan, atu hamenus diskriminasaun ba Feto, no aumenta sira nia partisipasaun iha kargus publikus.

Ikus liu, Sr. Presidente, Srs. Vice-Presidentes, no Ilustres Deputados sira, hodi VI Governu Konstitusionál nia naran hakarak dala ida tan agradese oportunidade ba diálogo abertu, debate franku no konstrutivu kona-ba OJE 2017. Governu konsiente kona-ba dezafiu ne'ebé Povu, Nasaun no Estadu ida ne'e enfrenta, no fiar metin katak politikas, programas no projetus ne'ebé contempla iha OJE ida ne'e, hamutuk ho ita bo'ot sira hotu nia kolaborasaun, sei lori ita hodi ultrapassa dezafiu hirak ne'e.

Fiar a'an la'o ba oin, tamba hamutuk itabele hari'i nasaun husi baze, hodi lori mudansa ba ita nia povu nia moris!!!

Obrigadu wa'in ba ita bo'ot sira hotu nia atensaun.

23 de Novembru de 2016

Dr. Rui Maria de Araújo

Part 2: Deskrisaun no Análize hosi Orsamentu Estadu 2017

2.1: Rezumu Ezekutivu

2.1.1: Polítika Governu

Polítika Governu Timor-Leste ne'ebé gia hosi Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu hanesan temi iha Orsamentu Jerál Estadu (OJE), ho objetivu tempu-naruk atu sai país ho rendimentu médiu altu iha 2030. Atu atinji objetivu ne'e, Governu investe daudaun iha infraestrutura no setores ekonómiku xave sira inklui turizmu, saúde, edukasaun no agrikultura. Livru OJE 1 ba 2017 sumárizza planu atu atinji polítika sira ne'e ba tinan fiskál tuir mai.

Tabela 2.1.1.1: Fontes Kombinadu hosi Orsamentu 2015-2021, \$ tokon

	2015 Atuál	2016 BB1 Rec	2017 Ors.	2018	2019	2020	2021
Fontes Kombinadu hosi Orsamentu	1,562.9	2,157.5	1,543.4	2,379.3	2,549.4	2,182.1	1,952.4
Despezas bazeia ba Fundu	1,340.2	1,952.9	1,386.8	2,271.0	2,480.1	2,142.2	1,952.4
FKTL (eksk. Empréstimus)	1,068.8	1,811.9	1,257.8	1,930.4	1,986.3	1,788.1	1,694.4
FDCH	32.0	34.0	27.2	29.9	32.9	36.2	39.8
Fundu Infrastrutura (Fundu Espesial, eksk. Empr.)	215.6	-	-	-	-	-	-
Empréstimus	23.8	107.0	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2
Kompromisus Parseiru Dezenvolvimentu	222.7	204.6	156.6	108.3	69.3	39.9	-

Fontes: Diresaun Nasionál Orsamentu no Unidade Jestaun Parseria Dezenvolvimentu, Ministériu Finansas, 2016

2.1.2: Kresimentu Ekonómiku

Atu sai país ho rendimentu médiu altu iha 2030 presiza kresimentu naun-minarai ne'ebé forte no ho kualidade aás. Investimentu públiku akontese hosi 2007 to'o 2014 liu hosi polítika fiskal *frontloading* rezulta kresimentu iha ekonomia naun-minarai ho média 8.6% kada tinan. Ida ne'e ho objetivu atu prepara aliserse nesesáriu ba dezenvolvimentu sustentável tempu-naruk nian ne'ebé sei domina ho investimento hosi setór privadu. Kresimentu PIB real aumenta signifikativamente iha 2014 ba 5.9%, hosi 2.8% iha 2013 hafoin projetu enerjia eletrisidade remata. Partikularmente, konsumu uma kain sa'e ho 9.8% ne'ebe sujere katak padraun moris iha Timor-Leste kontinua diak. Kresimentu 17.3% iha investimentu setór

privadu hatudu katak, aliña ho Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu (PED) no polítika *frontloading*, iha progresu maka'as ne'ebé halo ona iha dezenvolvimentu setór privadu.

2.1.3: Despeza

Despeza total iha Orsamentu 2017 maka token \$1,386.8 (esklui atividade finansiamentu hosi doador). Ida ne'e menus liu kompara ho montante iha Orsamentu Retifikativu 2016 (haree Tabela 2.1.3.1). VI Governu Konstitusionál komprometidu atu asegura nivel despesas ne'ebé prudente liu hosi mantein medida hotu hosi orsamentu no revé programas ezistentes atu asegura retornus másimu ba kada dolares ne'ebé gasta. Tanba ne'e despesas Governu nian revistu ona atu prioriza programas no setores ne'ebé iha retornus aás ne'ebé diretamente aliña ho objetivus PED.

Governu kontinua implementa ninia polítika *frontloading* atu atraiti investimentu privadu. Ho implementasaun ne'ebé susesu hosi projetu eletrisidade, agora Governu foka ba investimentu estradas, portus, aeroportus, no pontes. Hanesan rezultadu, despesas, partikularmente ba setores xave no projetus infraestrutura prioridade, sei kontinua aás to'o 2025. Mezmu nune'e to'o 2025, projetus prioridade balun hosi PED besik remata no despesas no levantamentu eksesu espera sei tuun. Despeza iha tempu-naruk sei tuun enkuantu reseita doméstika sei kontinua aumenta no levantamentu eksesu tuun.

Tabela 2.1.3.1: Tabela Fiskal ho Itens Memorandum \$ token

	2013 Atuál	2014 Atuál	2015 Atuál	2016 BB1 Rec	2017 Ors.	2018	2019	2020	2021
Despezas Total bazeia ba Kategoria Apropriasaun (inkl. empréstimus)	1,081.4	1,337.4	1,340.2	1,952.9	1,386.8	2,271.0	2,480.1	2,142.2	1,952.4
Despeza Total bazeia ba Kategoria Apropriasaun (eksk. emprestimus)	1,075.1	1,321.6	1,316.4	1,845.9	1,285.0	1,960.3	2,019.2	1,824.3	1,734.2
<i>Rekorente</i>	730.9	912.7	1,033.7	1,106.9	1,025.7	1,068.6	1,113.1	1,159.6	1,208.2
Salarius no Vensimentus	141.8	162.5	173.3	181.9	209.7	217.2	225.9	234.9	244.3
Bens no Servisus (inklui FDCH)	392.0	458.7	427.5	449.0	395	413.3	431.6	450.8	471.0
Transferensias Públikas	197.0	291.5	432.9	476.0	420.9	438.1	455.6	473.9	492.8
<i>Kapital</i>	350.5	424.6	306.5	846.0	360.9	1,202.4	1,366.9	982.6	744.2
Kapital Menor	40.0	53.3	33.8	18.8	12.1	12.3	12.8	13.4	13.9
Kapital no Dezenvolvimentu (inklui infraestrutura hotu & Empréstimus)	310.5	371.4	272.8	827.2	349.0	1,190.1	1,354.1	969.2	730.3
Reseita Doméstika	151.1	170.2	170.0	171.4	206.2	219.3	233.3	247.9	263.3
Saldu Fiskal Naun- Minarai	(930.3)	(1,167.1)	(1,170.2)	(1,781.5)	(1,180.6)	(2,051.7)	(2,246.8)	(1,894.2)	(1,689.1)
Finansiamentu	930.3	1,167.1	1,170.2	1,781.5	1,180.6	2,051.7	2,246.8	1,894.2	1,689.1
Rendimentu Sustentável	787.0	632.3	638.5	544.8	481.6	475.1	447.9	419.6	393.3

Estimadu (RSE)									
Levantamentu Eksesu hosi FP	(57.0)	99.7	640.0	1,129.7	597.1	1,265.9	1,338.1	1,156.8	1,077.5
Uzu Saldu Kaixa	194.0	419.4	(132.2)	-	-	-	-	-	-
Empréstimu	6.3	15.8	23.8	107.0	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2

Fontes: Diresaun Nasionál Orsamentu, Diresaun Nasionál Polítika Ekonómika, Unidade Administrasaun Fundu Petróleu, Ministériu Finansas 2016; no Sekretariadu Projetus Boot sira, Ministériu Planeamentu no Investimentu Estratéjiku 2016.

2.1.4: Reseita Doméstika

Reseitas Doméstikas aumenta maka'as iha 2016, no projeta sei sa'e liu ninia alvus, parsialmente tanba pagamentu sira ne'ebé atrazu komesa selu, no mos tanba iha melloramentu dezempeñu hosi ajensias koleasaun reseita. Ba 2017, reseitas doméstikas projeta atu aumenta ho 4.3%. Ida ne'e tanba melloramentu iha servisus Governu ba públiku no mos melloramentu iha koleasaun. Tendénsias pozitivu iha reseitas doméstikas espera kontinua iha tempu-médiu tanba kombinasau hosi melloramentu iha administrasaun no dezempeñu ekonómika ne'ebé forte (haree Tabela 2.6.1.1).

2.1.5: Finansiamentu

Défisit naun-minarai hanesan ho reseita doméstika menus ho despesas (haree Tabela 2.7.1.1.). Governu utiliza Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE), levantamentu eksesu hosi Fundu Minarai, no empréstimus atu finansia défisit naun-minarai iha 2017. Défisit naun-minarai fornese estimativa aprosimada hosi montante demanda adisionál no osan ne'be governu gasta hodi kontribui ba ekonomia.

RSE ba 2017 hamutuk tokon \$481.6. Montante ida ne'e representa valór osan ne'ebé kada tinan ita bele foti husi Fundu Minarai, eternamente, seim halo osan iha Fundu refere sai mamuk. Total valór osan ne'ebé orsamentadu tiha ona atu foti husi Fundu Minarai iha 2017 hamutuk tokon \$1.078.8, ho levantamentu em excesso de RSE hamutuk tokon \$597.1. Governu konsidera levantamentu excesso ida ne'e nesesáriu duni ba iha médiu-prazu hodi finansia despesas kapital deenvolvimento.

Empréstimu komesa sai instrumentu importante ba finansiamentu iha Governu Timor-Leste. Empréstimu atuál asina hosi Governu Timor-Leste utiliza atu finansia projetus infraestruturas prinsipais no ho taxa jurus ne'ebé relativamente ki'ik no periodu grasa signifikante. Finansiamentu total hosi empréstimu ba 2017 hamutuk tokon \$101.8.

2.2: Revizaun ba Reformas Atuáis iha Setór Públiku

2.2.1: Reformas sira ne'ebé la'o hela iha Setór Públiku

Reformas haat ne'ebé la'o hela iha VI Governu Konstitusionál nia laran inklui Reformas Lejizlativa, Reforma Administrasaun Publika, Reforma Ekonomia no Reforma Fiskál.

2.2.1.1: Reforma Lejizlativa

Objetivu hosi Reforma Lejizlativa atu kria sistema judisiál ne'ebé forte no efisiente no agora daudaun lidera hosi Komité Reforma Lejizlativa. Reforma sei tuir estratéjia tripla. Dahuluk, reformas sei estabelese kuadru foun ida aliña ho padraun rejionál no internasionál. Purizemplu, leis sira ne'ebé atualmente prosesa liu hosi Parlamentu inklui lei título ba rai, lei ba espropriaun utilidade publika, lei ai-moruk, lei tráfik uumanu. Darua, reformas sei reforsa relasaun entre órgaun no instituisaun espesífika iha sistema judisiál ho establesimentu Konsellu Advokasia no Disiplina. Reformas permite ona establesimentu Polisia ba Investigasaun Kriminál Sientífika, aumentu gradualmente iha kuantidade no qualidade juizes, prokuradores no defensorias públicas no edifisius foun iha munisipiu ba delegasoens hosi Ministériu Públiku no Defensoria Pública. Atualmente Ministériu Justisa servisu daudaun hela ba reforma hosi Sentru Formasaun Judisiál, sentru atu aumenta kapasidade rekursu umanu iha setór justisa. Finalmente, sei hala'o reforma prosedural, asegura asesu tuir tempu ba sistema justisa no fasil ba realizasaun direitos sidadania no entidades legal. Governu komesa implementa ona lingua rua (Portugues no Tetun) iha lei, inklui iha sistema judisiáriu, atu garante sidadaun hotu bele hetan asesu ba justisa.

Jerálmente, reforma sei hadi'a abilidade setór lejizlativu no judisiáriu atu garante no proteje direitos sidadaun no kontribui ba desenvolvimentu sustentável liu hosi estabilidade nasional.

2.2.1.2: Reforma Administrasaun Pública

Mandatu VI Governu Konstitusionál koinside ho inísiu mandatu segundu hosi Komisaun Funsan Públika (KFP) 2015-2020. Prioridade estabelese hosi Governu ba reforma Administrasaun Pública tradús ba iha atividade hosi KFP ne'ebé kategoriza ba pilares importante lima, koñese hanesan “5 R”:

Pilar dahuluk mak Revizaun ba kuadru reguladór, ne'ebé kontinua iha 2017 ho revizaun hosi regulamentus governa funsaun publika iha area rekrutamentu, selesaun no promosaun ba funsionáriu no proposta ba rejime carreira adekua ba arranjo diferente hosi servisu ba kontratu iha Funsan Públika. Prosesu rekrutamentu no selesaun sei lalais liu no efisiente iha avalia koñesimentu tékniku, abilidade no esperiénsia profesionál hosi kandidatus.

Pilar darua mak Reestruturasaun. Forsa traballu hosi Funsan Públika sei tuir prosesu diagnóstiku atu hatene nivel abilidade no kapasidade, atu asegura qualidade servisu ba populasan. Rezultadus hosi diagnóstiku ida ne'e sei gia prosesu reestruturasaun hosi Funsan Públika ne'ebé sei implementa iha 2017 ho objetivu atu fó servisu diak liu tan.

Pilar datolu mak atu Revitaliza kultura servisu, liu hosi medidas ne'ebé aprova no implementa atu hasa'e motivaun hosi funsionáriu públiku, divulgasaun ba boas práttikas no promosaun ba étika servisu iha servisu fatin.

Pilar dahaat atu halo Re-invensaun ba jestaun rekursu umanu. KFP sei promove formasaun atividades dezanvolve kapasidade ba jestores no fó apoiu ba prosesu kapasitasaun jestores. Objetivu hosi ezersisiu ida ne'e atu kria kondisoens ba jestores atu hala'o sira nia funsoens efetivamente iha jestaun no dezanvolvimentu ba funsionáriu sira iha sira ida-idak nia instituisaun.

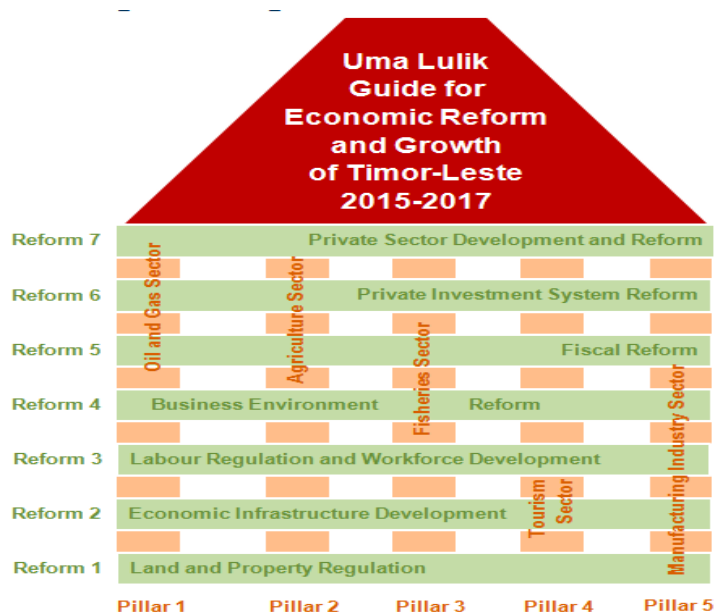
Pilar ikus liu mak otimizasaun hosi forsa traballu, ho kriaun ba kondisoens servisu ba kada instituisaun iha Funsun Públika atu define loloos estrutura organizaun, ne'ebé hare deit hosi perspetiva finanseiru ba perspetiva jestaun rekursus umanu.

2.2.1.3: Reforma Ekonomia

Gabinete Ministru Estadu, Koordinadór Asuntus Ekonomia (MECAE) apoia Primeiru Ministru hodi hola responsabilidade espesífiku ba servisu no atividades hosi ministérius no Sekretaria Estadu ne'ebé fó apoiu ba dezanvolvimentu ekonomia no setór privadu.

MECAE submete adosaun ba Gia ba Reforma no Fomentu Ekonómiku ba 2015 - 2017 (GRFE) iha 2015 atu asegura koordinasaun ba asuntus ekonómiku ne'ebé efektivu no efisiente liu tan. Gia ida ne'e adopta hosi Konsellu Ministrus iha 24 Novembru 2015 no kompostu hosi pilares ekonómiku lima: (1) Setór petróleu no Gas, (2) agrikultura, (3) peskas, (4) turizmu, no (5) indústriia manufatureira; no areas reforma hitu: 1) leis ba terras no propriedade, (2) dezanvolvimentu infraestrutura ekonómiku, (3) regulasaun merkadu traballu no dezanvolvimentu forsa traballu, (5) reforma fiskál, (6) reforma investimentu privadu, no (7) reforma dezanvolvimentu setór privadu.

Figura 2.2.1.3.1 Uma Lulik hosi Gia ba Reforma no Fomentu Ekonómiku



MECAE hetan envolvimentu ativamente iha koordinasaun liña-ministerius, sekretaria estadu no ajencias sira ne'ebé iha ninia tutela hodi asegura katak polítika sira hatuur loloos, programas no reformas loloos implementa daudaun hela tuir planu, kestoens implementasaun hatan no rezolve, asegura planus anuais no sira nia orsamentu adisionál ba atividades rekorrente refleta didiak iha sira nia Planu Asaun Anuál 2017. MECAE nia submisaun ba kuadrus legais sira hanesan: Lei Investimentu Privadu, lei Empresas Komersiais, Lei Sertifikadu Orijin, Lei Promosaun Esportasaun, hetan ona aprovasaun hosi Konsellu Ministrus. Liután, Lei Investimentu Privadu no Lei Empresas Komersiál sei presiza tan aprovasaun Parlamentu Nasionál.

Iha agrikultura, MECAE hamutuk ho Ministériu Agrikultura no Peskas desenvolve ona planus investimentu setoriál iha setór kafé no floresta. Iha Turizmu, MECAE servisu daudaun hela ho Ministériu Turizmu atu desenvolve polítika turizmu no modelu ekonómiku atu projeta impaktu despeza turizmu nian iha ekonomia. Iha setór manufatureira, MECAE desenvolve daudaun hela Polítika Indústria hamutuk ho Ministériu Komérsiu, Indústria no Ambiente. MECAE mos servisu daudaun atu reforma ambiente negósiu liu hosi hadi'a operaun SERVE, reforma governu nia abordajen ba promosaun no fasilitasaun investimentu no hakerek polítika no leis kona ba kompetisaun, bankarrota no insolvénsia, no kódiu komersiál.

2.2.1.4: Reforma Fiskál

Reforma Fiskál iha objetivu atu asegura sustentabilidade fiskál iha Timor-Leste iha tempu médiu no tempu naruk liu hosi atinji balansu entre despesas no reseitas estadu. Ida ne'e hanesan soma hosi reforma rua ne'ebé diferente maibé prosesus reforma interligadu, ida-idak ho ninia objetivu: Reforma tributária no reforma despesas publika.

Reforma tributária ho objetivu atu hasae reseita hosi rekursus naun-minarai ba 15% hosi PIB naun-minarai to'o 2020. Atu atinje ida ne'e, reforma tributária halo lejlzlasaun tributária modernu ne'ebé sei permite Governu hodi koleta reseitas nesesariu hodi implementa PED. Introdusaun ba lei kona bá Impostu ba Valór Akresentadu (IVA), revizaun ba lei Impostu no Deveres Alfândega, modernizasaun ba kódigu prosedimentu alfândega no kódigu prosedimentu impostu hanesan komponentes prinsipál ba area reforma ida ne'e.

Durante faze preparasaun ba leis hirak ne'e, konsultasaun publika ekstensivu halo atu informa no simu paresér valuavel hosi setór públiku no privadu, sosiedade sivíl no instituisoens multilaterais (Banku Dezenvolvimentu Aziátiku, FMI, Banku Mundial). Kampana informasaun publika nasionál la'o hela no sei kontinua iha fulan no tinan sira tuir mai atu apoia negosius, governu, no publika durante implementasaun ba leis no reformas sira ne'e.

Area boot seluk hosi reforma tributária mak modernizasaun ba Administrasaun Impostu no Alfândega liu hosi atualiza sistemas IT ezistente, forneseimentu formasaun avansadu ba ofisiais Impostu no Alfândega, no racionalizasaun ba prosesus no prosedimentu. Misaun administrasaun impostu hala'o diagnostika intensivu no fornese rekomendasoens amplus no detalladu ba revizaun kompleta ba Administrasaun Impostu.

Ministériu Finansas liu hosi Komisaun Reforma Fiskál mos koordena daudaun servisu kona bá modernizasaun ba Administrasaun Alfândega ne'ebe hala'o hela iha kontestu Fasilitasaun Komérsiu. Ida ne'e inklui formasaun intensivu ba ofisiais alfândega no *brokers*, atualizasaun ba sistema IT ASYCUDA++ ba ASYCUDA World, atualizasaun ba kódigu Sistema Armonizadu no, iha fulan sira tuir mai, implementasaun ba Kódigu foun ba prosedimentu Alfândega. Governu komprometidu tebes ba reforma alfândega no aprova ona rezolusaun kona ba Fasilitasaun Komérsiu atu apoia kompromisu ne'e, nune'e mos ninia intensasaun seluk no importante maka atu liga Timor-Leste ho ASEAN no CPLP nia Janela Úniku/*Single Windows*.

Komponente reforma despeza públika buka atu aseguza rekursu públiku utiliza ho forma mais efisiente no efetivu, rezulta iha aumenta iha kuantidade no kualidade servisu públiku no promove produtividade no diversifikasaun ekonómika. Papél reforma despeza publika inklui atividade ne'ebé foka ba aumenta kontrolu finanseiru ba despeza publika, elimina despesas superfluus, mellora ligasaun entre planeamentu no orsamentasaun atu foka despeza publika ba objetivu dezenvolvimentu ne'ebé alista iha PED, introdús sistema efetivu ida ba monitoriza no avalia hamutuk kuantidade no kualidade despeza publika, no hasa'e progresividade hosi despeza publika. Reforma Fiskál mos servisu ba dezenvolve kuadru legal no governasaun ne'ebé komprensivu ba taxas no enkargus. Área reforma ida ne'e iha hela kruzamentu hosi reforma tributária no despeza, tanba nia ho objetivu atu racionaliza simultáneamente kustus liu hosi prestasaun servisu ne'ebé mais efisiente iha setores hanesan eletrisidade, bee no saneamentu no sira seluk, mos atu avansa ba rekuperasaun ba kustus iha setores ne'e. Ministériu Finansas liu hosi Komisaun Reforma Fiskal sei intensifika servisu iha área reforma ne'e depois de pakote lejlzlativu ba tributária no alfândega hetan aprovasaun hosi Parlamentu.

Reformas iha áreas sira ne'e hotu sei lori ita ba atinje sustentabilidade fiskal. Ida ne'e maka papél reforma ne'ebé ambisiozu no sei presiza esforsu sustentadus no foku hosi setór públiku, setór privadu, sociedade sivil, parseiru desenvolvimento, no povu Timorense.

2.3: Panorama Ekonomia

2.3.1: Ekonomia Internasionál

2.3.1.1: Tendénsia hosi Kresimentu Internasionál

FMI projeta katak kresimentu mundiál iha 2016 sei moderadu ho 3.1% asociadu ho recuperasaun gradual petroleu no merkadu finanseiru iha parte inísiu 2016. Enkuantu merkadu emergente no ekonomia desenvolvido espera sei recupera no normaliza iha 2017, kresimentu kuaze iha ekonomia avansadu sei continua lao neineik. Rezultadu hosi referendum UK ne'ebé decide sai hosi Uniaun Europeia rezulta aumenta iha insereteza no mos redusaun ida iha deteriorasaun perspectiva jerál ba 2016-17. Ida ne'e espera sei afeta tebes ekonomia avansadu, partikularmente sira ne'ebé iha União Europeia nia laran.

Figura kresimentu iha merkadu emergente no ekonomia desenvolvido difernete maibé projesaun jerál ba kresimentu sei sa'e hosi 4.0% iha 2015 ba 4.1% iha 2016 no 4.6% iha 2017. Aumentu ba kresimentu ne'e tanba iha mudansa ne'ebé diak iha merkadu emergente balun - partikularmente Brazil no Russia, impede hela hosi África sub-Saariana, iha ekonomia boot barak maka halo ajustamentu ba iha reseitas merkadoria ne'ebé tu'un. Mezmua Xina nia tranzisaun ba kresimentu ne'ebé mais balansu depoiis de dekada ida ho kresimentu maka'as iha kreditu no investimento, nasaun Ázia Emergente no iha Desenvolvimento continua sai nasaun ida ne'ebé ho kresimentu aas liu iha mundu (haree tabela 2.3.1.1.1) no Timor-Leste dezempenha diak iha grupu ekonomia ida ne'e nia laran. Aumenta iha demanda ba bens no servisu asociadu ho projesaun kresimentu ne'ebé forte iha merkadu Asia oferece oportunidade esportasaun importante ba Timor-Leste.

Tabela 2.3.1.1.1 Kresimentu Ekonómiku Real 2015-2017 (%)

Nasaun	Atual		Previzaun	
	2014	2015	2016	2017
Mundu	3.4%	3.1%	3.1%	3.4%
Ekonomia Avansadu	1.9%	1.9%	1.8%	1.8%
Ekonomia Emergente no iha Desenvolvimento	4.6%	4.0%	4.1%	4.6%
Azia Emergente no iha Desenvolvimento	6.8%	6.6%	6.4%	6.3%
Xina	7.3%	6.9%	6.6%	6.2%
Zona Euro	0.9%	1.7%	1.6%	1.4%
Timor-Leste (Naun-minarai)	5.9%	3.5%*	5.4%	3.9%

Fontes: Atualizasaun WEO Julu 2016 (FMI), Ministériu Finansas, 2016

*Projesaun Kresimentu

2.3.1.2: Tendencias Folin Internasionál

Tuir FMI, inflasaun global projeta sei kontinua estavel iha 2.8% iha 2016. Inflasaun iha ekonomia avansadu projeta sei aumenta neinek hosi 0.3% iha 2015 ba 0.7% iha 2016, maibé kontinua tuun hosi tarjetu banku central ninian, jerálmente hanesan rezultadu hosi presu minarai ne'ebé tuun. Hosi parte seluk, esportasaun-aihan hosi merkadu emerjente no ekonomia iha dezentvolvimentu kontinua adapta ba iha presu hahán ne'ebé tuun no inflasaun espera sei tuun ba 4.5% iha 2016 , hosi 4.7% iha 2015.

Tabela 2.3.1.2.1: Tasa Inflasaun Mundial no Rejionál (%)

Nasaun	Atuál		Previzaun	
	2014	2015	2016	2017
Mundu	3.2%	2.8%	2.8%	3.0%
Ekonomia Avansadu	1.4%	0.3%	0.7%	1.5%
Ekonomia Emerjente no iha Dezentvolvimentu	4.7%	4.7%	4.5%	4.2%
Ázia Emerjente no iha Dezentvolvimentu	3.5%	2.7%	2.9%	3.2%
Timor-Leste	0.7%	0.6%	-1.6%*	-

Fontes: Atualizasaun WEO Abril 2016 (FMI)

* To'o Jullu 2016

Folin Minarai

Presu Minarai Internasionál hosi mina Brent observa katak tuun dramátiku dezde Juñu 2014 hosi presu \$115¹ kada barríl ne'ebé aás liu hanesan rezultadu hosi aumenta iha forneseimentu global bainhira demanda global tu'un. Maibé, merkadu minarai komesa rekupera fali foin lalais ne'e iha final Janeiro 2016 no presu rekupera fali ho 67% ba media \$46.53 kada barril iha Jullu 2016. Redusaun iha forneseimentu excessu minarai, prinsipalmente tanba redusaun gradual iha produsaun hosi nasaun naun-OPEC no interruptsaun forneseimentu balun (partikularmente iha Nigeria no Canada), ne'ebé ajuda dudu sa'e presu minarai. Rekuperasaun ida ne'e projeta sei kontinua too iha 2017, ho estimasaun folin sei atinje \$50 kada barríl iha 2017 (haree figura 2.3.1.2.2).

Folin Ai han Agríkola

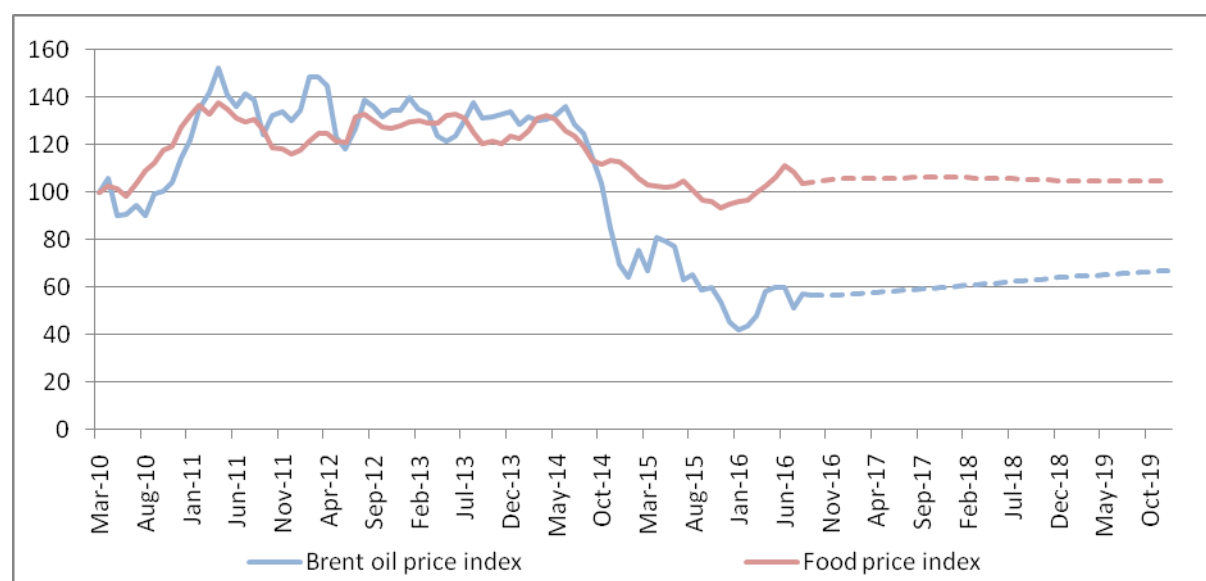
Kuantidade boot hosi ai han ne'ebé konsumu iha Timor-Leste importa, nune'e mudansa iha folin ai han internasionál bele fó impaktu boot ba tasa inflasaun no padraun moris. Tuir Fundu Monetáriu Internasionál (FMI) nia índise ba folin ai han, folin ai han internasionál monu ho 29.0% entre Abril 2014 no Novembru 2015. Enkuantu, folin ai han komesa rekupera, aumenta ho 14% iha 2016. FMI projeta katak folin ai han sei kontinua sa'e marjinalmente durante tinan 2016 nia laran antes estabiliza fali menus hosi folin ne'ebé aas akontese iha 2014 (haree figura 2.3.1.2.2). ida ne'e sei fó benefísiu ba umakain ne'ebé kiak iha Timor-Leste.

¹ Dadus hosi Bloomberg

Taxa Kámbiu

Apresiasaun jeral hosi dolar Amérika hasoru moedas hosi Timor-Leste nia parseirus komersiál, ne'ebé komesa iha inísiu 2014, kontinua to'o iha inísiu 2016 agora komesa diminui. Dolar Amérika apresia deit ho 0.3% hasoru raga pezada hosi moedas hosi Timor-Leste nia parseiru komersiál boot sira iha fulan 12 nia laran to'o iha Jullu 2016. Apresiasaun iha tinan hirak liu ba hamenus folin importasaun, ne'ebé hamenus presaun ba inflasaun doméstika, fó benefísiu ba konsumidores Timorenses. Maibé, apresiasaun ida ne'e halo Timor-Leste nia esportasaun naun-minarai folin aás iha merkadu internasionál, ne'ebé limita dezvoltamentu setór esportasaun. Apresiasaun ida ne'e agora komesa tu'un, no merkadu esportasaun Timor-Leste nian sei iha pozisaun ne'ebé diak iha merkadu internasionál.

Figura 2.3.1.2.2: Folin Mekadoria – Atuál no Projesaun



Fonte: Folin Merkadoria Primaria (FMI), Bloomberg

2.3.2: Ekonomia Doméstika

2.3.2.1: Timor-Leste nia Dezempeñu Ekonomia resente

Iha 2014, total PIB real Timor-Leste (minarai no naun-minarai) tu'un ho 27.8% to'o tokon \$3,033 (presu konstanta 2010). Redusaun boot ne'e mai hosi atribuisaun setór minarai (39.9%), ne'ebé domina ekonomia (hare tabela 2.3.2.1.1), hanesan volume extrasau minarai tinan ne'e (31%) hosi tokon 65.4 barril to'o tokon 44.9 barril. Redusaun iha volume extrasau ne'e tanba presu minarai internasionál tu'un hanesan iha seksaun 2.3.1.2.

Entretantu, relativamente setór minarai fó nivel empregu ki'ik, total PIB ne'e laos sasukat diak ba desempeñu ekonomia Timor-Leste. Diak liu uza PIB naun-minarai no indikadores boot seluk ne'ebé relevante ba monitoriza desempeñu ekonómiku naun-minarai. Aproximasaun ne'e fó indikasaun ne'ebé akuradu liu hosi impaktu ba mudansa ekonomia real iha Timor-Leste.

Tabela 2.3.2.1.1: PIB Real kada Setór, Timor-Leste 2014

	PIB, \$ tokon	Porsentu Total
Ekonomia Tomak	3,033	100.%
Setór Minarai	1,859	61%
Setór Naun- Minarai	1,174	39%

Fonte: Diresaun Jeral Estatística, Ministériu Finansas 2016

2.3.2.2 Ekonómia Naun-Minarai

Timor-Leste esperiénsia ona kresimentu PIB naun-minarai ás tebes iha tinan hirak liu ba, ho média 8.6% durante 2007-2014. Taxa kresimentu ne'e sa'e maka'as tanba despezas governu ne'ebé aumenta asosiadu ho governu nia estratéjia *frontloading* atu garante katak infrastrutura nesesidade tebes ba Timor-Leste hodi dezenvolve setór privadu iha tempu naruk. Governu nia Estratéjia *frontloading* uza finansiamentu empréstimu no levantamentu eksesu² hosi fundu minarai hodi finansia investimentu kualidade ás iha infrastrutura no dezenvolvimentu kapitál umanu. Hanesan subliña iha planu estratéjiku dezenvolvimentu (PED), governu sei fornese retornu investimentu aás hanesan baze fundamental ba setór privadu hodi lidera dezenvolvimentu sustentável ba tempu naruk. Investimentu ne'e sei dudu kresimentu ekonómiku, reseita doméstika boot no sustentável liu ba governu nia finansiamentu iha tempu naruk, ne'ebé permite nivel retornu no levantamentu eksesu hanesan ho RSE. Polítika *frontloading* permite ona governu atu atualiza estrada no eletrisidade iha território Timor-Leste tomak, ne'ebé ajuda hasa'e padraun moris no ambiente negósiu.

Tabela 2.3.2.2.1 hatudu katak tendénsia kresimentu PIB naun-minarai aumenta makaas iha 2014 ba 5.9% hosi 2.8% iha 2013. Kresimentu ekonomia ho nivel ás ne'e hatudu ona iha 2014 hanesan rezultadu hosi kombinasaun investimentu setór privadu, konsumu uma kain no despezas governu, ne'ebé asosiadu ho polítika *frontloading*. Ajuda hosi inflasaun ki'ik, konsumu uma kain sa'e ba 9.8% sujere katak padraun moris kontinua sa'e iha Timor-Leste. 17.3% hosi investimentu setór privadu hatudu katak aliña ho planu estratéjiku dezenvolvimentu (PED) no polítika *frontloading*, progresu maka'as liu dezenvolvimento iha setór privadu.

Tabela 2.3.2.2.1 PIB Real 2008-2014, \$ tokon

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Setór naun-minarai (\$m)	756	854	941	1,019	1,078	1,109	1,174
Kresimentu setór naun minarai (\$m)	14%	13.0%	10.1%	8.2%	5.8%	2.8%	5.9%

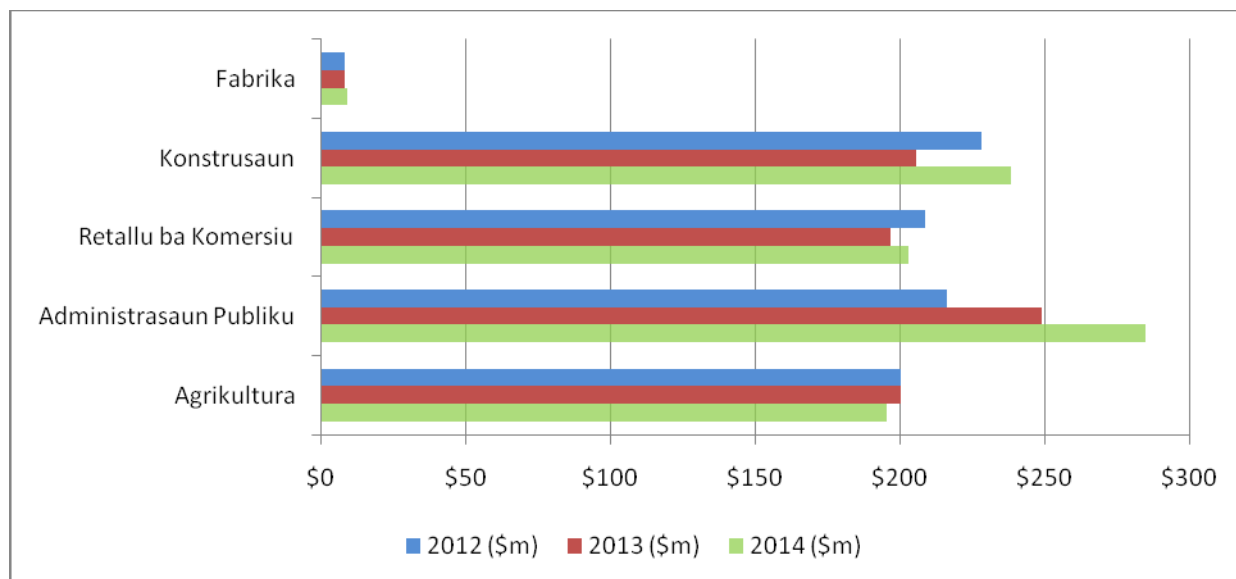
Fonte: Diresaun Estatística, Ministériu Finansas

² Levantamentu hosi Fundu Minarai liu hosi Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE)

Dezempeñu Sektorál

Dezempeñu prinsipais ekonomia sektorál timor nian mistura iha 2014. Kresimentu ho nivel ás hatudu hosi setór konstrusaun (16.1%) no area administrasaun, kresimentu ne'e tanba aumenta iha despeza governu ligasaun ho estratéjia *frontloading* no aumenta empregu iha setór públiku. Rezultadu hosi setór agrikultura tu'un ba 2.6% iha 2014. Ikus liu, setór komérsiu aumenta 3.0% iha 2014.

Figura 2.3.2.2: 2014 PIB Real Naun-Minarai tuir Indústria 2012-2014, \$ tokon

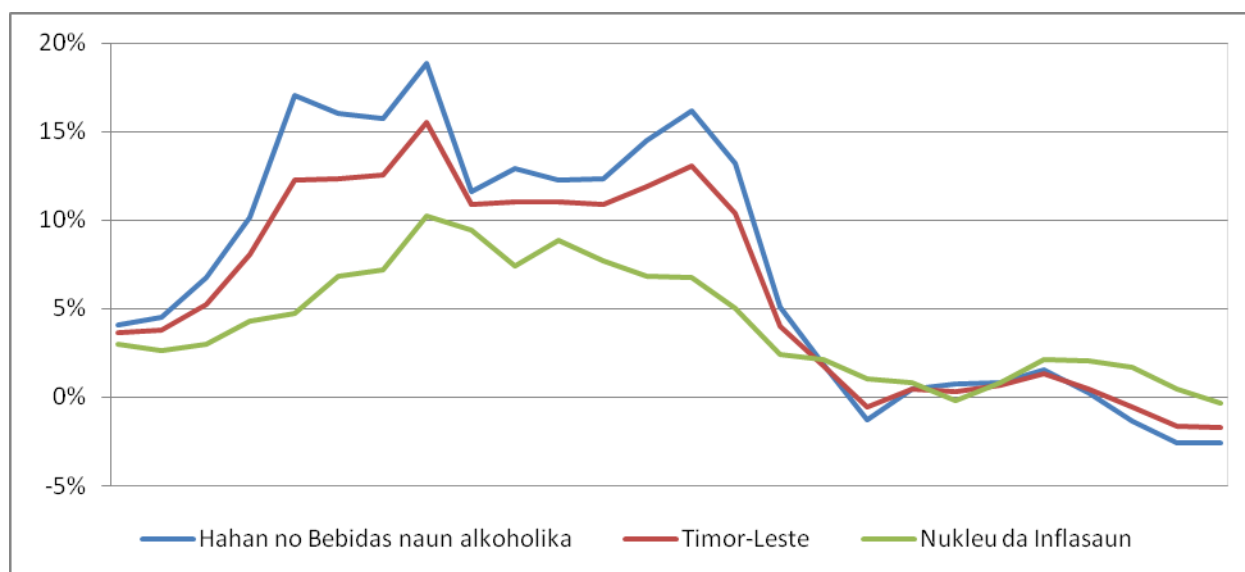


Fonte: Diresaun Estatística, Ministériu Finansas 2016

Inflasaun

Iha 2014, inflasaun tinan ba tinan menus, ho media 0.7% iha tinan ne'e. Ambiente inflasaun ne'ebé ki'ik no estavel kompara ho volatilidade presu iha periodu 2011 no 2013.. Informasaun detallu iha seksaun 2.3.1.2, hatudu katak dolar ne'ebé forte no menus iha presu internasionál ba mina no hahán hanesan razaun prinsipál ba taxa inflasaun tu'un iha Timor-Leste. Presu tuun iha Timor-Leste ne'e konsistente ho estratéjia governu ba hatún kiak, fornese konsumidór no negósiu ho abilidade kompras ne'ebé boot.

Figura 2.3.2.2.3: Mudansa iha Presu Konsumidór Índise Timor-Leste 2010-2016 (%)



Fonte: Diresaun Nasional Politika Ekonomika, Diresaun Estatística, Ministériu Finansas 2016

2.3.2.3: Empregu

Haktuir Índise Atividade Negósiu (IAN/BAS) iha ema 62,200 maka formalmente emprega iha negosiu Timor-Leste iha 2014. Ne'e representa 8% aumentu kompara ho tinan 2013. Setór konstrusaun maka sai kontribuidor prinsipal ba aumenta empregu iha setór formal, ho servisu konstrusaun formal sae ho 23% entre 2013 no 2014. Setór konstrusaun maka fo servisu barak liu, kontribui ba kuaze um-quartu hosi empregu hotu iha setór formal.

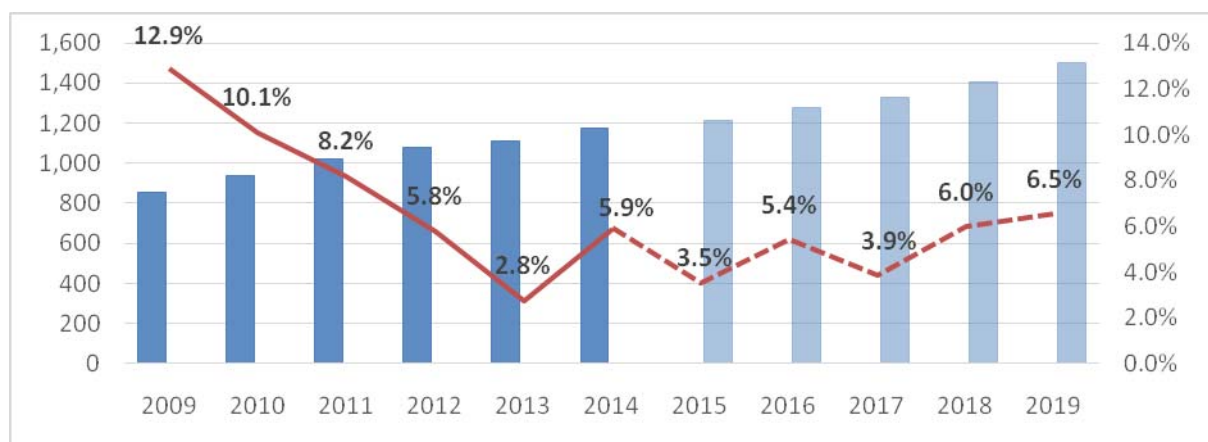
Iha setór públiku, númeru funsionáriu públiku to'o 33,800 iha 2014. Ne'e representa 18.9% aumenta hosi 2013, tuir governu nia desizaun hodi fó servisu kontratadu ba professores voluntáriu hamutuk 4,000. Iha 2015, númeru funsionáriu públiku kontinua aumenta ho 1.6% to'o 34,300.

2.3.3: Perspetiva Tempü Badak to'o Médiu (2015-2019)

Ministériu Finansas nia previzaun tempü mediu ba PIB naun-minarai maka 3.5% to'o 6.5%³ (haree figura 2.3.3.1). Kresimentu PIB sei tuun oituan iha 2015 kompara ho 2014 tamba fator despezas husi setor públiku no parseirus dezvoltamentu ne'ebe limitadu. Previzaun PIB moderadu ba tempü mediu ne'e tamba politika “*frontloading*” no kontribuisaun husi setor privadu.

³ Kresimentu PIB real projeta bazeia ba presus 2010. Iha 2017, Kontas Nasionál 2015 sei tau fali baze ba presu 2015 atu aseguira dadus refléta situasaun ekonomia atual, hadia kobertura hosi atividade ekonomia hodi inklui kuadru kompilasaun PIB. Revizaun ne'e hanesan prosedur estatistika normal. Ho revizaun ba baze presu ne'e signifika katak projesaun figura kresimentu ba tinan sira tuir mai labele kompara direita ba malu.

Figura 2.3.3.1 Despeza Governu (\$ tokon, LHS) no Kresimentu PIB real Naun-minarai (RHS)

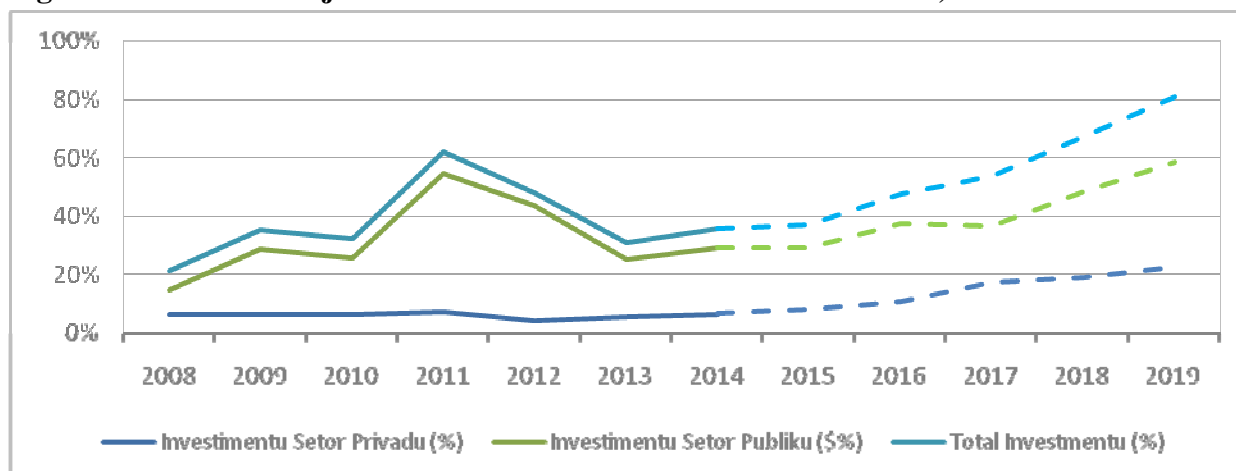


Fonte: Kontas Nasionál Timor-Leste 2000-2014, Diresaun Jerál Estatístika MoF, 2016) no Previzaun Ekonomia (Diresaun Nasionál ba Polítika Ekonomia, MoF, 2016).

Iha tempu médiu, investimentu setór privadu ho eskala boot balun sei komesa no ida ne'e sei enkoraza aumentu signifikativu iha investimentu setor privadu iha periodu previzaun to'o 2019. Tinan 2016 hanesan tinan investimentu ba setór privadu iha Timor-Leste, instalasaun facilidade fabrika Heineken iha Hera, terminal embalajen/*packing* ba simentu iha Likisá, no espanda propriedades komersial no retallu ezistente iha nasaun laran tomak. Iha 2017 sei komesa konstrusaun ba Portu Baía Tibar, no iha tempu naruk investimentu setór privadu seluk komesa hala'o operasaun hanesan ilustrasaun iha figura 2.3.3.2. Investimentu ne'e konsistente ho governu nia estratéjia *frontloading* kona-ba investe iha infraestruturas estratejikus no rekursus umanus hanesan estrada, fornesimentu eletrisidade no edukasaun hodi kria kondisoens atu atrai investimento setor privado.

Ba tempu médiu, iha âmbito inflasaun ne'ebe ki'ik, konsumu Timor oan sira nian mos hatudu prespetiva ne'ebe diak. Ida nee signifika sei iha aumentu ba padraun moris nian (haree figura 2.3.1.2.2).

Figura 2.3.3.2 Persentajen Investimentu husi PIB real naun-minarai, 2008-2019



Fonte: Kontas Nasionál Timor-Leste 2000-2014, (Diresaun Jerál Estatístika MoF, 2016) no Previzaun Ekonomia (Diresaun nasional ba Polítika Ekonomia, MoF, 2016).

2.4: Monitoriza Indikadores Sosioekonómiku

2.4.1: Revé Objetivu Dezenvolvimentu Milénium

Objetivu 1: Erradika kiak no hamlaha

Peskiza padraun moris 2007 hatudu Timor oan moris iha liña kiak nian okos iha 2007 50.4% ho \$25.14 kada fulan. Ho peskiza ne'ebé hanesan halo iha 2014 hatudu liña kiak nasional sae ona ba \$46.37 kada fulan, maibé proporsaun populasan ne'ebé moris iha liña kiak nian okos tuun ba 41.8%, ho nune'e taxa kiak tuun ho pontu persentual 8.6 iha tinan 7 nian laran.

Labarik tinan 5 mai kraik ho todan menus mos tuun ona durante tinan 7 nian laran. Hosi 48.6% iha 2007 ba 45% iha 2015. Maske iha melloramentu ona, prevalénsia labarik tinan 5 mai kraik sei nafatin boot liu meta ODM 31% no as iha nivel global.

Objetivu 2: Alkansa edukasaun primária universal

Taxa matrikula iha eskola primária sae makas hosi 66% iha 2007 ba 82.7% iha 2015, taxa literasia joven tuun 6% entre tinan 2007 no 2015. Em jeral Timor-Leste la atinje meta 100% maske edukasaun hanesan setór prinsipál governu nian ba dezenvolvimentu nasional.

Objetivu 3: Promove balansu jéneru no hakbiit feto

Timor Leste atinje ona metas hotu iha Objetivu tolu. Persentajen feto iha Parlamentu Nasional 39%, ultrapasa meta ODS 35%. Timor-Leste mos ultrapasa ona meta rasio labarik feto ba labarik mane iha eskola primária, pre-sekundária no sekundária. Ida ne'e hanesan ezemplu igualdade jéneru iha edukasaun, resultadu ne'ebé nasaun uitoan deit maka atinje.

Objetivu 4: redús mortalidade labarik

Peskiza Demográfia no Saúde 2009-2010 hatudu katak Timor-Leste atinje ona meta hamenus mortalidade infantíl dois tersu. Taxa mortalidade infantíl tuun hosi 60% ba 45% entre 2007 no 2015. Númeru labarik ne'ebé hetan imunizasaun kontra sarampu iha 2007 maka 63%, hatudu aumentu 11% durante tinan 7 nian laran.

Objetivu 5: hadi'a saúde inan

Mortalidade Materna (inan) tuun makas hosi 450 kada 100,000 ne'ebé maka moris iha 2007 ba 215 kada 100,000 ne'ebé moris⁴ iha 2015, ho nune'e Timor-Leste atinje ona meta menus hosi 252 kada 100,000. Kuidadu antenatal pelu menus vizita dala ida mos atinje ona. Aumentu iha indikadór ne'e makas tebes iha tinan 7 nian laran hosi 67.9% iha 2007 ba 86% iha 2015.

⁴ Figura ne'e foti hosi Survey Demografia no Saude 2015 ne'ebé sei mai

Timor-Leste mos halo progresu ne'ebé diak iha indikadór labarik ne'ebé moris hetan asisténsia hosi pesoál saúde kualifikadu, prevalénsia kontraseptivu no kuidadu antenatal. Proporsaun labarik ne'ebé moris hetan atendimentu hosi pesoál saúde kualifikadu aumenta 12% iha tinan 7 nian laran..

Objetivu 6: Kombate HIV/SIDA, Malaria no moras seluk

Timor-Leste halo ona progresu diak tebes iha diminuisaun taxa insidénsia no taxa mortalidade asosiadu ho Malaria. Númeru labarik tinan 5 mai kraik toba iha moskiteiru laran aumenta ona ba 89% hosi 45% entre 2007 no 2015, no taxa insidénsia asosiadu ho malaria tuun ona ba 11.3% hosi 20.6% iha 2014.

Kazu TB mos iha progresu ne'ebé diak, maibé Timor-Leste la atinje meta ODM. Nune'e mos, proporsaun populasaun ho tinan 15-24 ne'ebé iha koñesimentu komprensivu kona ba kombate HIV/SIDA sae ona ba 37% iha 2015 hosi 12.9% iha 2007.

Objetivu 7: Garante sustentabilidade ambientál

Sensus 2010 hatudu katak rai 50% kobre hosi ai-laran. Expansaun eletrisidade nasionál bele hamenus demanda ba ai-sunu no nia konsekuénsia ba deflorestasaun. Iha mos planu atu kuda ai-kanela, mahogany no ai-teka ne'ebé maka bele kontribui ba reflorestasaun.

Proporsaun populasaun uza bee potavel ne'ebé melloradu sae ona ba 72% iha 2015 no besik ba meta ODS 78%.

Bazei aba resultado implementasaun ODS, liu hosi prosesu diskusaun entre nasoens membros UN estabelese ona agenda post 2015 ne'ebé hanaran Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável (ODS) nudár susesór ba ODM ho objetivu atu responde ba kestaun dezenvolvimentu sustentável hanesan kiak no hamlaha, saúde no edukasaun no mudansa klimátika.

2.4.2: Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável (ODS)

Introdusaun

Iha 2012, Sekretáriu Jerál ONU estabelese painél nivel altu ba personalidade independente ne'ebé konsiste hosi membru 27, no hosi Timor-Leste representa hosi presidente g7+. Painél ne'e kria ezbosu ODS ba dala uluk nian.

Tabela tuir mai hatudu objetivu ODS 17 ne'ebé maka aprova ona iha assembleia jerál ONU ne'ebé impoen nasaun hotu atu implementa.

Tabela 2.4.2.1 Objetivu 17 ODS Nian

Objetivu 1	Halakon kiak iha forma hotu iha territóriu tomak
Objetivu 2	Halakon hamlaha, alkansa seguransa alimentár no hadi'ak nutrisaun no promove sustentabilidade agríkola

Objetivu 3	Asegura moris saudavel no promove bem-estar ba ema hotu iha idade hotu
Objetivu 4	Asegura edukasaun ho kualidade ne'ebé inkluzivu no ekuitativu no promove oportunidade aprendizajen ne'ebé kleur ba ema hotu
Objetivu 5	Atinje igualdade jéneru no empodera feto no labarik feto sira
Objetivu 6	Asegura jestaun be mos no saneamentu ba ema hotu
Objetivu 7	Asegura asesu ba enerjia modernu ne'ebé asesivel, konfiavel, sustentável ba ema hotu
Objetivu 8	Promove kresimentu ekonómiku ne'ebé inkluzivu no sustentável, empregu total no produtivu no servisu ne'ebé dignu ba ema hotu
Objetivu 9	Konstrui infraestrutura ne'ebé rezistente, promove industrializasaun ne'ebé inkluzivu no sustentável no promove inovasaun
Objetivu 10	Redús desigualdade iha comunidade
Objetivu 11	Halo sidade sira no fixasaun umana inkluzivu, seguru, reziste no sustentável
Objetivu 12	Garante padraun konsumu no produsaun ne'ebé sustentável
Objetivu 13	Foti asaun urjente hodi kombate alterasaun klimátika no nian impaktu sira
Objetivu 14	Konserva no uza oseau sira, tasi no rekursus tasi nian ba dezvoltamentu ida ne'ebé sustentável
Objetivu 15	Proteje, Restaura no promove uzu ekosistema terrestre ne'ebé sustentável, jestaun ai-laran ne'ebé sustentável, kombate disertifikasaun, no hapara no reverte rai monu no hapara biodiversidade ne'ebé lakon
Objetivu 16	Promove sosiedade ne'ebé pas no inkluzivu ba dezvoltamentu ne'ebé sustentável, fornese asesu justisa ba ema hotu no hari instituisaun ne'ebé efetivu, responsavel no inkluzivu iha nivel hotu
Objetivu 17	Haforsa dalan implementasaun no revitaliza parseria global ba dezvoltamentu ne'ebé sustentável

Grupu de Traballu ODS

Atu garante implementasaun agenda ODS, Governu liu hosi rezolusaun númeru 34/2015 (23 Setembru) kria ona Grupu de Traballu ODS (GTODS) atu hala'o servisu refere. Grupu Traballu ne'e sei fasilita operacionalizasaun ODS no monitoriza progresu no liga prioridade sira ne'e ba programa no orsamentu estadu tinan-tinan.

Operacionalizasaun ODS

Atu asegura implementasaun ODS maka Grupu Traballu estabesele ona planu traballu ne'ebé inklui atividade kurtu prazu sira ne'ebé sumárizar hanesan tuir mai ne'e:

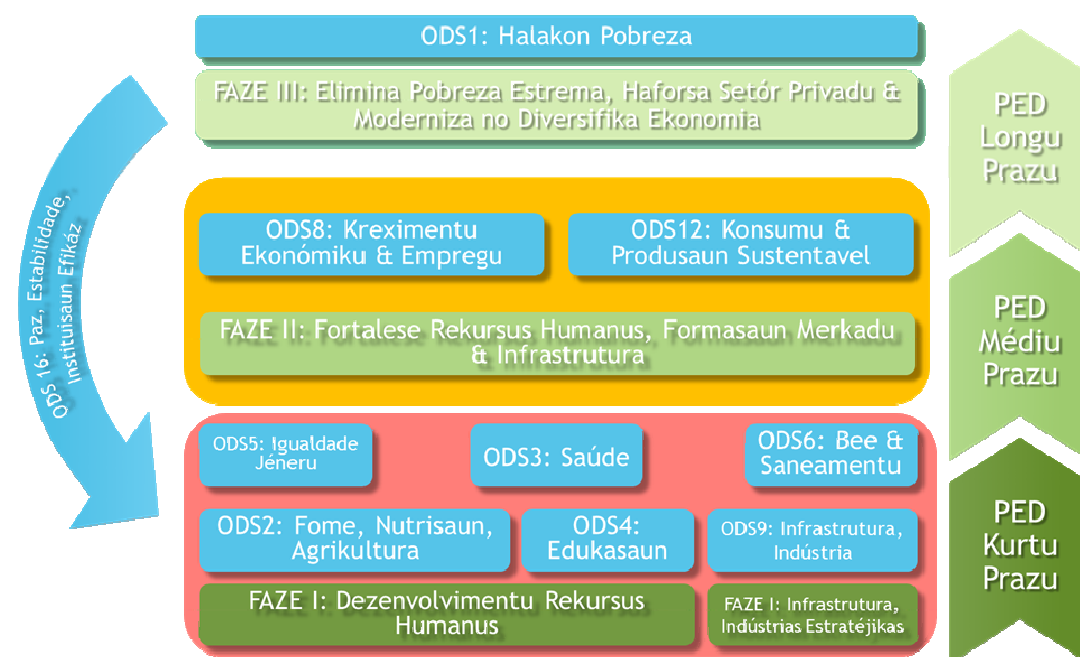
- Dezenvolve sistema rekolla no fahe dados liu hosi sistema sentralizadu ida ne'ebé asesivel no aplikavel;
- Aplika mekanizmu atu verifika kualidade dados;

- Tau hamutuk rezultadu servisu liña-ministeriu sira nian atu monitoriza resultado iha nivel nasionál;
- Dezenvolve kuadru monitorizasaun ba indikadóres nasionál ne'ebé espesífiku, bele sukat, prezizu, realístiku no kalendarizadu bazeia ba PED;
- Informasaun sira ne'e sei relata tinan-tinan hodi haree progressu no iha relatóriu semestral sei relata kona ba atividade sira ne'ebé Grupu de Traballu ODS halo atu facilita operacionalizasaun ODS no
- Dezenvolve sistema ida atu fahe progresu implementasaun ODS ba públiku, iha Timor-Leste no iha mundu.

Aliñamentu PED

Grupu traballu ne'e mos sei implementa vizaun PED nian ne'ebé maka aliña ho ODS. Aliñamentu PED no ODS iha vizaun ne'ebé komprehensivu hosi kurtu prazu to longu prazu, ne'ebe sumárizá iha diagrama tuir mai ne'e:

Figura 2.4.2.2 Aliñamentu PED no ODS



Iha bloku mean hatudu PED iha faze primeiru ne'ebé Governu sei konsentra ba desenvolvimentu rekursus umanus, infraestrutura no hametin institusoens; vizaun sira ne'e aliña ho objetivus ODS nian kona ba halakon hamlaha, dezenvolve edukasaun no infraestrutura ne'ebé maka kualidade, asegura populasau tomak moris saudavel, igualdade jéneru no bé mos no sanitasaun ba ema hotu.

Bloku kinur hatudu aliñamentu PED faze rua ho objetivu kona ba kontinuasaun reforsa rekursus umanus, infraestrutura no economia kompetitivu ho objetivu ODS kona ba kriasaun kampu traballu no kresimentu ekonomia ne'ebé sustentável no mos produsaun agríkola no konsumu ne'ebé maka sustentável.

Ikus liu, iha bloku ho kór toska hatudu aliñamentu PED faze 3 kona ba halakon kiak, haforsa setór privadu no diversifikasaun ekonomia ho objetivu ODS kona ba halakon kiak.

Prioridade Governu nian ba ODS 2017

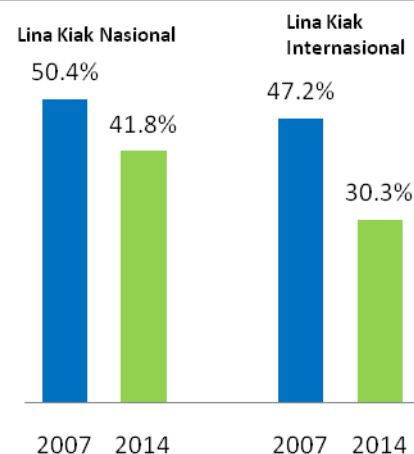
Iha kurtu prazu ka tinan 2017, Governu sei prioritiza no implementa programa halakon hamlaha, hadi'ak nutrisaun no hasae produsaun agríkola (ODS2), kualidade edukasaun (ODS4) no melloramentu infraestrutura no indústriia (ODS9).

2.4.3: Peskiza Padraun Moris Timor-Leste 2014

Peskiza padraun moris resente hatudu katak dezigualdade iha Timor-Leste ki'ik. Jerálmente dezigualdade sukat uza koefisiente Gini ne'ebé variadu entre 0 no 1, ne'ebé signifika katak valór boot liu hatudu dezigualdade boot liu. Koefisiente Gini ba konsumu per kapita iha 2014 maka 0.29, as liu uitoan kompara ho 2007 ne'ebe ho valór 0.28. Maibe Koefisiente Gini Timor-Leste kiik liu kompara ho Koefisiente Gini media ba regiaun Asia Oriente ne'ebe ho valór 0.37.⁵

Peskiza Padraun Moris Timor-Leste

Peskiza padraun moris 2014-2015 hatudu katak numeru kiak iha Timor-Leste tuun makaas iha dékada 1 ikus ne'e. Uza liña kiak nasional, numeru ema kiak tuun husi 50.4% iha 2007 ba 41.8% iha 2014. Ida nee fo informasaun kona-ba progresu padraun moris iha Timor-Leste. Atu kompara padraun moris iha Timor-Leste ho padraun moris iha nasoens seluk ita tenki uza liña kiak internasional. Wainhira uza liña kiak internasional, numeru ema kiak iha Timor-Leste tuun husi 47.2% iha 2007 ba 30.3% iha 2014.



2.5: Despezas no Kompromisus hosi Parseirus Dezenvolvimentu

Iha 2017 fontes kombinadus iha Orsamentu Estadu ho valor total token \$1,543.4. Ida ne'e inklui token \$1,386.8 despezas governu, token \$101.8 ba projetus ne'ebé finansia hosi empréstimu no token \$156.6 hosi parseirus dezenvolvimentu. Total OJE 2017 ki'ik liu kompara ho Orsamentu Retifikadu 2016. Ida ne'e tamba iha orsamentu rektifikativu iha 2016 hodi finansia projetos infraestruturas iha parte seluk tinan 2017 hanesan tinan eleisaun.

⁵ Dadus Banku Mundial, foti média hosi Cambodia, Filipina, Vietnam, Tailandia, Laos, Mongolia, 2012

2.5.1: Despesas tuir Fundu

Despeza Governu distribui ba Fundu Konsolidadu Timor-Leste (FKTL), Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu (FDCH) no empréstimus.. Kompara ho orsamentu rektifikativu 2016, OJE 2017 tuun tamba FDCH tuun 20.0%, empréstimu tuun 4.8% no FKTL tuun 30.6%. Iha tinan 2016 Fundu Infrastrutura (FI) sai ajensia autónomu nune'e nia orsamentu iha Fundu Konsolidasaun Timor-Leste (FKTL).

Tabela 2.5.1.1: Despesas Tuir Fundu, (\$ Tokon)

	2015 Atuál	Orsamentu Rektifikativu 2016	Orsamentu 2017	2018	2019	2020	2021
Orsamentu Fundus Kombinadus	1,562.9	2,157.5	1,543.4	2,379.3	2,549.4	2,182.1	1,952.4
Despesas Tuir Fundu	1,340.2	1,952.9	1,386.8	2,271.0	2,480.1	2,142.2	1,952.4
FKTL (eks. empréstimu)	1,068.8	1,811.9	1,257.8	1,930.4	1,986.3	1,788.1	1,694.4
FDCH	32.0	34.0	27.2	29.9	32.9	36.2	39.8
Fundu Infrastrutura (Fundu espesial, eks. Empréstimu)	215.6	-	-	-	-	-	-
Empréstimu	23.8	107.0	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2
Kompromisu Parseirus Dezenvolvimentu	222.7	204.6	156.6	108.3	69.3	39.9	-

Fontes: Diresaun Nasionál Orsamentu no Unidade Jestaun Parseiru Dezenvolvimentu, Ministériu Finansas, 2016

2.5.2: Despesas FKTL

FKTL hanesan konta sentral governu nian no inklui despeza hosi liña ministériu no ajensia autónomus la inklui FDCH. Hosi despeza rekerente no despeza kapitál sei fahe apropriasaun ba kategoria lima ne'ebé maka hatudu iha tabela 2.5.2.1.

Despesas orsamentu iha FKTL tuun 30.6% iha 2017 kompara ho 2016 orsamentu rektifikativu. Ida ne'e tamba despeza ba fundu infrastrutura neebé tu'un maka'as kompara ho 2016. VI Governu Konstitusional halo mos revizaun no sei estabese nivel despeza hodi kontrola kresimentu setór públiku no hadia efisiensia despesas públiku. Setór públiku ki'ik no efisiénte sei fó oportunidade ba investimento husi setór privadu. Despeza rekorente tuun 6.9% iha 2017 kompara ho orsamentu rektifikativu 2016, partikularmente iha bens no servisu. Transferénsia ne'ebé tuun 11.5%, ne'e tamba redusaun boot iha transferénsia ba RAEOA e ZEESM.

Tabela 2.5.2.1: Despesas FKTL Fahe Tuir Kategoria (\$ Tokon)

	2015 Atuál	Orsamentu Rektifikativu 2016	Orsamentu 2017	2018	2019	2020	2021
Total Despesas FKTL	1,068.8	1,811.9	1,257.8	1,930.4	1,986.3	1,788.1	1,694.4
Rekorente	1,001.7	1,072.9	998.7	1,038.7	1,080.2	1,123.4	1,168.4
Saláriu no Vensimentu	173.3	181.9	209.7	217.2	225.9	234.9	244.3
Bens no Servisus	395.6	415.0	367.8	383.3	398.7	414.6	431.2
Transferénsia Públikas	432.9	476.0	420.9	438.1	455.6	473.9	492.8
Capital	67.1	739.0	259.1	891.7	906.1	664.7	526.0
Kapital Menór	33.8	18.8	12.1	12.3	12.8	13.4	13.9
Kapital no Dezenvolvimentu	33.3	720.2	247.2	879.4	893.3	651.4	512.1
<i>Fundu Infrastrutura (Autonomos, esk. Empréstimus)</i>	-	676.7	222.6	853.8	866.7	623.7	483.3

Fonte: Diresaun Nasionál Orsamentu, Ministériu Finanzas, 2016.

2.5.2.1: Saláriu no Vensimentu

Despeza ba Saláriu no vensimentu sei aumenta ho 15.3% iha 2017 kompara ho orsamentu rektifikativu 2016. Ida ne'e refere ba mudansa ba estrutura ministériu no instituisaun estadu balun tuir sira nia lei orgániku foun no ajustamentu saláriu ba rejime jerál iha tinan 2017.

2.5.2.2: Bens no Servisus

Investimentus iha bens/sasan foun makaas iha tinan hirak ikus mai. Bens/sasan hirak ne'e prezisa rekursu adisional ba sira nia funsionamentu no manutensaun hodi asegura katak sira funsiona ho diak. Orsamentu Bens no Servisus hamutuk tokon \$367.8 iha 2017. Iha ona reprioratizasaun iha despesas ba Bens no Servisus atu asegura katak sira fokus ba áreas iha PED no nune'e kontribui ba ekonomia no sociedade. Ho nune'e iha redusaun iha itens hanesan fornimentu hahan no viajens nudar esforsu ida atu impulsiona despesas ho rezultadus pozitivu no aás. Seksaun ne'e deskreve medidas iha kategoria apropiasaun.

Medidas

Medidas principais hosi bens no servisus maka:

- Tokon \$53.9 aloka ba Ministeriu Obras Públikas, Transporte no Komunikaun atu uza ba kombustivel no manutensaun jeradores elétrika iha Hera no Betano. Fornese eletricidade iha território tomak continua sai hanesan papél fundamental Governu hodi dezenvolve ekonomia. Asegura manutensaun efektivu ba jeradóres no fornimentu kombustivel regular no adequadu essencial atu garante fornimentu seguru eletricidade.
- Tokon \$17.6 aloka ba Munisipius ba programa merenda eskolár iha eskola públiku, subsídiu ba eskola no kustu operasionál no suporta servisus autoridade administrasaun Munisipius.

- Tokon \$14.3 hodi suporta eleisaun nasionál. Eleisaun Nasionál hanesan meius ida hodi reforsa komitmentu governu hodi promove demokrasia no kresimentu inklusivu.
- Tokon \$12.3 ba servisu legais.
- Tokon \$9.6 aloka ba Ministeriu Obras Públikas, Transporte no Komunikaun ba programa bee mos no saneamentu iha Dili, rural no area urbanu.
- Tokon \$8.5 aloka ba Ministériu Edukasaun hodi print no halo fornimentu materiais ba eskolas, hodi suporta eskola públiku no bolsa estudu.
- Tokon \$4 ba Fundu Kotrapartida.
- Tokon \$4.9 aloka ba SAMES ba ai-moruk hodi ajuda hasa'e kualidade servisu saúde iha nasaun ne'e.
- Tokon \$3.2 aloka ba Reforma Fiskál, Reforma Jestaun Dezempeñu no Reforma Orsamentasaun bazeia ba Dezempeñu..
- Tokon \$2.8 aloka ba Ministériu Saúde hodi sosa hahán ba pasientes. Despeza ida ne'e sei ajuda hasa'e kualidade saúde iha territóriu tomak.
- Tokon \$2 hodi selu quota ba instituisaun internasionál.
- Tokon \$2.3 aloka ba Administrasaun Portu Timor-Leste hodi sosa mina ba Berlin Nakroma hodi asegura operasaun ró refere no kontinua fasilita populasan Timor-Leste hodi asesu ba Oe-Cusse no Atauro.
- Tokon \$2.0 aloka ba Ministériu Komérsiu, Indústriia no Ambiente hodi sosa foos hosi rai li'ur no suporta produktu lokál.
- Tokon \$1.8 aloka ba Ministeriu Turizmu, Arte no Kultura hodi promove kultura no turizmu iha Timor-Leste no suporta feira no eventu internasionál.
- Tokon \$1.6 hodi selu ba servisu auditoria esternal.
- Tokon \$1.3 aloka ba Instituto Jestaun Ekipamentos (IGE) ba manutensaun ba ekipamentos.

2.5.2.3: Transferensias Públikas

Transferensias públicas inklui osan hotu ne'ebé Governu uza ba subvensaun públikus no pagamentus konsignadus. Kategoría ida nee nudar kategoría boot liu iha despezas rekorentes ho montante hamutuk tokon \$420.9 iha 2017, 11.6% ki'ik liu kompara ho valor iha orsamentu rektifikativu 2016. Seksaun ida ne'e deskreve medidas prinsipais ba kategoría ne'e no sira nia klasifikasaun iha investimentu.

Medidas

Medidas prinsipal ba transferensias públiku inklui:

- Tokon \$171.8 aloka ba Autoridade Rejiaun Administrativa Espesial ba Oe-cusse Ambeno (ARAEOA) no Zona Espesial ba Ekonomia Sosial Merkadu Oe-cusse Ambeno no Ataúro (ZEESM).
- Tokon \$153.4 ba Ministeriu Solidaridade Sosial (MSS) ba programas sosial, inklui pensaun ba veteranus, idozus, defisientes, Bolsa da Mae, vitima dezastres naturais no tratamentu saúde ba veteranus. Programas ne'e apoia grupus vulneravel sira hodi kontribui ba redusaun kiak.
- Tokon \$16.0 aloka ba Ministériu Petróleu no Rekursus Minerals' atu apoia Autoridade Nasionál Petróleu (ANP), TIMOR GAP no Institutu Petróleu no Jeolojia (IPG). Osan ne'e nesesáriu atu aseguira katak Timor-Leste maksimiza benefísiu hosi nia rekursus naturais.
- Tokon \$11 ba Governu tomak ba provizaun pensaun ba funsionáriu públiku permanente tuir regime kontributivu.
- Tokon \$8.2 aloka ba Ministeriu Saude ba tratamentus iha rai liur, kuidadu saúde primaria, subsidius doutór Kubanu iha Timor-leste. Investimentu hirak ne'e importante atu kontinua hadia kualidade servisu saúde ba populasau.
- Tokon \$7.7 aloka ba Munisipius hodi suporta atividade limpeza urbanu, merenda eskolár, programa konsensoens escolares. Programs hirak ne'e kontribui ba dezvoltimentu rural no kresimentu inkluzivu.
- Tokon \$6.5 hodi apoiu ba atividade Konferensia Episkopal Timor-Leste, relasaun ho planu no polítika Governu.
- Tokon \$6.0 aloka ba Komisaun Nasionál Eleisaun. Despeza ida ne'e sei fornese subsídiu ba partidos polítikus ne'ebe iha representasaun iha Parlamentu Nasional. Ida ne'e sei kontribui ba prosesu demokrasia iha Timor-leste.
- Tokon \$5.0 ba kapitaliza Banku Sentral Timor-Leste (BCTL). Kapitalizasaun ne'e atu kontribui ba dezvoltimentu setor finanseiru iha nasaun ne'e.
- Tokon \$4.8 aloka ba Sekretária Estadu Juventude no Desportu atu apoia atividades desportu no artistiku. Promove kultura no desportu importante ba moral no mos promove Timor-Leste nia tradisaun.
- Tokon \$4.4 aloka ba Gabinete Primeiru Ministru atu apoia ONGs. ONG sira iha Timor-Leste oferese servisu importante ba nasaun no populasau.

- Tokon \$4.0 aloka ba pensaun ba Ex-Titulares no Ex-membrus ba Órgaun Soberania.
- Tokon \$4.0 hodi suporta rejime garantia kréditu ba negosiantes ki'ik no médiu hodi asegura atividade negósiu sidadaun Timor no apoiu ambiente negosio hodi desenvolve Timor-leste.
- Tokon \$3.3 aloka ba Sekretária Estadu Polítika Formasaun Professional no Empregu (SEPFOPE) atu desenvolve programas empregu rural, programa auto-empregu, konstrusaun abrigus, no medidas seluk tan. Ida ne'e kontribui ba promove kriaun traballu no kresimentu ekonómiku partikulármente iha area rural.
- Tokon \$2.3 atu apoia sekretariadu g7+. Servisu hosi sekreariadu ne'e asegura espasu ida atu estadus frajil bele hatu'o sira nia preokupasaun no aspirasaun no diálogu ho comunidade internasionál.
- Tokon \$3.3 aloka ba Sekretária Estadu ba Komunikasaun Sosiál hodi apoiu subsídiu ba Radio no Televizaun Timor-Leste (RTTL, E.P).
- Tokon \$1.3 hodi selu fali empréstimu.
- Tokon \$1.5 ba kontribuisaun apoiu finanseiru internasionál. Ida ne'e atu apoia comunidade internasionál no permite Timor- Leste atu hala'o nia papel ho comunidade global.
- Tokon \$1.2 aloka ba Ministériu Administrasaun Estatal atu apoia Programa Jestaun ba Lisu iha rural no kustu operasionál ba Programa Nasionál Dezenvolvimentu Suku (PNDS), programa ne'e kontribui ba dezenvolvimentu rural.
- Tokon \$1.1 aloka ba Ministériu Edukasaun kontinua finansia profesores Portugezes iha Timor-Leste iha eskola referral (CAFÉ).

2.5.2.4: Kapital Menor

Kapital menor inklui despesas ba veikulus, mobiliariu no patrimoniu movel seluk. Orsamentu 2017 ba kategoria ne'e tuun 35.9% kompara ho orsamentu rektifikativu 2016. Ida ne'e hanesan rezultadu hosi prosesu repriorizasaun despesas. Despeza iha kategoria kapitál menor uza atu sosa ekipamentu kapitál hanesan veikulus no mákinas ne'ebé bele dura tinan barak no la presiza sosa fali iha futuru. Seksaun ne'e deskreve medidas prinsipais ba kategoria ida ne'e.

Medidas

Medidas prinsipais ba kapitál menor maka:

- Tokon \$3.0 aloka ba Parlamentu Nasionál hodi sosa kareta ba membrus Parlamentu Nasionál foun iha 2017.

- Tokon \$1.4 aloka ba Laboratóriu Nasionál hodi sosa ekipamentu foun no mákina hodi apoiu kontinuasaun servisu iha futuru.
- Tokon \$1.3 ba Hospital Nasionál Guido Valadares hodi sosa mákina CT scan hodi mellora facilidade saúde ne'ebé fornese iha Timor-Leste
- Tokon \$1 aloka ba Ministériu Obras Públicas, Transporte no Komunikasaun atu sosa máquinas pre-pago hodi asegura konsumedóres selu ba uza eletridade iha territóriu tomak.

2.5.2.5: Kapital no Dezenvolvimentu

Hosi tabela 2.5.2.5.1, FKTL nia despesas kapital no desenvolvimento sae ona tanba inklui ona Fundu Infraestrutura hanesan Agencia Autónoma iha FKTL. FKTL nia despesas kapitál no desenvolvimento distribui hanesan tokon \$222.6 ba FI, tokon \$10.7 ba Planeamentu no Desenvolvimento Integrado Distrital (PDID) no tokon \$13.9 ba projetus kapitál desenvolvimento seluk hosi liña ministerius no instituisoens estado.

Tabela 2.5.2.5.1: PDID no Despesa Kapitál Desenvolvimento Seluk (\$ tokon)

	2015 Atual	Orsam. Retifikati vu 2016	Orsam. 2017	2018	2019	2020	2021
Total Kapitál no Desenvolvimento	33.3	720.2	247.2	879.4	893.3	651.4	512.1
FI (Autónomu, esk. Empréstimo)	-	676.7	222.6	853.8	866.7	623.7	483.3
Programa Desenvolvimento Distritais	14.2	23.0	10.7	11.2	11.6	12.1	12.5
Ministérios / Agencias	19.1	697.2	13.9	14.4	15.0	15.6	16.2

Fontes: Direção Nacional Orçamento/MdF, ADN/Ministério Planeamento no Investimento Estratégico, 2016

2.5.3: Fundu Infraestrutura

Tuir PED, desenvolve infraestruturas principais hanesan rede eletricidade, estradas, pontes, fornecimento de, portos, no sistema irrigação sira nuda elementos principais atu apoia crescimento econômico sustentável no transformação social iha Timor-Leste. Atu alcança objetivo ida ne'e, Governo estabelece FI iha 2011, ne'ebé financia projetos infraestruturas principais boot (tokon \$1 ka boot liu). Desde 2011, total bilhão \$3.25 aloca ona ba FI atu financia programa 22, inclui Parceria Pública Privada (PPP) no empréstimo externo.

Governo mos introduz ona programa Manutenção no Reabilitação atu haversa necessidade atu halo manutenção ba obras infraestruturas ne'ebe iha.

Governo nia projeto eletricidade ne'ebé susseu sai hanesan etapa dahuluk hodi harii infraestrutura básica ba uma kain no investidor privado sira. Programa ida ne'e resulta ona iha garante eletricidade ba quase 75% hosi território tomak. Ho programa eletricidade ne'ebé besik remata, Governo agora prioriza investimento iha estradas nacionais, portos, aeroportos, barragens, ne'ebé maioria sei financia liu hosi empréstimo. Obras civis boot sira konaba

estradas no programas Tasi Mane komesa dadauk ona, no liu hosi 50% hosi orsamentu FI iha tinan 2017 sei aloka ba programa tasi mane no estadas.

Orsamentu total ba FI (eskui empréstimu) iha 2017 ho tokon \$222.6 no atu distribui ba programas oin-oin. Aliña ho Polítika Governu ne'ebé temi iha leten, porsaun boot liu hosi orsamentu FI aloka ba programa estradas (38.6%), Programa Dezenvolvimentu Tasi Mane (22.1%) no programa aeroportus (4.3%).

Sumáriu projesaun tinan lima oin mai ba FI bele haree iha Tabela 2.5.3.1. Tendénsia despeza iha FI konsistente ho Governu nia polítika frontloading no obrigasaun kontratuál korrente. Despeza sei aumenta iha 2018 no 2019 tanba konstrusaun infraestrutura xave hosi projetus investimentu estratéjiku hanesan Portu Baia Tibar, Auto-estrada Costa Sul, Baze Fornesimentu Suai no Programa Dezenvolvimentu Tasi Mane hahú ona. Iha 2020 no 2021 gastus ba infraestrutura sei komesa redús, tanba kombinasan hosi finalizasaun ba programas boot balu no iha ona mekanizmu alternativa ba finansiamentu infraestrutura atu redús presaun fiskál hosi infraestrutura eskala boot iha tinan refere. To'o ohin loron, modelus ne'ebé uza maka Parseria Pública Privada (PPP) no divida publika.

Tabela 2.5.3.1 Projesaun Despeza FI (\$ tokon)

Dadus Infrastrutura iha \$ tokon	Orsamentu Retifikativu 2016	Orsamentu 2017	2018	2019	2020	2021
Infrastrutura Total (Inklui empréstimu)	783.7	324.4	1,164.5	1,327.5	941.5	701.6
Infrastrutura Total (eskui empréstimu)	676.7	222.6	853.8	866.7	623.7	483.3
Agrikultura no Peskas	2.5	3.2	14.3	45.5	32.8	16.3
Bee no Saneamentu	15.8	5.7	20.0	45.3	57.5	26.1
Dezenvolvimentu Urbanu no Rural	5.9	5.0	18.2	3.6	1.0	0.0
Edifísiu Públikus	3.9	7.9	42.8	88.5	68.0	13.7
Setór Finanseiru	26.8	5.0	9.5	6.9	1.5	0.0
Juventude no Desportu	5.3	3.1	12.8	7.2	3.1	1.0
Edukasaun	0.9	2.4	17.6	35.0	33.7	9.5
Eletrisidade	41.0	13.4	101.6	48.8	21.5	5.8
Teknolojia Informasaun	1.8	1.0	21.0	37.5	9.5	0.0
Objetivus Dezenvolvimentu Milénio	8.7	1.0	3.0	17.0	32.5	7.5
Saúde	1.6	2.0	5.2	8.9	10.3	2.6
Seguransa no Defeza	3.6	3.8	14.3	22.6	15.9	1.5
Solidariedade Sosiál	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Projetu Tasi Mane	183.9	49.3	224.2	242.9	165.9	317.9
Estradas	208.0	84.9	254.8	156.0	66.9	14.8
Manutensaun no Reabilitasaun	4.9	9.6	13.4	9.0	7.0	7.0
Pontes	2.1	2.8	9.2	10.2	12.9	1.4
Aeroportus	24.5	16.4	34.5	43.6	65.8	52.5

Portus	131.3	2.0	30.9	31.3	13.3	2.5
Setór Turizmu	1.1	1.5	2.6	1.4	0.4	0.0
Preparasaun, Dezeñu no Supervizaun Projetus Foun	3.1	2.6	4.0	5.5	4.5	3.5
Programa Empréstimus	107.0	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2

Fontes: Sekretariadu Grande Projetus (SGP), Ministériu Planeamentu no Investimentu Estratéjiku, 2016.

2.5.4: Despeza ba Projetus ho Finansiamentu hosi Empréstimu

Despeza ba projetus ho finansiamentu hosi empréstimus apresenta iha Tabela 2.5.4.1, ho valór total token \$101.8 iha 2017. Ida ne'e 4.8% menus liu kompara ho 2016. Deskrisaun detallada kona ba projetu hirak ne'e apresenta iha seksaun 2.7.

Tabela 2.5.4.1: Despeza ba Projetus ho Finansiamentu hosi Empréstimus (\$ token)

	Orsamentu Retifikativu 2016	Projesaun Atual 2016	Orsamentu 2017	2018	2019	2020	2021
Despeza Empréstimus	107.0	50.3	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2

Fontes: Unidade Empréstimu, Ministériu Finanzas, 2016

2.5.5: Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu

Objetivu hosi FDCH maka atu finansia despesas bolsas estudu no dezenvolvimentu kapasidade. Iha orsamentu 2017, FDCH sei fahe ba programa prinsipais hat: Formasaun Vokasionál, Formasaun Técnica, Bolsas Estudu no Formasaun Seluk.

Tabela 2.5.5.1 apresenta sumáriu apropiasaun orsamentu ba programa FDCH. Orsamentu total 2017 maka token \$27.2 ka 20% ki'ik liu kompara ho orsamentu 2016.

Tabela 2.5.5.1 Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu tuir Programa (\$token)

	Orsamentu Retifikativu 2016	Orsamentu 2017	2018	2019	2020	2021
Total FDCH (Programa)	34.0	27.2	29.9	32.9	36.2	39.8
Formasaun Vokasional	7.8	7.4	8.2	9.0	9.9	10.9
Formasaun Técnica	5.1	2.5	2.8	3.0	3.3	3.7
Bolsas Estudus	17.2	15.0	16.5	18.1	19.9	21.9
Formasaun seluk	3.8	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4

Fonte: Sekretariadu ba FDCH, 2016

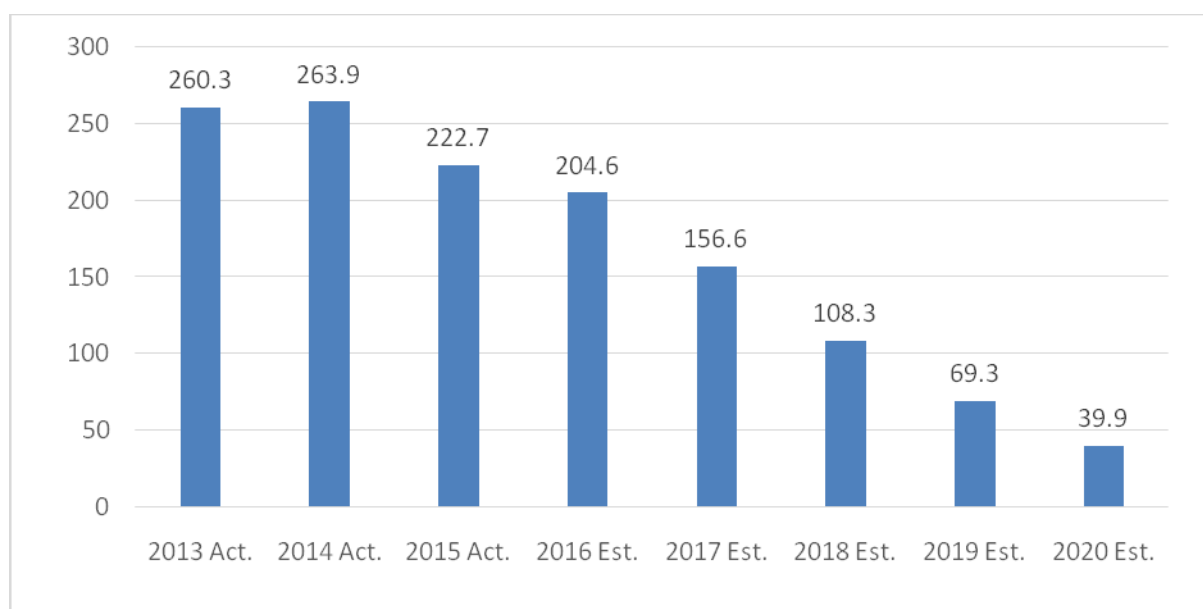
2.5.6: Kompromisus hosi Parseiru Dezenvolvimentu

Parseirus Dezenvolvimentu atu kontribui tokon \$156.5 iha 2017. Detallu kona ba kompromisu hirak ne'e apresenta iha Livru Orsamentu 5. Nota katak valor hirak ne'e la inklui empréstimu. No mos, valór hirak ne'e bazeia ba dados hosi Portal Transparénsia Ajuda, nudar sistema ida atu monitoriza doadores nia kontribuisaun iha nivel atividade.

Iha redusaun valór finansiamentu hosi doadores ba Timor-Leste. Ida nee nudar fenoman normal tamba Timor-Leste iha progresaun iha nia dezenvolvimentu nune'e doadores sira hamenus nia assistensia. .

Levantamentu iha futuru mos indika katak, suporta sira ne'e sei redús drastikamente iha tinan oin no tendénsia ne'e kontinua to'o 2020.

Figura 2.5.6.1: Kompromisius Parseirus Dezenvolvimentu (Ajudas) 2013-2020, (\$tokon)



Fonte: Portal Transparénsia Ajuda External, Ministériu Finansas 2016.

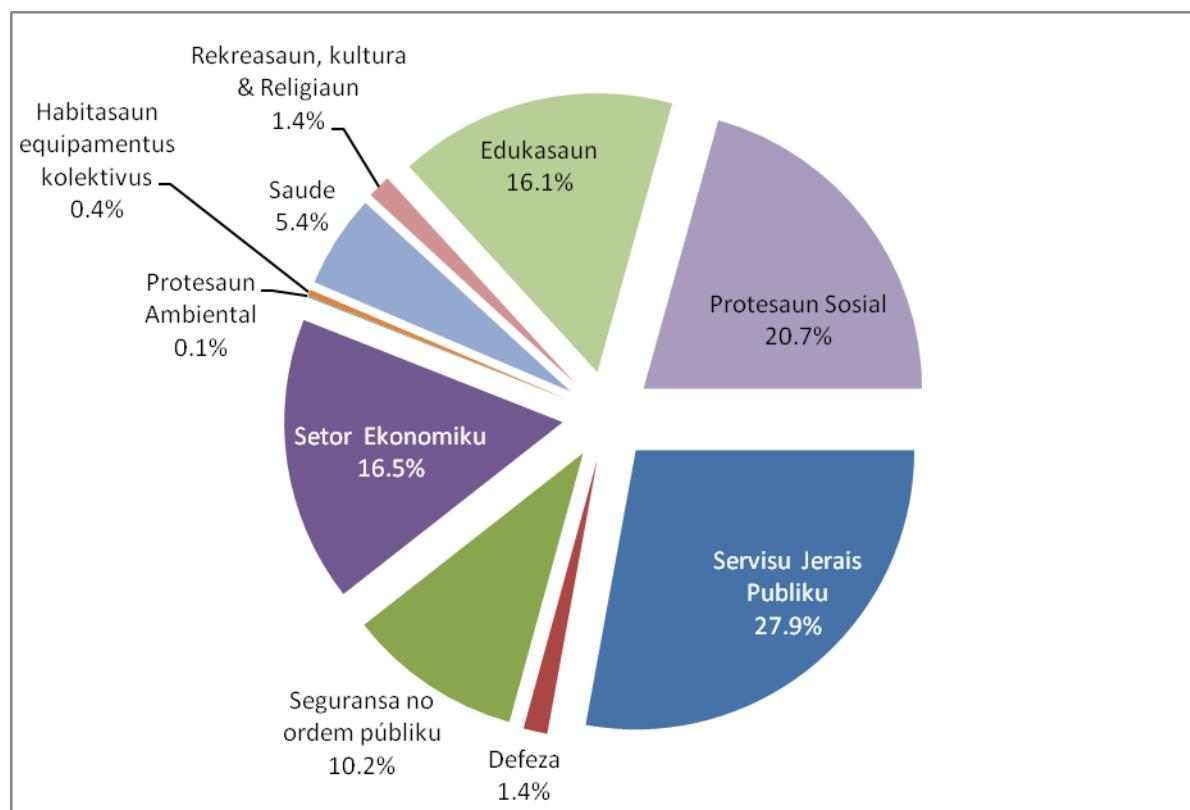
2.5.7: Klasifikasaun Orsamentu 2017 Bazeia ba Setór

Atu ezamina alokasaun orsamentu 2017 tuir setor, ita bele uza “padraun” hosi Divizaun Estatística Nasoens Unidas nian kona-ba klasifikasaun funsioens iha despesas publika⁶. Ba orsamentu rekorrente alokasaun boot liu ba iha Servisu públiku Jerais, setór ida ne'e bele konsidera hanesan Makina estadu nian, maibé mos kobre hotu transferénsia rekorrente ba munisipiu sira no ZEESM. Setor protesaun sosiál iha parte segundu ho orsamentu hamutuk 21%. Ida ne'e kobre ba pensaun, protesaun sosiál, “Bolsa da Mãe”, idosos, no program Merenda Eskolár. setor ekonómiku iha terseiru lugar, setor ne'e inklui kombustivel ba

⁶ <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=4>

jeradóres EDTL, manutensaun ba estrada, agrikultura no manutensaun ba sistema irrigasaun. Setór edukasaun mak hola parte dahaat, no saúde iha parte dalima.

Figure 2.5.7.1 Gastus rekorrente bazeia ba setór ba 2017

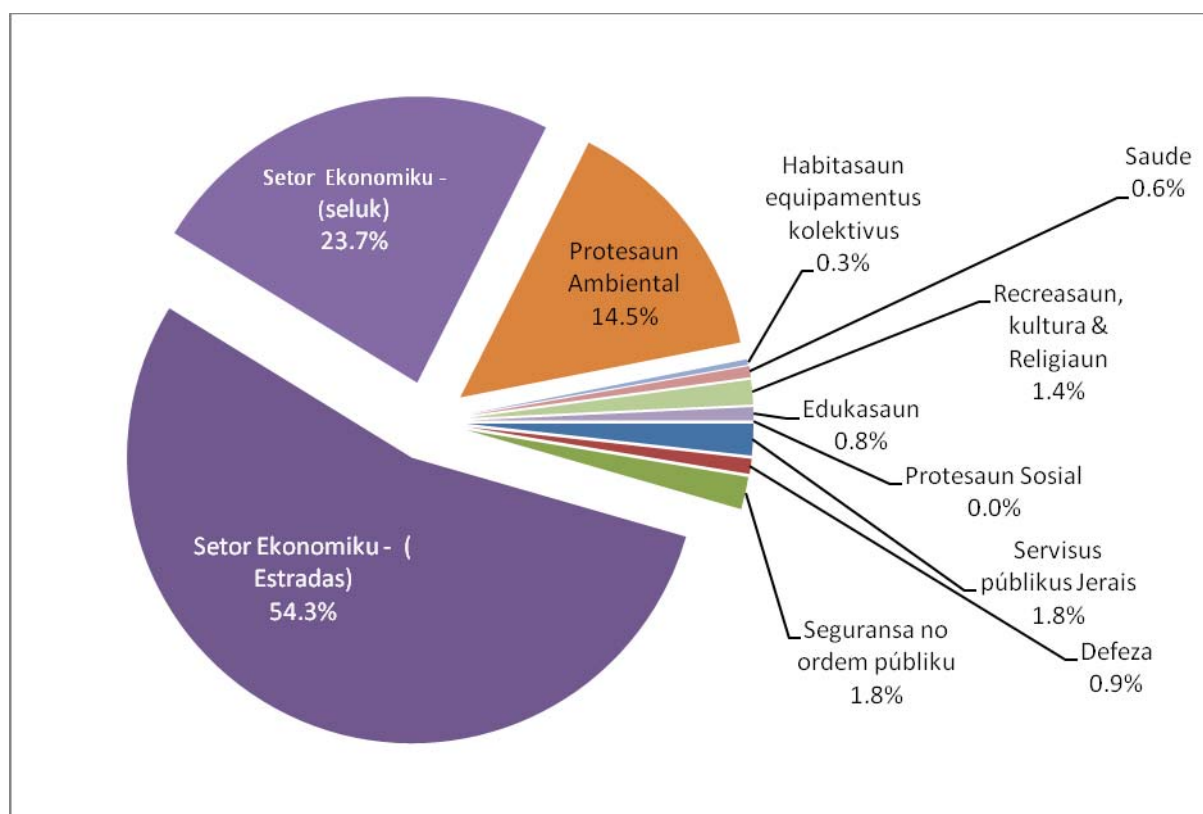


Fonte: Diresaun Nasional Politika Ekonomia, Ministériu Finanzas, 2016.

Husi total despezas ba infraestrutura, Fundu Infrastrutura hamutuk 60%, RAEOA no ZEESM 33% no sira seluk 7%. Distribuisaun orsamentu ba setores iha Fundu Infrastrutura, setor ekonómia kobre 78% no husi total nee programa estrada kobre 54%. Hafoin projetu eletricidade ba teritoriu tomak besik atu kompleta, programas estrada hahú ona sai prioridade hanesan articula iha planu estratéjiku dezvoltamentu. Kuaze maioria orsamentu ba estrada finansia hosi osan emprésta no detallu kona ba projetos iha seksaun 2.7.3. Nune'e mos Aeroportu Suai no "Baze Abastesimentu" ho total orsamentu kumulativu tokon \$29.4 nudar mos projetos boot setor Ekonómiku seluk. Setor Protesaun Ambientál ho orsamentu tokon \$32.0 iha 2017. Setor nee domina husi projetu drainajen Dili

Restante 7.5% husi fundu infraestrutura aloka ba setór seluk, inklui konstrusaun ba edifísios públikus, Dezenvolve infraestrutura IT, no investimentu infraestrutura sira seluk. Detallu bele haree iha livru OJE ba Fundu Infrastrutura.

Figura 2.5.7.2 Fundu Infrastrutura bazeia ba Setór ba 2017



Source: , Diresaun Nasional Politika Ekonomia, Ministériu Finansas, 2016.

2.6: Reseitas

2.6.1: Sumáriu Projesaun Reseitas

Tabela 2.6.1.1 hatudu previzaun ba reseitas total to'o 2021, ne'ebé hanesan sumáriu hosi reseitas minarai ho reseitas domestika. Tendénsia gradual hosi reseitas fundu minarai tu'un em jerál, gradualmente kontinua tu'un haktuir produsaun hosi kampu minarai atuál ne'ebé besik atu maran/hotu ona.

Previzaun reseitas domestika ba 2016 tokon \$171. Kolekasaun reseitas doméstika ba tinan fiskal 2016 hatudu dezempenhu ne'ebé diak. Maske koleksaun reseitas domestika iha aumenta kada tinan, maibe aumenta nee sei kiik kompara ho reseitas minarai ne'ebe tuun, nune'e afekta ba total reseitas ne'ebe tuun. Ida ne'e hataten katak ba oin presiza fo importância ba kolekasaun reseitas domestika.

Importante atu nota katak previzaun ne'ebe halo ba 2017 la inklui efeitus husi Reforma Fiskál tamba reforma nee sei lao hela.

Table 2.6.1.1 Reseitas Total, 2015 – 2021, (\$ tokon)

	2015 Atuál	2016 Projesaun	2017 Projesaun	2018	2019	2020	2021
Reseitas Total	1,127.5	1,261.3	1,312.6	1,126.0	1,106.6	958.7	1,062.6
Reseitas Doméstika	170.0	197.8	206.2	219.3	233.3	247.9	263.3
Reseitas Minarai	957.5	1,063.5	1,106.3	906.7	873.3	710.7	799.3

Fonte: Diresaun Nasionál Polítika Ekonomia no Unidade Administrasaun Fundu Mina Rai, Ministériu Finansas, 2016. Reseita Doméstika inklui reseitas fiskal koleta hosi ZEESM.

2.6.2: Reseitas Doméstika

Reseitas Doméstika iha Timor-Leste kompostu hosi Impostu, taxa no enkagu, Lukru, Reseitas hosi ajensias autónomas no reseitas hosi Impostu ZEESM. Tabela 2.6.2.1 fahe reseita doméstika ba nia kategoria no hatudu reseitas atuál no projesaun entre 2015 to'o 2021. Preve katak total reseita doméstika aumenta 4.3% iha 2017 kompara ho 2016.

Tabela 2.6.2.1: Reseitas Doméstika 2015 – 2021, (\$ tokon)

	2015 Aktual	2016 Estimasaun	2017 Projection	2018	2019	2020	2021
Total Reseitas Doméstika	170.0	197.8	206.2	219.3	233.3	247.9	263.3
Impostus	119.8	140.6	145.7	155.5	165.9	177.0	188.7
Taxas no Enkargus	43.9	46.9	50.0	53.0	56.0	59.0	62.0
Jurus	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Ajensias Autónomas	6.6	5.6	6.9	7.0	7.5	7.9	8.4
ZEESM (Impostus)		4.6	3.6	3.8	3.9	4.1	4.2

Fontes: Diresaun Nasionál Polítika Ekonomia, Ministériu Finansas, 2016

2.6.2.1: Reseitas hosi Impostu

Reseitas hosi impostu hanesan fonte ne'ebé boot liu hosi reseitas doméstika iha Timor – Leste, ho total 71% hosi total reseitas doméstika iha 2016. Projesaun ba impostu sumárizas iha Tabla 2.6.2.1.1 no fahe ba Impostus Direta, Impostus Indireta and Reseita Impostu Seluk.

Koleksaun reseitas ba 2016 hosi impostus hatudu nia dezempenhu ne'ebé diak, no projeta katak sei kolekta liu 17% husi alvu ne'ebe preve. Ida ne'e nudar resultado husi reforma sira ne'ebe hala'o desde tinan 3 liu ba, liu-liu reforma iha área procesu no prosidementos. Particularmente iha Alfândega ne'ebé koleta Impostu Venda, Impostu konsumu selektivu no imposto importusaun. Alem-de, Alfandegas mos koleta ona tokon \$4 hosi atrazu ba sasán iha 2016, no mos liu tokon \$4 ne'ebé koleta ona hosi Diresaun Nasionál Impostu Doméstiku hosi atrazus sira no multa hosi Impostu Empresas. Normalmente ida ne'e imposto ne'ebe kolekta 'dala-ida' deit no dalaruma la repete iha tinan 2017.

Ba futuro, Reseitas impostu prevê sei sae ba tokon \$145.7 iha 2017 aliña ho projesaun ba kresimentu ekonómiku. Iha tinan sira ressentu, koleksaun imposto retensaun aumentu boot tamba projetos infraestruturas husi governu, prevê katak tendensia/trend ne'e sei kontinua to'o iha 2021

Tabela 2.6.2.1.1: Total Reseita Impostus 2015 – 2021 (\$ tokon)

	2015 Atual	2016 Projesaun	2017 Projesaun	2018	2019	2020	2021
Impostu Total	119.8	140.6	145.7	155.5	165.9	177.0	188.7
Impostu Direta	53.3	61.1	65.0	69.1	73.5	78.1	82.9
Impostu Rendimentu	17.5	18.7	19.6	20.5	21.5	22.4	23.4
<i>Rendimentu Individual</i>	5.4	9.8	10.2	10.7	11.2	11.7	12.2
<i>Rendimentu Individual seluk</i>	12.1	8.9	9.3	9.8	10.3	10.7	11.2
Impostu Emprezas	8.5	9.6	10.3	11.0	11.8	12.6	13.5
Impostu Retensaun	27.3	32.8	35.1	37.6	40.2	43.1	46.1
Impostu Indireta	66.2	79.0	80.2	85.9	91.9	98.3	105.2
Impostu Servisu	3.1	3.0	3.2	3.4	3.7	3.9	4.2
Impostu Vendas	13.1	15.0	16.0	17.1	18.3	19.6	21.0
Impostu Excise	37.9	43.3	46.3	49.5	53.0	56.7	60.7
Taxas importasaun	12.1	17.8	14.8	15.8	16.9	18.1	19.3
Reseita Impostu Seluk	0.2	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6

Fontes: Diresaun Nasionál Polítika Ekonomia, Ministériu Finansas, 2016

2.6.2.2: Taxas no Enkargus

Taxas no enkargus inklui selesaun boot kategoria hosi fontes laos-impostu ne'ebé kontribui ba reseitas doméstika. Taxas & enkargus ne'e mai hosi kustu administrasaun, pagamentu utilizariu no pagamentu Dividendu, Lukru no *royalty* no hosi rekursu naturais naun-minarai.

Aumenta reseitas Taxas no enkargus iha 2016 rejultadu hosi aumentu fan produsos no servisu eletrisidade, ne'ebé iha aumenta 30% tinan ba tinan 2016. Ida ne'e hadutu dezempenhu diak hosi EDTL ne'ebe aumenta numeru konsumedores asesu ba eletrisidade no utiliza makina pre-pago, ne'e mos hanesan indikasaun ida hosi kresimentu ekonómiku. Projesaun media ba taxas no enkargus sei aumenta ba 6.5% iha 2017, nafatin ho kontribuisaun ne'ebé boot mai hosi reseitas eletrisidade, ho 62% hosi total reseitas ba taxa no enkargus. Estimasaun ba reseitas hosi eletrisidade sei kontinua aumenta, EDTL kontinua instalasaun pre-pago no liña eletrisidade sei kobre teritoriu hotu. Espera katak kontribuisaun taxa hosi transporte, imigrasaun, Aluga propriedade Governu nia sei estavel. Taxa hosi Resibu ba dokumentus tender prevê sei aumenta tamba número kompañia ne'ebé sei kompete ba projetos governu.

Espera mos katak Projesaun ba kurtu prazu sei kontinua ho tendénsia pozitivu tamba iha melhoramentu servisu no mekanismu kobraansa hosi liña ministérius.

Tabela 2.6.2.2.1: Projesoens ba Taxas no Enkargus 2015 – 2021, (\$ '000)

	2015 Atual	2016 BB1 Rec	2017 Projesaun	2018	2019	2020	2021
Total Taxas no Enkargus	43,919.4	46,906.1	49,950.4	53,007.5	55,992.9	58,994.7	62,013.6
Taxas Korreiu	35.8	39.9	44.4	48.7	53.0	57.4	61.7

Arendamentu Propriedade	3,846.3	3,293.5	3,632.4	3,820.0	4,007.5	4,195.1	4,382.6
Taxas Beé	492.5	170.8	177.7	184.8	192.2	199.8	207.8
Taxas Rejistu Veikulu	1,407.1	1,735.2	1,629.1	1,744.1	1,859.0	1,974.0	2,089.0
Taxas Inspesaun Veikulu	535.6	663.2	689.7	717.3	746.0	775.9	806.9
Inspesaun Veikulu Importadu	14.4	10.9	11.3	11.8	12.3	12.7	13.3
Taxas Karta Kondusaun	354.5	356.9	371.2	386.0	401.4	417.5	434.2
Taxas Franchising Transporte Públiku	124.9	306.8	319.0	331.8	345.1	358.9	373.2
Multa Transporte	113.5	130.9	136.2	141.6	147.3	153.2	159.3
Taxas Transporte seluk	54.8	38.1	39.7	41.2	42.9	44.6	46.4
BI no Pasaporte	865.5	924.9	961.9	1,000.4	1,040.4	1,082.0	1,125.3
Taxas Visa	3,879.5	3,637.1	3,782.6	3,933.9	4,091.2	4,254.9	4,425.1
Taxas Tribunal	258.5	179.3	186.5	194.0	201.7	209.8	218.2
Dividendus, Lukrus no Manan	4,492.7	729.9	759.1	789.5	821.0	853.9	888.0
Multas e Lakon	109.7	130.2	135.4	140.8	146.5	152.3	158.4
Industrias Extrativas	362.4	350.0	364.0	378.6	393.7	409.5	425.8
Resibus Dokumentu Tender	84.1	2.7	162.8	189.1	215.3	241.6	267.9
Leilaun	159.7	852.2	886.2	918.5	918.5	918.5	918.5
Taxas Embaixada	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Produtus Florestais	104.5	80.1	83.3	86.6	90.1	93.7	97.5
Arendamentu Propriedade Governu	104.5	222.7	231.6	240.9	250.5	260.5	271.0
EAIP	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Taxas Servisus Saneamentu	11.4	17.1	17.8	18.5	19.2	20.0	20.8
Taxas TL Domínio Internet	22.6	86.9	90.3	93.9	97.7	101.6	105.7
Resibus Jogus Sosiál	929.8	1,370.3	1,544.1	1,784.6	2,025.1	2,265.5	2,506.0
Faán Foos	1,382.7	1,333.5	1,386.9	1,442.4	1,500.0	1,560.1	1,622.5
Faán Produsaun Lokal (Bamboo)	183.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Fan Produsaun Lokál (Koto, Batar, Foós)	10.8	147.4	153.3	159.4	165.8	172.4	179.3
Reseitas Eletrisidade	22,027.3	28,635.4	30,635.4	32,635.4	34,635.4	36,635.4	38,635.4
Reseitas seluk	7.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Reseitas seluk laos impostu	587.2	1,460.1	1,518.5	1,573.8	1,573.8	1,573.8	1,573.8
Reseitas hosi instituisaun ne'ebé agora sai ajensia autónoma	1,356.1	-	-	-	-	-	-

Fonte: Diresaun Nasionál Polítika Ekonomia, Ministériu Finansas, 2016

2.6.2.3: Jurus

Jurus releta ba pagamentu jurus ne'ebé simu hosi osan ne'ebé rai iha konta tezouru nian.

Tanba ho balansu taxa juru ne'ebé kiik Reseitas hosi Juru ba konta tezouru projeta sae oituan ba rihun \$20.4 iha 2017 kompara ho rihun \$19.6 iha 2016.

2.6.2.4: Ajencias Autónomas

Númeru hosi ajensia autónoma aumenta beibeik iha tinan hirak ne'e, refleta ba governu nia politika atu instituisoens hirak ne'e iha autonomia finanseira bele mellora sira nia efiseinsia.

Hosi perspectiva reseitas Portu Dili mak maioria ho reseitas ne'ebé boot iha grupu ne'e, detalladu liu iha tabela 2.6.2.4.1.

Table 2.6.2.4.1: Ajencias Autónomas 2015 – 2021, (\$ '000)

	2015 Atuál	2016 Estimasaun	2017 Projasaun	2018	2019	2020	2021
Total Ajensia Autónomas	6,580.8	5,584.5	6,924.5	7,004.0	7,461.6	7,921.8	8,384.8
Arkivu no Mezeum Rezistencia Timorense	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Konsellu Imprensa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Institutu ba Apoio Dezenvolvimentu Emprezarius (IADE)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Trade Invest	0.0	2.6	4.4	4.6	4.8	5.0	5.2
SERVE	0.0	241.0	250.6	260.7	271.1	281.9	293.2
Sentru Bamboo	0.0	46.2	48.0	49.9	51.9	54.0	56.2
Sentru Formasaun SENAI	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Polisia Sientifika ba Investigasaun Kriminal	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Ajensia Nasional ba Avaliasaun no Akreditasaun Akademika – ANAAA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Hospital Nasional Guido Valadares	0.0	168.5	175.2	182.2	189.5	197.1	205.0
SAMES	8.2	3.5	3.7	3.8	4.0	4.1	4.3
Laboratoriu Nasional	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Institutu Siensas Saude	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Sentru Rehabilitasaun Nasional	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Institutu Jestaun Ekipamentu	122.8	55.3	57.5	59.8	62.2	64.7	67.3
Administrasaun Portus Timor-Leste	4,146.1	4,436.0	4,959.8	5,351.3	5,742.8	6,134.3	6,525.8
Autoridade Nasional Komunikaun (ANC)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Institutu Nasional Defeza	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
UNTL	0.0	631.3	656.6	682.8	710.1	738.6	768.1
ZEESM*	-	-	768.5	408.7	425.1	442.1	459.8
Fundu Infrastrutura	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Autoridade ba Inspesaun Hahan no Atividade Ekonomia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Fonte: Diresaun Nasional Politika Ekonomia, Ministériu Finansas 2016

*reseitas ZEESM indika taxas no enkargus deit, reseitas fiskais apresenta ketak. Figura ba 2017 mos inklui reseitas hosi taxas no enkargus ba 2016 tanba la apresenta iha figura OJE 2016.

2.6.3: Reseitas Minarai no Fundu Minarai

Fundu Minarai agora daun-daun finansia maioria orsamentu estadu. Seksaun ida ne'e sei koalia kona ba reseitas minarai ne'ebé ita espera atu simu no tama diretamente ba Fundu, kalkulasiun RSE no sei apresenta mos panorama ida kona ba jestaun investimentu Fundu Minarai.

2.6.3.1: Fluxus Reseitas Minarai

Reseitas minarai determina hosi fatores importantes tolu - folin, produsaun no kustu minarai. Kompara ho 2015 no 2016, folin minarai ne'ebé prevé ba iha orsamentu ida ne'e significativamente ki'ik teb-tebes durante período tomak ita halo projesaun ba. Total kustus produsaun ki'ik uitoan. Iha mos mudansa uitoan ba iha produsaun minarai. Reseitas minarai tu'un mais de metade iha 2015 ba token \$978.9, kompara ho token \$1,817 ne'ebé ita hetan iha 2014. Projesaun ba reseitas minarai ne'ebé ita espera atu hetan iha 2016 tu'un hosi \$718.7 token ba token \$316.6 (hare Tabela 2.6.3.1.1).

Tabela 2.6.3.1.1: Reseitas Minarai hosi Bayu-Undan no Kitan 2014-2020 (\$ token)

	2015 Atuál	2016 Est	2017 Ors.	2018	2019	2020	2021
Total Reseitas Fundu Minarai	957.5	1,063.5	1,106.3	906.7	873.3	710.7	799.3
Retornu Investimentu Fundu Minarai	-21.4	747.0	842.9	824.1	788.1	681.6	708.2
Total Reseitas Minarai	978.9	316.6	263.4	82.5	85.3	29.1	91.1
FTP/Royalties BU	233.4	43.2	30.2	19.1	19.1	0.0	0.0
Lukru Minarai BU	303.7	275.9	137.5	26.6	0.0	0.0	0.0
Impostu Rendimentu BU	205.2	49.2	23.7	0.0	0.0	0.0	0.0
Impostu Lukru Adisional BU	156.5	122.1	71.1	0.0	38.2	0.0	0.0
Impostu Valor Akresentadu BU	22.6	5.1	5.8	8.9	5.2	5.7	91.1
Pagamentu Seluk BU	33.6	-178.9	-4.9	27.9	22.8	23.3	0.0
Kitan	23.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai, Ministériu Finansas, 2016

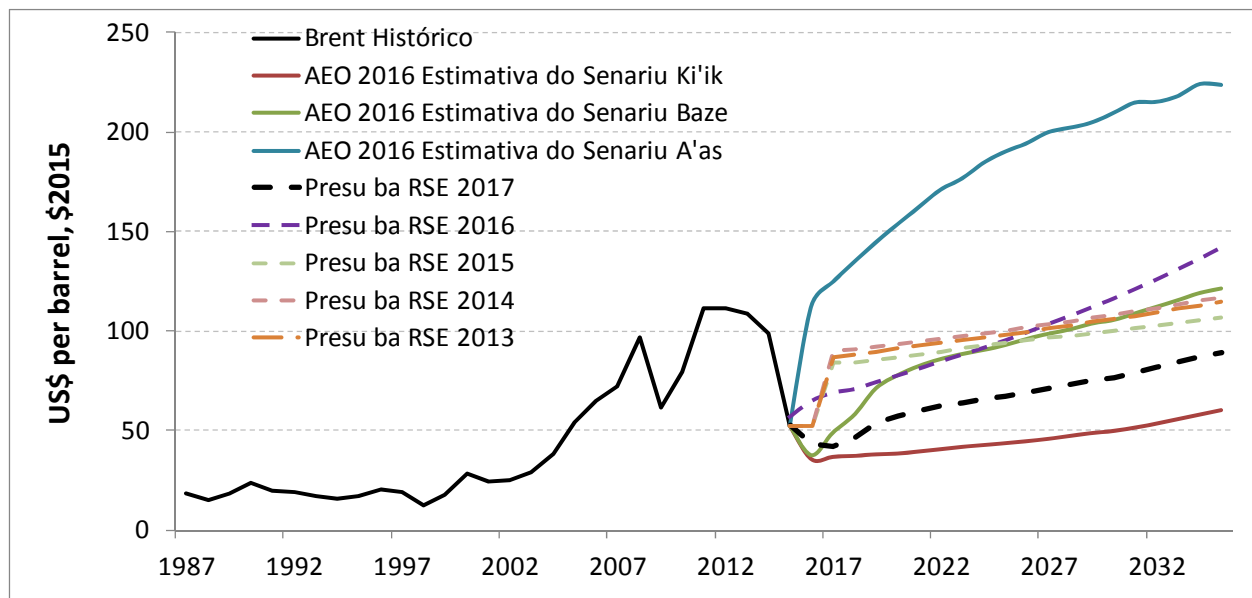
Folin Minarai

Ita kontinua uza folin minarai Brent iha kalkulasiun Rikusoin Minarai, tanba folin minarai refere sai hanesan indikadór diak liu ba folin produsut líkidus sira hosi Bayu-Undan (kondensadu no GLP/LPG).

Folin minarai tu'un maka'as desde meados 2014 tanba oferta mundial ne'ebé barak liu no demanda ne'ebé ki'ik teb-tebes. Presu médiu diáriu minarai Brent iha 2015 maka \$52.3 kada baríl no iha 2016 ba período entre 1 Janeiro to'o meados Setembru, folin minarai maka \$41.5 kada baríl. Ba tinan tomak 2016 nian, estimasaun ba folin médiu minarai maka \$42.7 kada

baríl, kompara ho \$64.7 kada baríl iha estimasaun ne'ebé ita halo iha Orsamentu 2016. Folin minarai ne'ebé ita prevé ba futuru sei signififikativamente ki'ik kompara ho previzaun sira ne'ebé antes ne'e ita halo (haré Figura 2.6.3.1.1.). Desde meados 2014, folin minarai volatíl liu tan, no desde ne'ebá projesoens ba folin minarai ba futuru sei asosiadu ho nivel inserteza ida ne'ebé a'as tebes mos.

Figura 2.6.3.1.1: Mudansas Istórikas no Projesoens Folin Minarai Brent iha Futuru (\$ kada baríl)



Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai, Ministériu Finansas, 2015

Produsaun Minarai

Projesaun ba produsaun líkidus (kondensadu no GPL/LPG) hosi Bayu-Undan ki'ik kompara ho projesaun sira ita halo iha Orsamentu 2015 no 2016. Total produsaun minarai hosi Bayu-Undan (inklui mos GNL/LNG) atinji ona nia nivel mais altu iha 2011 ho produsaun tokon 59 baríl minarai ekuivalente no produsaun agora hahú tu'un molok remata iha 2020.

Produsaun minarai iha kampu Kitan hahú iha kuartu trimestre 2011. Maibé ninia produsaun temporariamente suspende hela desde Dezembru 2015, tanba folin minarai ne'ebé tu'un no agora daun-daun produsaun hosi kampu Kitan la inklui iha kalkulasaun RSE.

Kustus

Total kustus estimadus ba projetu Bayu-Undan ki'ik uitoan iha Orsamentu 2017 ida ne'e, kompara ho Orsamentu 2016. Mudansa iha projesoens ba kustus prinsipalmente mai hosi despesas kapitais sira ne'ebé iha relasaun ho Faze 3 no asuntos operacionais sira seluk.

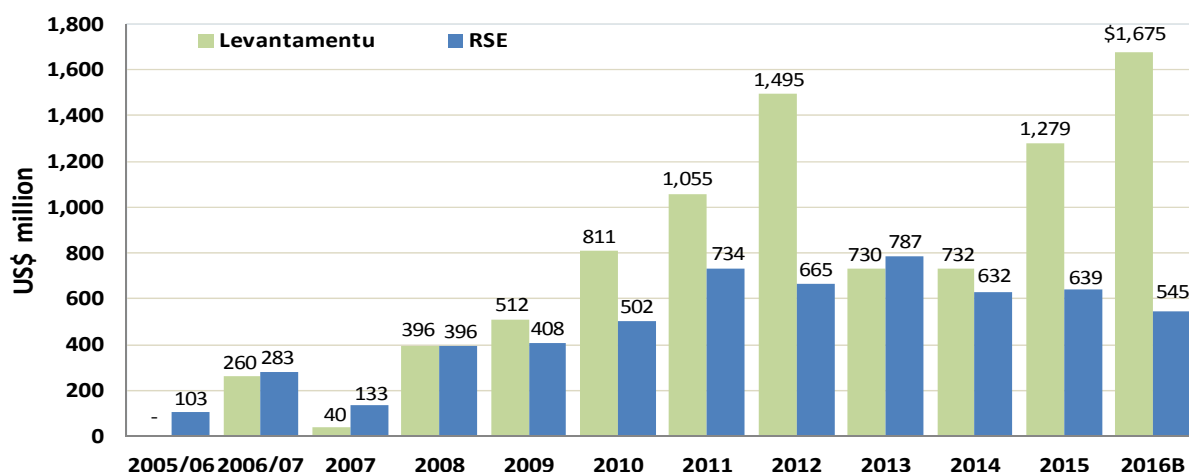
2.6.3.2: Rikusoin Minarai no Kalkulasaun RSE

Tuir Lei Fundu Minarai, Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE) maka valór másimu ne'ebé ita bele apropri ka foti husi Fundu Minarai iha tinan fiskal ida no husik hela rekursus suficientes iha Fundu Minarai montante ida ho valór real ekuivalente ne'ebé ita bele apropri

ka foti iha tinan hirak tuir mai ne'e. RSE defini hanesan 3 pursentu husi Rikusoin Minarai. RSE mai ho objetivu ida hodi estabiliza despesas governu nian iha ambiente ida ne'ebé reseitas minarai temporariamente a'as no tulun proteje mos valór real Fundu Minarai nian iha tinan hirak tuir mai. Governu bele halo levantamento em excesso de RSE, naran katak Parlamentu Nasional aprova katak levantamento excesso ida ne'e halo duni ba interesse tempu-naruk Timor-Leste nian.

Figura 2.6.3.2.1 apresenta konaba levantamentus atuais sira ne'ebé akontese desde 2005 to'o 2015 no mos levantamento ne'ebé aprovadu tiha ona ba 2016 hodi kompara ho RSE.

Figura 2.6.3.2.1: Levantamentus Atuais vs RSE hosi 2005 to'o 2016 est.(\$ EUA token)



Hosi 2006/2007 to'o 2015 nian rohan, Governu foti tiha ona total valór osan hamutuk token \$7,309.4 hosi Fundu Minarai. Hosi montante ida ne'e, mais ou minus token \$2,083.8 a'as liu total RSE akumuladu ba períodu refere. Ita espera katak Governu sei foti hotu valór osan ne'ebé aprovadu tiha ona hosi Parlamentu ba 2016 hamutuk token \$1,674.5. Sé ida ne'e akontese duni, entaun sei bele hasa'e total levantamento akumuladu besik ba \$9 biloens ka \$3.2 biloens a'as liu total RSE akumuladu.

To'o iha fulan Janeiru 2017, estimasaun ba Rikusoin Minarai hamutuk token \$16,054.6, ne'ebé kompostu hosi balansu Fundu Minarai token \$15,606.6 no Valór Prezente Líkidu ba futuras reseitas minarai hamutuk token \$448.0. Ho nune'e, estimasaun RSE ba 2017 maka token \$481.6. Montante ida ne'e token \$52.8 minus hosi montante ida ne'ebé estimadu iha orsamentu tinan kotuk. Asumsoens xaves sira ne'ebé ita uza iha kulkulasaun RSE maka hanesan alista iha Tabela 2.6.3.2.1.

Tabela 2.6.3.2.1: Asumsoens Xaves ba Kalkulasaun RSE

Rekoñesimentu Ativu	Projesaun reseitas minarai inklui deit projetu sira ne'ebé iha ona planu dezvoltamentu aprovaadu. Ida ne'e inklui Bayu-Undan.
Rezervas Minarai no Projesaun Produsaun	Operadores projetu maka fornese informasaun konaba estimasaun produsaun minarai. Uza senáriu produsaun ki'ik, consistente ho probabilidade 90 pursentu produsaun atual sei a'as liu produsaun projetadu.
Previzaun Folin Minarai	RSE ba Orsamentu 2017 prepara uza média entre senáriu ki'ik no senáriu referênsia Ajênsia Informasaun Enerjia (AIE/EIA) ba Brent ne'ebé fó sai iha ninia Perspektiva Enerjia Anual (AEO) ba tinan 2016.
Folin ba Produtús Minarai Espesífikus	Bayu-Undan prodús kondensadu, Gás Minarai Likefeitu (GPL/LPG) no Gás Natural Likefeitu (GNL/LNG). Asumsoens ba projesaun ba kada produktu mai hosi diferênsias istórikas ne'ebé observadu ho Brent. Projesaun ba folin Gás Natural Likefeitu (GNL/LNG) uza fórmula presu provizóriu ne'ebé negocia entre facilidade GNL/LNG Dáwin (DLNG) no kompradores GNL/LNG Japoneza. Formula ba presu ida ne'e re-negocia entre parte rua ne'e kada tinan tolu.
Kustus Produsaun	Estimasaun sentral ba kustus kapitais no kustus operasionais fornese hosi operadores projetu.
Taxa Diskontu	Tuir Anexu I Lei Fundu Minarai, taxa jurus ne'ebé uza hodi deskonta futuras reseitas minarai maka taxa retórn ne'ebé espera atu hetan hosi aplikasaun karteira ativos finanseirus iha Fundu Minarai. Tuir alokasaun ativos Fundu Minarai, 60 pursentu investe iha títulus no 40 pursentu iha asoens.

Tabela 2.6.3.2.2 hatudu estimasaun Rikusoín Minarai no RSE hahú hosi 2015 ba oin ho asumsaun ida katak levantamentus hosi Fundu Minarai sei hanesan ho total levantamentus projetadus iha Tabela 2.6.3.3.1.

Tabela 2.6.3.2.2: Rikusoín Minarai no Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE)

	2015*	2016*	2017 Ors.	2018	2019	2020	2021
Rendimentu Sustentável Estimadu (RM x3%)	638.5	544.8	481.6	475.1	447.9	419.6	393.3
Total Rikusoín Minarai (RM)	21,283.3	18,159.6	16,054.6	15,836.4	14,928.6	13,988.0	13,110.1
Saldo Inisial FM			15,606.6	15,634.1	14,799.8	13,887.2	13,021.5
Valór Atual Líkidu Futuras Reseitas Minarai			448.0	202.3	128.8	100.8	88.6

Nota: * Números RSE ba 2015 & 2016 maka estimasaun ne'ebé ita halo iha Orsamentu 2015 no Orsamentu 2016

Mudansas iha RSE hosi 2016 ba 2017

Figura 2.6.3.2.2 hatudu mudansas inkrementais importantes balun iha RSE 2017 desde Orsamentu 2016. Fatores prinsipais sira ne'ebé hamosu diferéncias hirak ne'e maka hanesan folin minarai tu'un, retornus investimentus ki'ik iha 2015 no levantamentus ne'ebé aas hafoin orsamentu rektifikativu 2016.

Dadus Atuais ba 2015

RSE ba 2017 inkorpora mos rezultadus atuais sira ne'ebé akontese iha 2015. Reseitas minarai atuais tokon \$117 (13.6 porsentu) a'as liu kompara ho estimasaun. Maibé, retornu investimentu atual ki'ik liu kompara ho retornu investimentu esperadu tempu-naruk, ne'ebé resulta ba iha balansu Fundu nian ki'ik uitoan hosi estimasaun inisial balansu Fundu Minarai. Ho liafuan badak, retornu investimentu ki'ik ne'e hamenus tiha RSE 2017 nian hamutuk tokon \$12.

Levantamentus Atuais iha 2016 hosi Fundu Minarai

Estimasaun ba RSE 2017 iha Orsamentu 2016 bazeia ba asumsaun ida katak Governu sei foti hotu RSE no excesso aprovalu hosi Fundu Minarai hanesan haktuir iha orsamentu orijinal 2016. Maibé, Parlamentu aprova orsamentu rektifikativu iha 2016 ne'ebé involve levantamentus ida bo'ot liu tan, token \$1,129.7 em excesso de RSE. Ida ne'e hamenus tiha RSE 2017 nian hamutuk tokon \$12.

Folin Minarai

RSE atual ba 2017 mai ho asumsaun ida katak folin minarai referênsia iha 2016 maka \$42.7 kada baríl. Ida ne'e bazeia ba rezultadus atuais hosi fulan Janeiru to'o meados fulan Setembru 2016 no projesaun folin minarai iha futuru hosi fulan Novembru to'o fulan Dezembru 2016. Projesaun ba folin minarai referênsia ba tinan oin maka \$42.2 kada baríl. Ida ne'e ki'ik liu kompara ho projesaun uluk ne'ebé ita uza \$68.8. Mudansa ba iha projesaun Brent referênsia ne'e resulta ba iha deminiuisaun tokon \$32 iha RSE 2017.

Produsaun

Projesaun ba produsaun minarai iha tinan 2017 mais ou menus hanesan ho projesaun ne'ebé halo iha Orsamentu 2016. Iha tinan hirak da-huluk mai, ita espera produsaun sei aas, maibé ida ne'e kontra-balansa tiha hosi produsaun ne'ebé sei hotu tinan ida sedu liu iha 2020. Estimasaun hirak ne'e resulta ba iha RSE ba 2017 aumenta tokon \$1.

Diferéncias Presus Líkidus (Kondensadus & GLP/LPG)

Projesaun ba presu produsus kondensadus hosi Bayu-Undan bazeia ba relasaun istória ho presu referênsia Brent. Hafoin ita aplika fali diferênsia presu istóriu ida ne'e ba projesaun EIA nian ba presu Brent hodi halo estimasaun ba presu iha futuru ba produsus sira ne'ebé fa'an iha Tasi Timor. Rezultadu hosi diferéncias presus foun hirak ne'e hanesan ho saida maka antes ne'e ita uza tiha ona, tan ne'e laiha impaktu ba RSE 2017.

Kustu

Projesaun ba kustus produsaun ne'ebé fornese hosi operadores nain-rua ki'ik uitoan iha Orsamentu 2017 kompara ho Orsamentu 2016. Ida ne'e hasa'e tiha RSE 2017 hamutuk tokon \$12.

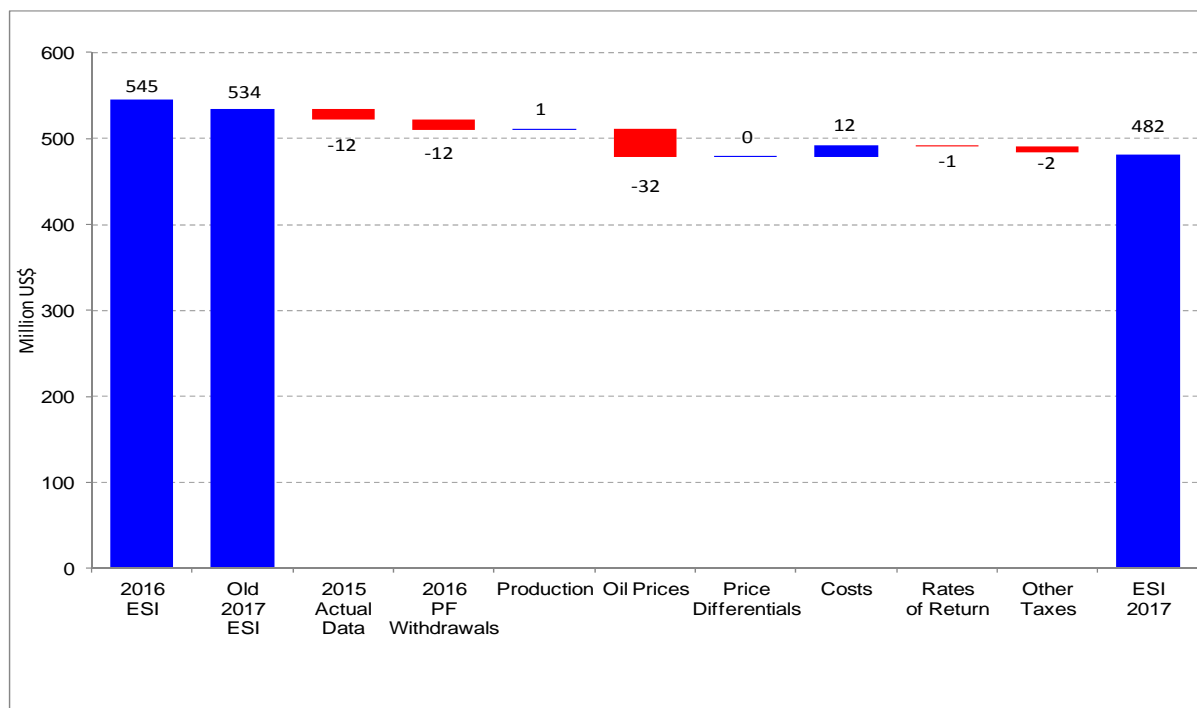
Taxa Retornu no Taxa Diskontu

Tuir rekezitu Anexu I Lei Fundu Minarai, taxa diskontu ne'ebé uza ba iha kalkulasiun Valór Prezente Líkidu (NPL/NPV) ba reseitas minarai sira iha futuru tenki hanesan ho taxa retornu esperadu hosi aplikasaun karteira ativos Fundu Minarai. Retornu nominal esperadu tempunaru hosi karteria Fundu Minarai hanesan nafatin ho projesaun tinan kotuk retornu nominal 5.7 porsentu kada tinan. Ida ne'e aplika mos ba tinan sira tuir mai ne'e, maske ba 2016, retornu investimentu esperadu (média entre retornus atuais to'o agora ho retornus esperadus) ki'ik. Ida ne'e hamenus tiha RSE 2017 hamutuk tokon \$1.

Impostu Sira Seluk

Impostus sira seluk inklui impostus ba saláriu, koleksaun ba impostus hosi sub-kontratór sira no perfurasaun esplorasau. Projesaun ba impostus hirak ne'e ba iha Orsamentu 2017 bazeia ba análise ida konaba koleksaun impostus atuais no tau mos iha konsiderasaun komitimentus sira ne'ebé halo tiha ona ba servisu esplorasau. Buat sira ne'e hotu hamenus tiha RSE 2017 hamutuk tokon \$2.

Figura 2.6.3.2.3: Mudansas iha RSE 2017 (hosi Orsamentu 2016 ba Orsamentu 2017)



Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai, Ministériu Finansas, 2016

Análize Sensibilidade

Governu nia objetivu maka prepara RSE ida ne'ebé prudente, tuir rekerimentu Lei Fundu Minarai nian. Kalkulasaun sira ne'e bazeia ba informasaun diak hotu ne'ebé disponíveis no bazeia mos ba pareser hosi péritus sira. Maibé, kada input ne'ebé uza ba iha kalkulasaun RSE naturalmente sujeitu ba inserteza bo'ot.

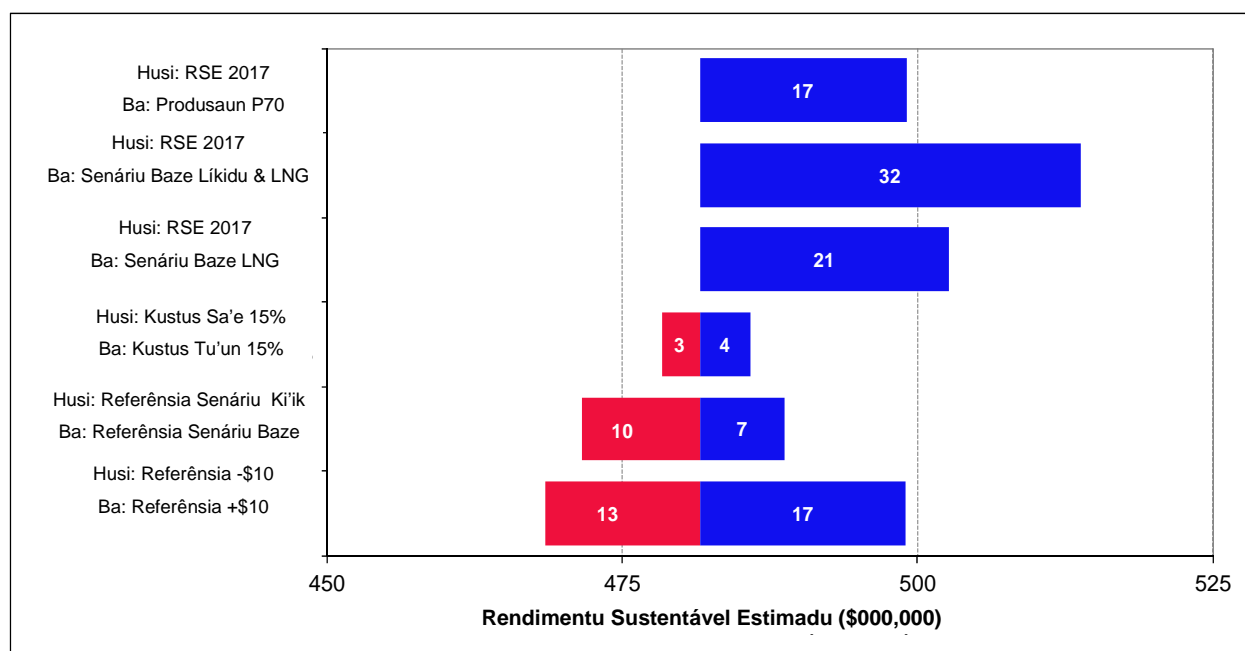
Figura 2.6.3.2.3 hahú ho RSE 2017 tokon \$481.6 no hafoin hatudu mai ita oinsá RSE ne'e sei muda sé karik ita uza asumsaun diferente ba kada variável xave. RSE atual ladún hetan impaktu bo'ot hosi mudansa iha asumsoens reseitas minarai, liu-liu folin no produsaun minarai, kompara ho tinan hirak liu ba ne'e wainhira futuras reseitas minarai representa parte signifíkante hosi Rikusoin Minarai.

Nota hosi Figura 2.6.3.2.3 katak:

- Sé karik ita uza média entre senáriu ki'ik no senáriu baze ba produsaun (ne'ebé ita hanaran Produsaun P70⁷) ba RSE 2017, duké senáriu ki'ik, maka RSE bele aumenta tokon \$17 hodi halo RSE 2017 sa'e ba tokon \$499.
- Sé karik ita uza Senáriu Baze ba produsaun GNL/LNG, maka RSE bele muda mais ou menus tokon \$21. Sé karik ita uza Senáriu Baze ba produsaun ba Líkidus no GNL/LNG, maka RSE bele aumenta tokon \$32.
- Ba kada mudansa 15 porsentu iha kustus produsaun, RSE bele muda entre tokon \$3 ba \$4.
- Projesaun ba folin minarai Brent iha futuru bazeia ba média entre Senáriu Ki'ik o Senáriu Referênsia AEO nian. Sé karik ita uza deit Senáriu Ki'ik maka bele hamenus RSE ho tokon \$10 no sé karik ita uza deit Senáriu Referênsia maka bele hasa'e RSE mais ou menus tokon \$7. Ba kada mudansa \$10 iha folin Brent relativamente ho folin média ne'ebé ita uza, RSE bele muda entre tokon \$13 (tu'un) ba tokon \$17 (sa'e).

⁷ Média husi senáriu ki'ik (P90) no senáriu baze (P50) la hanesan ho senáriu P70, maibé sira nain-rua aproximadamente ekuivalente, tan ne'e hodi fasilita konviniénsia, entaun ita uza P70. Duké ita uza senáriu ki'ik iha kalkulasaun RSE, ita konsidera tiha ona uza média entre projesoens senáriu ki'ik no senáriu baze ba kalkulasaun produsaun minarai atu nune'e konsistente ho metodolojia ne'ebé ita uza ba folin minarai.

Figura 2.6.3.2.4: Análize Sensibilidade – Rendimentu Sustentável Estimadu (\$ tokon)



Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai, Ministériu Finansas, 2016

2.6.3.3 Jestaun Fundu Minarai

Modelu Fundu Minarai

Objetivu prinsipal hosi estabesimentu Fundu Minarai maka hodi kontribui ba jestaun ida diak ba rekursus minarai Timor-Leste nian atu ne'e bele fó benefisius ba jersaun agora no mos jersaun futura. Enkuadramentu Fundu Minarai fasilita polítika fiskal diak no desizaun orsamental bem-informada. Reseitas minarai hotu-hotu tranfere direktamente ba Fundu Minarai no investe iha rai-liur iha ativas finanseirus diversifikadus. Úniku saída hosi Fundu Minarai maka tranferênsia anuál ne'ebé halo hodi suporta orsamentu estadu. Montante osan ne'ebé foti hosi Fundu Minarai bazeia ba matadalan RSE, ne'ebé defini hanesan 3 pursentu hosi Rikusoin Minarai. Ho nune'e, objetivu implísitu hosi investimentu Fundu Minarai nian maka atu hetan retornu real 3 pursentu kada tinan. Ida ne'e bele fó bibán ba Fundu Minarai hodi prezerva nia poder de compras wainhira levantamentu foti tuir deit RSE.

Jestaun Fundu Minarai

Modelu Jestaun Fundu Minarai hetan rekoñesimentu internasionál tanba nia nivel transparênsia no públikasaun ida ne'ebé a'as teb-tebes. Ministériu Finansas maka responsabiliza ba jestaun tomak Fundu Minarai nian. Nia estabese polítika no estratejia, matadalan investimentu no ezerse mos funsaun supervizaun. Ministériu Finansas, tuir Lei, tenki husu-tuir uluk pareser hosi Komité Asesoria Investimentu (KAI) molok halo desizaun ruma kona ba estratéjia investimentu ka jestaun Fundu Minarai. Jestaun operacional Fundu nian delega ba Banco Central de Timor-Leste (BCTL), ne'ebé investe tuir matadalan sira ne'ebé estabesidu hosi Ministériu Finansas. Enkuadramentu ida ne'e konserteza enkoraja

konsensus no instituisoens relevantes sira responsabiliza ba malu ba sira idak-idak nia kna'ar iha prosesu foti-desizaun.

Polítika Investimentu Fundu Minarai

Investimentu Fundu Minarai hatudu iha Tabela 2.6.3.3.1. Objetivu prinsipal hosi alokasaun ativos Fundu Minarai nian 40% ba asoens no 60% ba título maka atu hetan retornu real 3% ho probabilidade ida razoável iha tempu-naruk. Enkuantu ita espera katak asoens sei fornese retornu bo'ot liu duké título iha tempu-naruk, maibé ida ne'e mai mos ho aumentu iha risku. Bainhira ita halo modelajen ba alokasaun 40% ativos Fundu Minarai nian iha asoens tulun ita hodi tau risku refere iha kontestu:

- Ita espera katak Fundu sei hetan lakon dala ida iha kada tinan 5.
- Iha tinan 5 piór liu hosi tinan 100, lakon ne'ebé Fundu bele hetan bele to'o 5,5 porsentu ka aas liu. Sé bazeia ba Fundu ho balansu \$16.6 biloens, maka ida ne'e reprezenta lakon hamutuk tokon \$913.

Tan ne'e, importante teb-tebes ba partes-interesadas sira hotu atu kompriende ho didiak katak sei iha tinan balun ne'ebé investimentu hosi Fundu Minarai sei bele hetan lakon. Ida ne'e akontese tiha ona hanesan iha 2015, bainhira Fundu registra lakon ki'ik oan ida iha ninia investimentu. Lakon ida ne'e bele boot liu tan, hanesan esplika tiha ona iha leten. Retornus investimentus rekere ita foti risku no risku ida ne'e hetan liu hosi alokasaun ne'ebé Fundu halo ba iha asoens. Sé partes-interesadas sira prefere atu redús risku no oportunidade atu hetan lakon/perda, maka presiza redús alokasaun ba asoens, ho nune'e retornu investimentu esperadu hosi Fundu nian mos sei tu'un.

Hanesan temin tiha ona, markadu finanseiru volatíl teb-tebes, tan ne'e dezenpeñu Fundu Minarai sei sa'e no tu'un por volta de retornu esperadu real 3% hosi tinan ida ba tinan seluk. Retornu buat ida la-sertu maske ita investe ba tempu-naruk. Hanesan ezemplu, laiha garantia katak ho alokasaun 40% ba asoens no 60% título sei atinji objetivu retornu real 3% kada tinan, maske ita investe ba tempu-naruk. Ho alokasaun 40% ba asoens signifika dois-tersus do tempu durante tinan 20 horizonte de tempu, ita bele espera atu hetan retornu real 3% ka liu kada tinan. Ho liafuan seluk, iha possibilidade ida hosi posibilidades tolu maka retornu real sei la atinji tarjetu. Problema ida ne'e sei sai bo'ot liu tan haré ba ambiente atual iha mundu ne'ebé hatudu retornu ki'ik, liu-liu taxa de jurus título soberanus ne'ebé ki'ik teb-tebes ka negativu iha merkadu dezentolvidu sira.

Balansu Fundu Minarai hahú tu'un desde 2015 no espera tendénsia ida ne'e sei kontinua. Ho levantamentus governu nian ne'ebé bo'ot liu tiha fluxus hosi reseitas minarai no rendimentu investimentu, obriga ita hodi fa'an Fundu ninia ativos ka kapital.

Estratejia investimentu presiza tau mos konsiderasaun deminiuisaun ne'ebé ita espera sei akontese ba Fundu ninia kapital. Hodi adopta pareser hosi Comité Asesoria Investimentu (KAI) maka ita fa'an tiha asoens no título iha fulan Juñu 2016 no investe iha caixas hodi antisipa no kobre levantamentus governu nian ne'ebé ita espera atu akontese iha restante tinan ida ne'e. Iha ninia pareser ba Ministra Finanzas iha fulan Setembru, KAI fó mos

rekomendasaun hanesan atu fa'an asoens no título no investe iha caixas hodi finansia levantamentus nettu anual kada tinan. Alokasaun ba caixas ne'e nia horizonte de tempu bada'ak, tanba osan hirak ne'e ita sei prezisa no uza iha fulan 12 nia laran. Maske retornus hosi caixas ne'e ki'ik, maibé risku ki'ik ne'ebé asosiadu ho investimentu iha caixas ne'e diak liu kompara ho volatilidade ne'ebé asosidadu ho investimentu iha asoens no título ho tempu maturidade ne'ebé naruk.

Iha fulan Agostu 2016, balansu Fundu Minarai nian hamutuk tokon \$16,637. Ida ne'e konstitui aumentu tokon \$419 hosi inísiu tinan 2016. Ita espera katak to'o iha fim do 2016, hafoin hasai tiha levantamentu estimadu tokon \$1,674.5 iha 2016 ne'ebé aprova tiha ona hosi Parlamentu Nasional, balansu Fundu nain sei ba tokon \$15,665.0.

Projesaun atual, hanesan hatudu iha Tabela 2.6.3.3.1, hatudu katak iha fim do 2017, total valór Fundu Minarai sei sai ba tokon \$15,634.1. Ita projeta katak Fundu nia balansu sei tu'un ba tokon \$12,349.9 iha fim do 2021. Deminuisaun ne'e iha valór nominal, tan ne'e la refleta deminuisaun adisional iha poder de compras tanba inflasaun. Ho reseitas minarai agora daundaun relativamente ki'ik, signifika nivel levantamentu hosi Fundu no retornu investimentu maka sei sai hanesan fatores principais sira ne'ebé sei determina balansu Fundu Minarai. Projesaun sira hotu ne'ebé halo iha ne'e adopta asumsaun retornu investimentu tempu-naruk. Hanesan temi tiha ona, retornu anual ne'e volatil, tan ne'e iha possibilidade atu hetan lakon boot iha investimentu ne'ebé bele signifkativamente redús tiha valór Fundu nian iha período tomak projesaun nian.

Tabela 2.6.3.3.1: Estimasaun Poupansa Fundu Minarai (\$ tokon)

	2015 Atual	2016 Est.	2017 Ors.	2018	2019	2020	2021
Balansu Inisial FM	16,538.6	16,217.6	15,606.6	15,634.1	14,799.8	13,887.2	13,021.5
Reseitas Minarai (Eksklui Retornu Investimentu FM)	978.9	316.6	263.4	82.5	85.3	29.1	91.1
Retornu Investimentu FM	-21.4	747.0	842.9	824.1	788.1	681.6	708.2
Total Levantamentus	1,278.5	1,674.5	1,078.8	1,741.0	1,786.0	1,576.4	1,470.9
Balansu Ikus FM	16,217.6	15,606.6	15,634.1	14,799.8	13,887.2	13,021.5	12,349.9

Fonte: Unidade Administrasaun

2.7: Finansiamentu

2.7.1: Definisaun Finansiamentu

Total despeza ne'ebe orsamentadu ba 2017 boot liu reseita doméstika ne'ebe sei rekolla iha tinan fiskal hanesan. Ida ne'e kontribui ba defise fiskal naun-minarai (reseita doméstika menus despeza) ne'ebe finansia hosi levantamentu hosi Fundu Petróliferu (FP), empréstimu no uzu saldo kaixa. Total montante finansiamentu husi defise fiskal naun-minarai ne'e montante ne'ebe kobre lakuna entre despeza orsamentadu no reseita doméstika. Tabela 2.7.1.1 iha kraik hatudu montante ne'ebe dada hosi kada item finansiamentu.

Tabela 2.7.1.1: Finansiamentu hosi 2017 to 2021, (\$ tokon)

	2017	2018	2019	2020	2021
Total Finansiamentu	1,180.6	2,051.7	2,246.8	1,894.2	1,689.1
Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE)	481.6	475.1	447.9	419.6	393.3
Levantamentu Eksesu hosi FP	597.1	1,265.9	1,338.1	1,156.8	1,077.5
Uzu Saldo Kaixa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Empréstimu	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2

Fontes: Diresaun Nasional Orsamentu, Unidade Administrasaun Fundu mMinarai no Sekretariadu Grande Projeto, Ministeriu Finansas no Ministeriu Planeamentu no Investimentu Estratejiku, 2016

Iha razaun ekonómika atu diferensia entre reseita doméstika no item finansiamentu. Reseita doméstika mai hosi taxa ne'ebe selu hosi compaña no ema ne'ebe hela iha Timor-Leste. Aumentu iha reseita doméstika kontribui ba aumentu iha Despeza Governu iha Timor-Leste maibe mos iha tendensia atu hamenus despeza hosi compaña no ema ne'ebe hela iha Timor-Leste. Ho nune'e maka impaktu ba total montante osan no demanda iha ekonomia em jerál neutro.

Kontrariamente, despeza finansiamentu hosi levantamentu hosi Fundu Minarai hasa'e nivel demanda iha ekonomia en jerál. Aumentu iha demanda ne'e, karik la korresponde hosi aumentu iha abilidade hosi ekonomia atu fornese sasán hosi importasaun no produsaun rai-laran, bele kontribui ba inflasaun ne'ebe bo'ot.

2.7.2: RSE no Levantamentu Eksesu

RSE define hanesan montante ne'ebe bele dada hosi FP kada tinan, no osan iha FP sei la mohu. RSE maka 3% hosi riku soin mina-rai likuidu no RSE ba 2017 maka tokon \$481.6 . Informasaun mais detallu kona ba RSE no riku-soin mina-rai bele hare iha Sesaun 2.6.3 iha Livru Orsamentu.

Alem de ne'e, Governu planeia atu dada tokon \$597.1 bo'ot liu RSE. Levantamentu eksesu ida ne'e aliña ho Governu nian polítika frontloading, no justifikasaun mais detallu bele hare iha Aneksu 4.1. levantamentu eksesu sira ne'e uza atu finansia infraestruturas importantes, ne'ebe nesesáriu ba kresimentu tempu-naruk nian.

2.7.3: Empréstimu

Hanesan estabelese ona iha Planu Estratejiku Dezenvolvimentu 2011-2030 no iha Lei Dívida Pública, empréstimus konsesionais konstitui fonte finansiamentu potensial ida ne'ebé sei hetan konsiderasaun hosi Governu ho objetivu hodi finansia projetus infraestruturas estrajikus. Razaun hodi opta ba empréstimu konsesional ne'e fahe ba parte tolu. Primeiro, kustu tomak hosi empréstimu konsesional menus liu kustu oportunidade wainhira dada-sai montante ne'ebé hanesan hosi Fundu Infrastrutura. Ida ne'e atu hateten katak rekursu ba empréstimu permite poupansa líquida (net saving) em termus de despesa publica. Segundu, empréstimu fo possibilidade atu habelar kustu financeiru projetu infrastrutura durante periodu ida ne'ebé

koressponde diak liu ho vida ekonomika hosi asset refere, tamba ne'e aumenta equidade interjerasional. No terseiru, empréstimu konsesional hosi parseirus dezvoltamentu dalabarak akompanha ho assistensia teknika ne'ebé ajuda governu reforsa padraun implementasaun projetu hirak ne'e.

Mobilizasaun empréstimu ne'e hala'o tuir Lei Dívida Pública (Lei nu. 13/2011), ne'ebé estabese kriteria lubun ida hanesan matadalan fundamental. Partikularmente, ida ne'e afirma katak jestaun dívida pública tenke hetan orientasoens ho prinsipius ne'ebé rigoroso no efisiensia ne'ebé inklui: mantein ekilibriu finansas públicas iha tempu mediu no tempu naruk; minimiza kustu directa no indirecta iha tempu naruk; asegura disponibilidade finansamentu iha kada siklu orsamental; evita konsentrasaun servisu dívida temporal ne'ebé excessivu; evita risku excessivu; no promove funksionamentu merkadu finanseiru ne'ebé balansu no eficiente.

Atu asegura oinsa bele mantein principiu hirak ne'e, rekursu ba empréstimu konsesional ne'e planeadu ho rigorozu no implementa hosi governu tuir aprovasaun kada tinan hosi Parlamentu Nasional. Tuir mai, sustentabilidade dívida pública nian hetan avaliasaun regular hosi Ministeriu Finansas internamente no Fundo Monetario Internacional (FMI) externalmente. FMI iha ninia relatorio Artigu IV Konsultasaun 2016 ikus liu, suporta atu uza barak liu finansamentu konsesional ba projetu infraestrutura bo'ot, ne'ebé sei hamenus dependensia ba dada-sai osan hosi Fundu Minarai no mos kontribui ba sustentabilidade fiskal. Iha 2017, montante maximu ba divida publica nebe governu bele negocia maka token \$500.

Toó agora, Governu asina ona pakote empréstimu hitu (7), hamutuk kuaze token \$321, hodi suporta projetu infraestrutura ho retornu ekonomiku no social ne'ebé aas. Maibe, tamba fundu empréstimu desembolsa direktamente tuir progresu projetu nian, no tamba projetu balun sei iha faze inicial, exekusaun osan dívida pública atual to'o fulan Julhu 2016 hamutuk token \$59.7.

Pakote empréstimu neen (6) ne'ebé governu foti atu uza ba rehabilitasaun no hadi'a rodoviária nasional sira, no pakote empréstimu ida uza hodi hadi'a infraestrutura drainajen iha Dili:

- Projetu Hadi'a Rede Rodoviária (RNUP), sesaun estrada Dili-Liquica no Tibar-Gleno (asina hosi GOTL no ADB iha 2012).
- Projetu Hadi'a Rodoviária Nasional Nu. 1, Dili-Manatuto-Baucau (asina hosi GOTL no JICA iha 2012).
- Projetu Rodoviária Rezilensia Klimatika, Dili-Ainaro (asina hosi GOTL no WB iha 2013).
- Projetu Hadi'a Rede Rodoviária (RNUSP), Manatuto-Natarbora (asina hosi GOTL no ADB iha 2013).
- Finansamentu adisional ba Projetu Hadi'a Rede Rodoviária (Projetu Rodoviária Via-Dupla (Dual Carriageway) Tasitolu-Tibar) (asina hosi GoTL no ADB iha Juñu 2015).
- Projetu Infrastrutura Drainajen Dili (asina hosi GoTL no China EXIM Bank iha Dezembru 2015)

- Finansiamentu adisional ba Projetu Hadi'a Rodoviária (Baucau-Lautem, Maubara-Karimbala no Atabae-Mota Ain) (asina hosi GoTL no ADB iha Marsu 2016)

Deskrisaun tuir mai ne'e fo sai informasaun adisional ba kada projetu sira ne'ebé finansia ho empréstimu.

a. Projetu Hadi'a Rede Rodoviária (sesaun estrada Dili-Liquica no Tibar-Gleno)

Pakote empréstimu ida ne'e asina ho Asian Development Bank (ADB) iha 2012 atu finansia rehabilitasaun no hadi'a sesaun estrada Dili-Tibar-Liquiçá (28.7 km) no Tibar-Gleno (32 km). Estrada hirak ne'e komponente importante ba rede inter-urbana ho nivel trafiku aas tebes iha rai laran. Pakote empréstimu ne'e inklui empréstimu rua: empréstimu Asian Development Fund (ADF) ne'ebé konsesional tebes hamutuk SDR 5,905,000 (kuaze tokon \$9.2) ho taxa juru fixu (fixed interest rate) 1% kada tinan durante periodu grasa (*grace period*) tinan 8 no hafoin 1.5%; no empréstimu Ordinary Capital Resources (OCR) ida ne'ebé ladun konsesional ba tokon \$30.9 ho taxa juru variavel (variable interest rate) no LIBOR+0.4%. Iha fim de Juñu 2016, progresu fizikal iha komponente Dili-Tibar-Liquiçá besik ona 89%, no sesaun Tibar-Gleno kompleta no inagura ona iha Juñu 2016.

Total juru no kustu seluk ne'ebé selu ona ba pakote empréstimu ida ne'e iha Juñu 2016 hamutuk \$376,946. Reembolsu ba kapital/prinsipal sei komesa iha 15 Setembru 2017.

b. Projetu Hadi'a Rodoviária Nasional Nu.1, Dili-Manatuto-Baucau

Sesaun 116km ne'ebé liga Dili-Manatuto-Baucau ne'e hanesan komponente ida importante tebes hosi rede rodoviária, ne'ebé konekta sidade prinsipal tolu iha rai laran. Empréstimu hodi suporta projetu ne'e asina ona ho Japan International Cooperation Agency (JICA) iha 2012 ho montante kuaze 5.28 Billaun Yen, ne'ebé hamutuk besik tokon \$68.7. Maibe, tamba desvalorizasaun subsequente hosi Yen no mos estimasaun kustu servisu ne'ebé aumenta durante faze dezenhu mak halo nesesariu atu hala'o restruturasaun financeiru ba projetu ne'e. Tamba ne'e, iha desizaun atu aloka empréstimu tomak hodi finansia Pakote I, entre Hera-Manatuto, no iha tempu hanesan, agora dadaun, governu eksplora possibilidade atu mobiliza empréstimu adisional hosi ADB atu finansia sesaun Manatuto-Baucau. Taxa juru (interest rate) ba empréstimu JICA nian ne'e konsesional tebes 0.7% kada tinan ba montante ne'ebé gasta ba konstrusaun no 0.01% ba montante ne'ebé gasta ba servisu konsultaria. Aprovizionamentu ba projetu ne'e atrazu tamba Governu presija hein Karta Naun-Objesaun hosi JICA relasiona ho dokumentu konkursu, ne'ebé ikus mai simu iha Abril 2015. Hein katak konstrusaun sei komesa iha terseiru trimestre 2016 nian.

To'o iha Juñu 2016, total juru/interest no kustu seluk ne'ebé selu ona ba pakote empréstimu ida ne'e hamutuk \$286,058, ba dezembolsu hodi kobre despesa relasiona ho dezenhu estrada nian.

c. Projetu Rodoviária Resiliensia Klimatika, Solerema-Ainaro

Pakote empréstimu ida ne'e asina ho World Bank iha Novembru 2013 no inklui empréstimu rua: empréstimu IDA ne'ebé konsesional tebes ho montante tokon \$25 ho taxa juru (interest

rate) 1.25%, Aumenta empréstimu IBRD ida hamutuk tokon \$15 ho taxa juru variabel LIBOR+1%. Pakote finansiamentu ne'e suporta rehabilitasaun no hadi'a sesaun estrada norte-sul lubuk ida ne'ebé konekta kapital Dili ho rejiaun sul: Ainaro, Covalima no Manufahi. Hein katak servisu ba Lot tolu ne'ebé tau hamutuk iha projetu finansia liu hosi empréstimu ida ne'e bele remata iha Marsu 2017 (Solerama-Bandudatu), Novembru 2017 (Bandudatu-Aituto) no Feveireiru 2018 (Aituto-Ainaro).

To'o iha Juñu 2016, total juru no kustu seluk ne'ebé selu ona ba pakote empréstimu ida ne'e hamutuk \$241,368. Reembolso ba kapital/prinsipal sei komesa iha Marsu 2019.

d. Projetu Setór Hadi'a Rede Rodoviária, Manatuto-Natarbora

Pakote empréstimu segundu ho ADB (iha Novembru 2013) finansia rehabilitasaun no hadi'a eixu/linha norte-sul entre Manatuto no Natarbora. Ida ne'e kompostu hosi componente OCR ho valor tokon \$40 ho juru variabel LIBOR+0.5% kada tinan, no empréstimu ADF ho taxa juru fixu 2% hamutuk SDR tokon 6.672 (kuaze tokon \$10). Iha Juñu 2016, progresu fiziku atinzi ona 18% iha parte Manatuto-Laclubar, no 13% iha parte Laclubar-Natarbora. Loron tentativa atu finaliza projetus mak 15 Julhu 2017 no 16 Marsu 2018.

Total juru no kustu seluk ne'ebé selu ona iha Juñu 2016 hamutuk USD 211,356. Reembolsu ba osan inan sei komesa iha Abril 2019.

e. Finansiamentu Adisional ba Projetu Hadi'a Rede Rodoviária, Estrada Via-Dupla Tasitolu-Tibar

Pakote finansiamentu ida ne'e asina ho ADB iha 24 Juñu 2015 atu komplementa Projetu Hadi'a Rede Rodoviária ne'ebé lao hela, no mos atu kobre konstrusaun estrada linha hat ne'ebé liga Tasi Tolu ho entrada ba futuru Portu Baia Tibar (total 5.2km). Montante total empréstimu mak tokon \$11.8 no taxa juru variabel LIBOR+0.6% kada tinan. Agora dadaun, finaliza hela prosesu aprovizionamentu ba kontrator.

Kustu total ne'ebé selu ona iha Juñu 2016 hamutuk \$9,915. Reembolsa ba kapital/prinsipal sei hahu iha Setembru 2019.

f. Projetu Infrastrutura Drainajen Dili

Projetu Hadi'a Infrastrutura Drainajen Dili ne'e intende atu hamenus eventu mota-sae ne'ebé akontese bebeik, hadi'ak saude públiku no kondisaun seguru iha Dili, no importante liu kontribui ba kresimentu ekonomiku sidade nian no Timor-Leste tomak. Komponente drainajen ne'ebé atu konstrui inklui retarding basin, kanal, no drainajen estrada. Kontratu empréstimu hodi suporta projetu ida ne'e asina ho China EXIM Bank iha Dezembru 2015. Montante empréstimu tokon \$50 no taxa juru fixu ne'ebé konsesional tebes 2% kada tinan. Implementasaun projetu ne'e sei komesa hafoin aprovasaun kontratu empréstimu hosi Tribunal das Contas.

g. Finansiamentu Adisional ba Projetu Setór Hadi'a Rede Rodoviária, Baucau-Lautem, Maubara-Karimbala no Atabae-Mota Ain

Pakote empréstimu ne'e finansiamentu adisional ida ba Projetu Hadi'a Rede Rodoviária ne'ebé lao hela ho intensaun atu suporta rehabilitasaun no hadi'a sesaun adisional tolu ba corredor estrada Kosta Norte: Baucau-Lautem, Maubara-Karimbala no Atabae-Motain. Total finansiamentu hamutuk tokon \$76.2 sei mai hosi ADB tuir kontratu ne'ebé asina ona iha Marsu 2016: ida ba empréstimu OCR ho valor tokon \$53 (LIBOR+0.6% juru) no seluk ba empréstimu ADF ho montante SDR 16.754m (kuaze tokon \$23.2, ho 2% juru fixu). Agora dadaun, projetu ne'e sei iha faze aprovizionamentu.

To'o agora, seidak halo pagamentu ba juru ka kustu sira seluk. Reembolsa ba kapital/prinsipal sei komesa iha Abril 2021. Detalhu kona ba kada kontratu empréstimu sumárizza iha tabela 2.7.3.1 iha okos.

Tabela 2.7.3.1: Total Finansiamentu Empréstimu 2017-2021 Projetadu 2017-2021, (\$ tokon)

	Total	2017	2018	2019	2020	2021
Empréstimu	1,409.4	101.8	310.7	460.8	317.8	218.2

Fontes: Diresau Nasional Orsamentu no Sekretariadu Grande Projetu, Ministeriu Finanzas, 2016

Detallus kona ba akordu empréstimu sumárizza iha Tabela 2.7.3.2.

Tabela 2.7.3.2 Sumáriu Akordu Empréstimu

	Empréstimu JICA	ADB – 2857	ADB – 2858	ADB - 3021	ADB – 3020	ADB-3341	ADB-3342	WB – 5303	WB-8290	ADB - 3181	CHINA EXIM BANK PBC NO. 2015 (3) TOTAL NO. (345)
Partes:	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Japan International Cooperation Agency	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no International Development Association	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no International Bank for Reconstruction and Development	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no Banku Dezenvolvimentu Aziátiku	Governu Repúblika Demokrátika de Timor-Leste no China EXIM Bank
Data Akordu:	19-Mar-12	02-Maio-12	02-Maio-12	18-Nov-13	18-Nov-13	04-Mar-16	04-Mar-16	18-Nov-13	18-Nov-13	24-Jun-15	18-Des-15
Montante:	Yen 5,278,000,000 (US\$63,300,551)	USD 30,850,000	SDR 5,905,000	SDR 6,672,000	USD 40,000,000	USD 53,000,000	SDR 16,574,000	USD 25,000,000	USD 15,000,000	USD 11,780,000	USD 50,000,000
Períodu de Graça	Tinan 10	Tinan 5	Tinan 8	Tinan 5	Tinan 5	Tinan 5	Tinan 5	Tinan 5	Tinan 8	Tinan 5	Tinan 5
Periodu pagamentu:	Tinan 20 (20 Setembru 2022 – 20 Março 2042)	Tinan 20 (15 Setembru 2017 – 15 Março 2037)	Tinan 23.5 (15 Setembru 2020 – 15 Março 2044)	Tinan 20 (15 Abril 2019 - 15 Outubro 2038)	Tinan 20 (15 Abril 2019 - 15 Outubro 2038)	Tinan 20 (15 Abril 2021 - 15 Outubro 2040)	Tinan 20 (15 Abril 2021 - 15 Outubro 2040)	Tinan 20 (15 Março 2019 - 15 Setembru 2038) - Komesa iha 15 Março 2019 to no inklui 15 Set 2028 - 1.65% hosi montante prinsipal - Komesa 15 Março 2029 to no inklui 15 Set 2038 - 3.35% hosi montante prinsipal	Tinan 20 (15 Março 2022 - 15 Setembru 2041) - Komesa 15 Março 2022 to 15 Set 2040 - 2.56% hosi montante prinsipal -inklui 15 Março 2041 to 2.72% hosi montante prinsipal	Tinan 20 (15 Setembru 2019 - 15 Março 2039)	Tinan 15 (14 Jullu 2022 - 14 Janeiro 2037)
Taxa de juru:	0.7% kada tinan pagável tinan ida dala rua ba prinsipal ne'ebe dada ba obras públiku no 0.01% kada tinan ba servisu konsultores (Kapitalizadu)	Soma hosi LIBOR + 0.60% minus kréditu credit 0.20% hosi Empréstimu pagavel ne'ebe dada iha 15 Março no 15 Setembru kada tinan (Kapitalizadu).	1% kada tinan durante periodu da grasa no 1.5% kada tinan depois de periodu da grasa ba montante ne'ebe levanta.(períodu da grasa	2% kada tinan (Durante no hafoin periodu da grasa) - Kapitalizadu	LIBOR + (0.60% - 0.20%) + 0.10% kada tinan Prazu especial (durante no hafoin periodu da graca) - Kapitalizadu	LIBOR + (0.60% - 0.10%) + 0.10% kada tinan, prazu especial (durante no hafoin periodu da graca) - Kapitalizadu	2% kada tinan (Durante no hafoin periodu de graca)- Kapitalizadu	(1.25 kada tinan + Baze ajustamentu) – sei selu diretamente hosi Orsamentu Estadu	Taxa referencia + Fixed Spread (standard) (1%) - Kapitalizadu	LIBOR + (0.60% - 0.10%) + 0.10% kada tinan, prazu especial - Kapitalizadu	2% kada tinan (Durante no hafoin periodu de graça) – sei selu hosi Orsamentu Estadu

			antes data pagamentu prinsipal dauluk nian.) Pagável iha 15 Março no 15 Setembru kada tinan (Kapitalizadu)								
Karga Komprimisu	0.1% pada tinan pagavel tinan ida dala rua ba total montante ne'ebe la uza maibé orsamentadu ba servisu hotu esklui karga komprimisu. (lkarga komprimisu mos fo deve) - Kapitalizadu	0.15% kada tinan ba imprestimu ho montante tomak (menus montante ne'ebe dada) hosi loron 60 depois data hosi akordu imprestimu iha 15 Março no 15 Setembru cada tinan- Kapitalizadu	-	-	0.15% kada tinan ba montante tomak hosi Empréstimu (menus montante ne'ebe dada) hosi loron 60 hafoin data akordu Empréstimu - Kapitalizadu	0.15% kada tinan ba montante tomak hosi Empréstimu (menus montante ne'ebe dada) hosi loron 60 hafoin data akordu Empréstimu - Kapitalizadu	-	1/2 hosi 1 % kada tinan (balansu finansiamentu ne'ebe la dada – sei selu diretamente hosi Orsamentu Estadu	-	0.15% kada tinan ba montante tomak hosi Empréstimu (menus montante ne'ebe dada) hosi loron 60 hafoin data akordu Empréstimu, pagavel iha 15 Março no 15 Setembru kada tinan - Kapitalizadu	0.25 % kada tinan (balansu finansiamentu ne'ebe la dada) – selu hosi Orsamentu Estadu
Tarifa Servisu	-	-	-	-	-	-	-	Bo'ot liu (3/4 hosi 1% kada tinan + baze ajustamentu) ka 3/4 % kada tinan – sei selu diretamente hosi Orsamentu Estadu	-	-	-
Taxa Inisial	-	-	-	-	-	-	-	-	USD 37,500 (0.25% hosi montante Empréstimu)	-	USD 125,000 (0.25% hosi montante Empréstimu)
Data pagamentu sira	Tinan ida dala rua iha 20 Março no 20 Setembru. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 3 akordu Empréstimu	15 Março no 15 Setembru kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 1 akordu Empréstimu	15 Março no 15 Setembru kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 2 akordu Empréstimu	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Abril no 15 Outubro kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendariu 1	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Abril no 15 Outubro kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 2	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Abril no 15 Outubro kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendariu 2	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Abril no 15 Outubro kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendariu 1	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Abril no 15 Setembru kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 3 akordu empréstimu	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Março no 15 Setembru kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 3 akordu empréstimu	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 15 Março no 15 Setembru kada tinan. Prinsipal: Refere ba kalendáriu 2	Taxa de jurus no taxa seluk: pagavel iha 14 Janeiro no 14 Jullu kada tinan. Prinsipal: sujeitu ba montante ne'ebe gasta iha fim de periodu da grasa

				akordu Empréstimu	akordu Empréstimu	akordu Empréstimu	akordu Empréstimu			akordu empréstimu	
Data limite empréstimu		30-Jun-17	30-Jun-17	30-Jun-20	30-Jun-20	30-Jun-21	30-Jun-21	31-Des-18	31-Des-18	30-Jun-18	2021 (Estimadu)
Data finalizasaun projetu:	Jun-17	30-Des-16	30-Des-16	31-Des-19	31-Des-19	31-Des-20	31-Des-20	-	-	31-Des-17	2018 (Estimadu)

2.7.4: Uzu Balansu Kaixa

Uzu hosi balansu kaixa ba Fundu Konsolidadu Timor-Leste (FKTL) iha fim 2015 preve katak ki'ik, ho nune'e sei laiha balansu kaixa atu finansia despeza iha Orsamentu Estadu 2017. Hanesan mos ba ba FI no FDCH.

Tabela 2.7.4.1 Uzu Balansu Kaixa iha 2017

Total	0.0
Saldo Transitado FDCH	0.0
Levantamentu balansu kaixa hosi Konta Tezouru	0.0

Fonte: Diresaun Jeral Tezouru, Sekretariadu Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu, 2016

2.7.5: Parseria Públika Privada

Parseria Públika Privada (PPP) maka relasaun iha tempu-naruk entre governu no parseiru privadu atu fornese servisu infraestrutura no servisu públiku seluk. Perseria ne'e permite sector privadu atu aplika nia koñesimentu, esperiênsia no inovasaun atu hadiak padraun iha fornese servisu públiku, no atu aloka risku iha maneira ne'ebe mais efisiente (ezemplu, parseiru privadu maka toma responsabilidade atu kompleta projetu infraestrutura, kuandu ezekuta la tuir tempu sei sujeitu ba kompensasaun husi nia dezempenhu).

Timor-Leste hahú explora PPP hanesan modalidade ba implementasaun projetu aprosimadamente tinan 5 liu ba, no hahú ho estabesimentu polítika PPP, lejislasaun PPP no Unidade PPP iha Ministeriu Finanzas. Sira ne'e hotu atu aseguza katak so projetus ho kualidade a'as deit, ne'ebe iha retornu sosiál no ekonómiku ne'ebe a'as no ne'ebe maka aliña ho Governu nian prioridade estratéjiku, maka sei konsidera ba implementasaun liu-hosi modalidade PPP. Hanesan Ezemplu, lejislasaun iha PPP inklui rekerimentu ida katak projetus PPP hotu submete ba estudu pre-viabilidade no estudu viabilidade kompletu antes prosede ba faze akizisaun. Kada kandidatu projetu konsidera rigorozamente hosi perspetiva téknika, ekonómika, finansial, legal, ambientál no sosiál, no kompara ho padraun alternativa provizaun setór privadu, atu aseguza katak iha valor ba osan iha prosegimentu modalidade PPP.

Governu konsiente kona ba esperiênsia negativu sira ne'ebe nasaun sira balu iha ho perseria públiku privadu, no foti ona esperiênsia sira ne'e atu evita halo sala ne'ebe hanesan no atu maksimiza benefísiu hosi PPP. Ba maioria parte, esperiênsia negativu ne'ebe nasaun seluk hetan tanba selesaun projetu ne'ebe ladiak, kuadru legal no institusionál ne'ebe la adekua, alokan risku ne'ebe la adekua, no uza PPP atu supera ka rezolve restrisaun orsamentu. Iha Timor-Leste nian kazu, avaliasaun projetu sira durante faze viabilidade

rigorozu tebes; kria unidade PPP ne'ebe dedikadu no lejislasaun espesífiku antes implementa projetu primeiru; muda risku sira ba parseiru privadu (especialmente risku demanda iha projetu ne'ebe viavel komersialmente hanesan Portu Tibar) maka konsiderasaun xave; no PPP la uza hanesan evizaun (evita) restrisaun orsamentu, maibé atu mobiliza koñesimentu setór privadu, esperiénsia no inovasaun.

Atuálmente iha projetu 4 iha portofolio PPP: Portu Baía Tibar, Fornesimentu Bee mos iha Dili, Setór Eletrisidade, no Servisu Diagnóstiku Médiku. Portu Baía Tibar resentemente tama iha faze implementasaun tuir kedas ho asina akordu konsesaun entre governu ho Bolloré Consortium iha 3 Juñu 2016. Konsesionáriu sei dezeńha, ko-finansia, harii, halo operasaun, transfere kontentóres no portu karga ho kualidade aas, ne'ebe maka sei halo posivel atu rezolve limitasaun hosi portu ezistente Dili no dudu signifkativamente Timor-Leste nian konektividade internacionalmente. Konstrusaun ba portu ne'e projetadu atu hahú iha meadus-2017, hafoin dezeńu dokumentu no estudus ambientais kompleta, no finalizasaun fasilidade ne'e kalendariza iha meadus-2020.

PPP ba Fornesimentu Bee mos iha Dili, PPP Setór Eletrisidade no PPP Servisu Diagnóstiku Médiku iha faze viabilidade, submete ba análise detallada ho objetivu atu fornese ba governu informasaun ne'ebe rekere atu halo desizaun ne'ebe informadu kompletamente kona ba se ezerse modalidade ida hosi modalidade oin-oin hosi involvimentu setór privadu (konsesaun, aluga, jestaun kontratu, etc.). Nune'e mos, projetu adisionál sira balu resentemente tama iha faze konseptual ne'ebe presede siklu PPP formal: sira ne'e inklui parke industrial iha Tibar atu foti vantajem hosi sinerjia ho portu iha futuru no projetu rua iha setór turizmu (redezenvolvimentu tasi ibun Dili, no dezenvolvimentu sítiu be manas).

Parte 3: Lei Orsamentu Jerál Estadu 2017



Lei n.º /2016

ORÇAMENTO GERAL DO ESTADO PARA 2017

O Orçamento Geral do Estado para 2017 engloba o Orçamento do Estado (OE) e o Orçamento da Segurança Social (OSS), discriminando todas as receitas e despesas do Estado e da Segurança Social, para o ano financeiro de 2017.

O Anexo I à presente lei estabelece as receitas e as despesas do Orçamento do Estado, de janeiro a dezembro de 2017, sistematizadas da seguinte forma:

Tabela I– Estimativa de receitas a serem cobradas e financiamento das despesas do Orçamento do Estado para 2017, provenientes de todas as fontes, petrolíferas e não petrolíferas (fiscais, não fiscais e provenientes de empréstimos).

O total estimado de receitas é de 1.414,4 milhões de dólares.

Tabela II – Dotações Orçamentais para 2017 sistematizadas da seguinte forma:

1. 209,701 milhões de dólares para Salários e Vencimentos;
2. 395,047 milhões de dólares para Bens e Serviços;
3. 420,964 milhões de dólares para Transferências Públicas;
4. 12,075 milhões de dólares para Capital Menor;
5. 349,039 milhões de dólares para Capital de Desenvolvimento.

O total das despesas dos serviços sem autonomia administrativa e financeira e dos órgãos autónomos sem receitas próprias é de 982,747 milhões de dólares.

Tabela III – Serviços e fundos autónomos incluindo Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno (RAEOA) e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM).

O total das despesas dos serviços e fundos autónomos em 2017 incluindo as despesas financiadas por empréstimos é de 376,879 milhões de dólares. O total da estimativa das despesas para a Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno (RAEOA) e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM) é de 171,860 milhões de dólares, a serem financiados através de dotação do OE no valor de 171,091 milhões de dólares.

Tabela IV – Dotações Orçamentais para 2017 do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano, no total de 27,2 milhões de dólares.

O total estimado das despesas do OE é de 1.386,826 milhões de dólares.

O total máximo aprovado para financiamento com recurso ao endividamento público, em 2017, é de 101,826 milhões de dólares.

As receitas não petrolíferas estimadas, incluindo as dos serviços e fundos autónomos, são de 206,2 milhões de dólares.

O total das receitas cobradas pelos serviços e fundos autónomos é de 6,9 milhões de dólares.

Assim, o défice fiscal não petrolífero é de 1.180,584 milhões de dólares, o qual é financiado em 1.078,8 milhões de dólares, a partir do Fundo Petrolífero, dos quais 481,6 milhões de dólares corresponde ao Rendimento Sustentável Estimado e 597,1 milhões de dólares acima do Rendimento Sustentável Estimado, e em 101,826 milhões de dólares através do recurso ao crédito público.

O Anexo II à presente lei estabelece as receitas e as despesas do Orçamento da Segurança Social, de janeiro a dezembro de 2017, sistematizadas da seguinte forma:

Tabela I – Total de Receitas Globais da Segurança Social, no total de 26.994.345,00 dólares americanos, assim discriminados:

- a) Contribuições para a Segurança Social, no valor de 22.752.189,00 dólares americanos;
- b) Juros provenientes da aplicação dos excedentes de tesouraria, no valor de 13.000,00 dólares americanos;
- c) Transferências Correntes do Orçamento do Estado, no valor de 4.229.156,00 dólares americanos.

Tabela II – Total de Receitas do Regime Contributivo de Segurança Social, no valor de 26.905.189,00 dólares americanos.

Tabela III – Total de Receitas de Administração da Segurança Social, no valor estimado de 89.156,00 dólares americanos.

Tabela IV – Total de Despesas Globais da Segurança Social, no valor previsto de 4.951.127,00 dólares americanos, assim discriminadas:

- a) Aquisição de bens e serviços, no valor de 86.156,00 dólares americanos;
- b) Transferências correntes, no valor de 4.861.971,00 dólares americanos;
- c) Outras despesas correntes, no valor de 3.000,00 dólares americanos.

Tabela V – Total de Despesas do Regime Contributivo de Segurança Social, no valor previsto de 4.861.971,00 dólares americanos.

Tabela VI – Total de Despesas de Administração da Segurança Social, no valor previsto de 89.156,00 dólares americanos.

Prevê-se que haja um saldo positivo entre o valor das despesas e receitas da Segurança Social, a reverter para o Fundo de Reserva da Segurança Social, após o final do ano financeiro de 2017. O Parlamento Nacional decreta, nos termos da alínea d) do n.º 3 do artigo 95.º e do n.º 1 do artigo 145.º da Constituição da República, para valer como lei, o seguinte:

CAPÍTULO I

Definições

Artigo 1.º

Definições

Para os efeitos da presente lei, entende-se por:

- a) “Administração da Segurança Social”, as despesas e as receitas de administração e gestão do sistema de segurança social da responsabilidade da instituição que gere o sistema de segurança social;
- b) "Categoria de Despesa" – O agrupamento das despesas sob as cinco categorias seguintes:
 - i) "Salários e Vencimentos", o montante global que um órgão pode gastar com Salários e Vencimentos para os titulares e membros dos órgãos de soberania, funcionários e agentes da Administração Pública e trabalhadores contratados pelos órgãos e instituições do Estado;
 - ii) "Bens e Serviços", o montante global que um órgão pode gastar na aquisição de Bens e Serviços;
 - iii) “Transferências Públicas”, o montante global que um órgão pode gastar em subvenções públicas e pagamentos consignados;
 - iv) "Capital Menor", o montante global que um órgão pode gastar na aquisição de bens de Capital Menor;
 - v) “Capital de Desenvolvimento”, o montante global que um órgão pode gastar em projetos de Capital de Desenvolvimento;
- c) “Componente de capitalização do regime contributivo”, a componente do regime contributivo de segurança social que é gerida obedecendo ao método de capitalização pública de estabilização;
- d) “Componente de repartição do regime contributivo”, a componente do regime contributivo de segurança social que é gerida obedecendo ao método de repartição (“*pay-as-you-go*”);
- e) "Despesas Compensadas pelas Receitas", as despesas suportadas pelas receitas próprias cobradas pelos serviços e fundos autónomos, desde que o montante não exceda o valor total das receitas que deram entrada nas contas relevantes do Tesouro;
- f) "Dotação Orçamental", o montante máximo inscrito no OE a favor de um órgão com vista à realização de determinada despesa;

- g) "Órgão/Órgãos", o termo genérico adotado no OE para indicar o setor público administrativo sujeito à disciplina orçamental, que inclui os serviços que não dispõem de autonomia administrativa e financeira e os órgãos autónomos sem receitas próprias e que, segundo a classificação orgânica, se pode dividir em títulos, tais como Gabinete do Presidente da República, Parlamento Nacional, Governo (Gabinete do Primeiro-Ministro, Ministros de Estado, Presidência do Conselho de Ministros, Ministérios e Secretarias de Estado), Tribunais, Procuradoria-Geral da República, bem como outras instituições que constam da Tabela II do Anexo I;
- h) "Órgãos Autónomos sem receitas próprias" os que tenham autonomia administrativa e financeira e não cobram receitas próprias para cobertura das suas despesas;
- i) "Regime Contributivo de segurança social", o regime de segurança social que pressupõe uma relação contributiva em que as prestações sociais criam direitos, e que integra o regime geral e o regime transitório de segurança social;
- j) "Regime transitório de segurança social", o regime de segurança social na velhice, invalidez e morte para os trabalhadores do Estado, criado pela Lei n.º6/2012, de 29 de fevereiro, cujos beneficiários são integrados no regime geral, tendo em conta o princípio da tutela dos direitos adquiridos e dos direitos em formação;
- k) "Rubricas de Despesa", as rubricas de despesa desagregada dentro de cada Categoria de Despesa, com base na estrutura de código de contas de despesa mantida pelo Tesouro;
- l) "Segurança Social", o regime contributivo de segurança social e a instituição responsável pela gestão do sistema de segurança social;
- m) "Serviços e Fundos Autónomos" os que satisfaçam, cumulativamente, os seguintes requisitos:
 - i) Não tenham natureza e forma de empresa, fundação ou associação pública, mesmo se submetidos ao regime de qualquer destas por outro diploma;
 - ii) Tenham autonomia administrativa e financeira;
 - iii) Disponham de receitas próprias para cobertura das suas despesas, nos termos da lei.

CAPÍTULO II
Orçamento do Estado
Artigo 2.º
Aprovação

É aprovado o Orçamento do Estado para o período compreendido entre 1 de janeiro e 31 de dezembro de 2017, nos seguintes termos:

- a) O total das receitas por agrupamentos, incluindo as receitas próprias dos serviços e fundos autónomos, as da Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e da Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e

Ataúro, e financiamento proveniente de empréstimos, constantes da Tabela I do Anexo I à presente lei, dela fazendo parte integrante;

- b) O total das despesas por agrupamentos, incluindo as verbas destinadas aos serviços e fundos autónomos, para financiamento da diferença entre as suas receitas próprias e o total das respetivas despesas constantes da Tabela II do Anexo I à presente lei, dela fazendo parte integrante;
- c) O total das receitas dos serviços e fundos autónomos, incluindo as da Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e da Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro, e das despesas a serem financiadas a partir das suas receitas próprias e do Orçamento do Estado, constantes da Tabela III do Anexo I à presente lei, dela fazendo parte integrante;
- d) O total das despesas correspondentes à dotação do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano, constantes da Tabela IV do Anexo I à presente lei, dela fazendo parte integrante.

Artigo 3.º

Impostos e taxas

1. Durante o ano de 2017, o Governo está autorizado a cobrar os impostos e taxas constantes da legislação em vigor.
2. Não obstante o disposto no número anterior, em 2017 é suspensa a sujeição de armas e munições, para a PNLT e F-FDTL, a pagamento de imposto seletivo de consumo, nos termos do artigo 11.º e anexo II da Lei n.º 8/2008, de 30 de junho, Lei Tributária.
3. É suspensa a sujeição a retenção na fonte sobre pagamentos relacionados com assistência médica no estrangeiro, quando exista um acordo entre o beneficiário do rendimento e o Ministério da Saúde e a assistência se enquadre ao abrigo do Decreto-Lei n.º 9/2010, de 21 de julho, alterado pelo Decreto-lei n.º 49/2011, de 30 de novembro, referente à assistência médica no estrangeiro.

Artigo 4.º

Pagamento de impostos sobre importações

O Tesouro fica autorizado a estabelecer e implementar um mecanismo de contabilidade para o registo e controlo das receitas e despesas, correspondente ao pagamento de impostos sobre importações efetuadas pelos órgãos ou em seu nome.

Artigo 5.º

Limite autorizado para financiamento do OE

Nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 7.º da Lei n.º 9/2005, de 3 de agosto, Lei do Fundo Petrolífero, na redação que lhe foi dada pela Lei n.º 12/2011, de 28 de setembro, o

montante das transferências do Fundo Petrolífero para 2017 não excede 1.078,8 milhões de dólares, sendo a transferência de 481,6 milhões de dólares efetuada após o cumprimento do disposto no artigo 8.º e a transferência de 597,1 milhões de dólares efetuada após o cumprimento das alíneas a), b), c) e d) do artigo 9.º da Lei do Fundo Petrolífero.

Artigo 6.º

Montante máximo de endividamento autorizado

1. Com o objetivo de fazer face às necessidades de financiamento relacionadas com a construção de infraestruturas estratégicas para o desenvolvimento do País, fica o Governo autorizado, nos termos do artigo 20.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro, sobre Orçamento e Gestão Financeira, alterada pelas Leis n.º 9/2011, de 17 de agosto, e n.º 3/2013, de 11 de setembro, e do artigo 3.º da Lei n.º 13/2011, de 28 de setembro, sobre o Regime da Dívida Pública, a recorrer ao endividamento externo concessional, adicional, até ao montante máximo de 500 milhões de dólares, com um prazo máximo de 40 anos.
2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, em 2017, o financiamento proveniente de empréstimos, já contratados, não excede 101.826 milhões de dólares.
- 3.

Artigo 7.º

Dotações para todo o Governo

São inscritas em Dotações para Todo o Governo as seguintes dotações, cuja gestão fica a cargo do Ministério das Finanças:

- a) Fundo de Contrapartidas;
- b) Auditoria Externa;
- c) Reserva de Contingência;
- d) Quotas de Membro de Instituições Internacionais;
- e) Pensões dos Ex-Titulares e Ex-Membros dos Órgãos de Soberania;
- f) Serviços de Postos Integrados na Fronteira;
- g) Provisão para g7+;
- h) Provisão para Serviços Legais;
- i) Provisão para a Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse (RAEOA) e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM);
- j) Provisão para Garantia de Crédito;
- k) Provisão para Eleições Nacionais 2017;
- l) Apoio à Conferência Episcopal de Timor-Leste;
- m) Programa de Melhoramento de Infraestruturas Rurais;

- n) Contribuição do Estado para o Regime Contributivo da Segurança Social;
- o) Apoio às Atividades da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa;
- p) Apoio Financeiro Internacional;
- q) Provisão para a Reforma Fiscal, Reforma da Gestão do Desempenho e Reforma do Desempenho Orçamental;
- r) Capitalização do Banco Central de Timor-Leste;
- s) Provisão para Parcerias Público-Privadas e Empréstimos;
- t) Provisão para Oficina de Manutenção de Veículos do Governo;
- u) Provisão para Governo Eletrónico ITC;
- v) Provisão para Adesão à Associação de Nações do Sudeste Asiático – ASEAN;
- w) Provisão para Pagamento de Empréstimos;
- x) Provisão para a Campanha de Sensibilização Internacional.

Artigo 8.º

Receitas dos serviços e fundos autónomos e fundo especial

1. As previsões das receitas domésticas, incluindo as receitas a serem cobradas pelos serviços e fundos autónomos e RAEOA e ZEESM, constam da Tabela I e Tabela III do Anexo I.
2. As receitas próprias dos serviços e fundos autónomos devem ser usadas unicamente para os fins dos mesmos.
3. As receitas resultantes das transferências a partir do OE para os serviços e fundos autónomos e para o Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano constam das Tabelas III e IV do Anexo I.

Artigo 9.º

Regras complementares de execução do Orçamento do Estado

1. A execução orçamental pelos órgãos e pelos serviços e fundos autónomos deve obrigatoriamente ser feita com recurso ao Sistema Informático de Gestão Financeira, com exceção dos procedimentos relativos à segurança nacional, medicamentos, insumos médicos e equipamentos médico-hospitalares, à Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e à Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro.
2. As verbas atribuídas aos órgãos e serviços sem autonomia administrativa e financeira que não forem gastas até ao final do ano financeiro devem ser repostas na Conta do Tesouro.
3. A contratação pública por ajuste direto apenas é permitida a cada órgão até 10% do total das respetivas dotações orçamentais para 2017, sem prejuízo da observância das normas legais sobre a sua admissibilidade.

4. O disposto no número anterior não se aplica aos aprovisionamentos no âmbito das Dotações para Todo o Governo, aos relativos a questões de segurança nacional, medicamentos, insumos médicos e equipamentos médico-hospitalares, aos do Planeamento de Desenvolvimento Integrado Municipal e aos da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro.
5. As alterações orçamentais no âmbito das Dotações para Todo o Governo seguem o disposto no artigo 38.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro, sobre Orçamento e Gestão Financeira, alterada pelas Leis n.º 9/2011, de 17 de agosto e n.º 3/2013, de 11 de setembro, com exceção da Reserva de Contingência.
6. O Parlamento Nacional realiza um debate trimestral, sobre a execução orçamental de cada ministério, secretaria de Estado, órgão autónomo sem receitas próprias e serviço e fundo autónomo, com a presença dos respetivos membros do Governo e dirigentes máximos.
7. Quando o saldo da conta do Tesouro for inferior a 200 milhões de dólares, o Governo pode recorrer à transferência do Fundo Petrolífero acima do Rendimento Sustentável Estimado, informando previamente o Parlamento Nacional.
8. Os pedidos de uso da reserva de contingência devem ser devidamente justificados nos termos do n.º 3 do artigo 7.º e do artigo 37.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro, sobre Orçamento e Gestão Financeira, alterada pelas Leis n.º 9/2011, de 17 de agosto e n.º 3/2013, de 11 de setembro, e devem conter a descrição detalhada das atividades a realizar.
9. Em 2017, em caso de necessidade urgente e imprevista, o Ministro das Finanças pode alterar parte de uma dotação orçamental para despesas de contingência para um programa de órgãos com autonomia administrativa e financeira sem receita própria, de serviços e fundos autónomos e de autoridades municipais e administrações municipais.
10. Os pedidos de uso de reserva de contingência para um programa de um órgão com autonomia administrativa e financeira sem receita própria e de autoridades municipais ou de administrações municipais devem ser justificados e assinados pelo seu responsável ou em quem ele delegar.
11. Os pedidos de uso de reserva de contingência para um programa de um serviço e fundo autónomo, devem ser conjuntamente justificados e assinados pela respetiva tutela e pelo responsável do serviço e fundo autónomo.
12. No âmbito dos contratos celebrados cuja eficácia se encontre suspensa, o Governo fica autorizado a suspender a respetiva garantia de execução até se encontrarem reunidas as condições para a plena eficácia dos referidos contratos.
13. As regras de execução do Orçamento do Estado são definidas no diploma do Governo sobre a execução orçamental.
14. Em 2017, o Fundo das Infraestruturas fica autorizado a gastar o saldo devidamente programado, após o final do ano financeiro.

15. O Governo estabelece as regras de contabilização dos compromissos assumidos pelo Estado resultantes de contratos de parcerias público-privadas, incluindo a contabilização dos montantes executados para pagamento da comparticipação públicas nesses projetos.

Artigo 10.º
Compromissos plurianuais

1. No ano financeiro de 2017, ficam todas as entidades do perímetro orçamental autorizadas a assinar contratos públicos que constituam compromissos plurianuais.
2. Para efeitos da presente lei, consideram-se compromissos plurianuais os compromissos que constituem obrigação de efetuar pagamentos em mais do que um ano financeiro ou em anos financeiros distintos do ano em que o compromisso é assumido.

Artigo 11.º
Financiamento através de doadores independentes

1. Cada Órgão só pode estabelecer acordos com doadores independentes para o fornecimento de recursos adicionais ou complementares ao financiamento contido nas afetações orçamentais na presente lei, mediante parecer prévio obrigatório do ministro responsável pela área das Finanças quando os mesmos tenham impacto no Orçamento Geral do Estado.
2. A gestão do financiamento previsto no número anterior deve ser feita de acordo com as diretivas emitidas pelo Ministério das Finanças e com os requisitos dos doadores.

CAPÍTULO III
Orçamento da Segurança Social

Secção I
Normas aplicáveis ao Orçamento da Segurança Social

Artigo 12.º
Perímetro Orçamental

O Orçamento da Segurança Social, em 2017, integra:

- a) O orçamento do regime contributivo de segurança social, que inclui:
 - i. A componente de repartição do regime contributivo, composta pelo regime geral e pelo regime transitório de Segurança Social;
 - ii. A componente de capitalização do regime contributivo.
- b) O orçamento da Administração da Segurança Social.

Artigo 13.º
Princípios e regras

1. As receitas do Orçamento da Segurança Social são consignadas ao financiamento das despesas da segurança social.
2. O Orçamento da Segurança Social especifica as despesas e as receitas globais, bem como as da Administração da Segurança Social e do Regime Contributivo de Segurança Social.
3. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, os princípios e as regras orçamentais previstos nos artigos 3.º a 11.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro, aplicam-se, com as necessárias adaptações, ao Orçamento da Segurança Social.
4. Os saldos anuais da componente de repartição do Regime Contributivo de Segurança Social revertem obrigatoriamente a favor do Fundo de Reserva da Segurança Social, a gerir em capitalização, a regulamentar pelo Governo.
5. O Orçamento da Segurança Social está sujeito ao mesmo controlo orçamental, administrativo, jurisdicional e político do Orçamento do Estado.
6. O Orçamento da Segurança Social está sujeito às mesmas regras de prestação de contas, relatórios e responsabilidade financeira que o Orçamento do Estado.
7. A instituição responsável pela gestão do sistema de segurança social é autorizada a abrir uma ou mais contas bancárias comerciais, para movimentação das verbas de tesouraria da segurança social.
8. As verbas afetas à Segurança Social não são consideradas dinheiros públicos nos termos a que se refere o artigo 12.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro.

Artigo 14.º

Conteúdo e estrutura do Orçamento da Segurança Social para o ano financeiro de 2017

1. O Orçamento da Segurança Social contém:
 - a) Informação geral sobre o orçamento;
 - b) As dotações das despesas e as previsões das receitas da segurança social.
2. No Orçamento da Segurança Social são inscritas obrigatoriamente as receitas provenientes de todas as fontes de financiamento, incluindo as transferências do Orçamento do Estado, as contribuições sociais e outras receitas afetas à segurança social.
3. No Orçamento da Segurança Social são inscritas obrigatoriamente as dotações necessárias para cobrir o financiamento de prestações sociais, previstas na lei.

Secção II
Taxa e cobrança
Artigo 15.º
Taxa contributiva

1. O valor da taxa contributiva em 2017 é de 10%, distribuída da seguinte forma:
 - a) 6 % da responsabilidade da entidade patronal;
 - b) 4 % da responsabilidade do trabalhador.
2. Para os anos seguintes, o valor da taxa contributiva será fixado pelo Governo, após consulta com os parceiros sociais, tendo em conta o cálculo atuarial do equilíbrio de longo prazo entre contribuições e responsabilidades, e será refletido anualmente no Orçamento da Segurança Social.

Artigo 16.º
Cobrança de contribuições

Durante o ano de 2017, o Governo está autorizado a cobrar as contribuições devidas à Segurança Social, nos termos da lei em vigor.

Secção III
Aprovação
Artigo 17.º
Aprovação

É aprovado o Orçamento da Segurança Social para o período compreendido entre 1 de janeiro e 31 de dezembro de 2017, nos seguintes termos:

- a) Total de receitas globais da Segurança Social, constantes da Tabela I do Anexo II à presente lei, da qual faz parte integrante;
- b) Total de receitas do Regime Contributivo de Segurança Social e da Administração da Segurança Social, constantes das Tabelas II e III do Anexo II à presente lei, da qual faz parte integrante;
- c) Total de despesas globais da Segurança Social, constantes da Tabela IV do Anexo II à presente lei, da qual faz parte integrante;
- d) Total de despesas do Regime Contributivo de Segurança Social e da Administração da Segurança Social, constantes das Tabelas V e VI do Anexo II à presente lei, da qual faz parte integrante.

Secção IV
Gestão e execução do Orçamento da Segurança Social
Artigo 18.º
Alterações orçamentais e execução do Orçamento da Segurança Social

1. A entidade responsável pela gestão das verbas afetas à Segurança Social, é competente para proceder às alterações das dotações de despesa, constantes das Tabelas IV a VI do Anexo II à presente lei, dentro dos limites da dotação total, autorizada pelo Parlamento Nacional e respeitadas as respetivas finalidades.
2. A gestão e execução do orçamento da segurança social são feitas com base num sistema informático de gestão financeira próprio.
3. Pela gestão da Segurança Social é competente a entidade responsável para tal, nos termos da lei.
4. As regras de execução do Orçamento da Segurança Social são definidas em diploma do Governo sobre a execução orçamental da Segurança Social.

CAPÍTULO IV
Disposições finais
Artigo 19.º
Responsabilidade

1. A assinatura de contratos sem cabimento orçamental gera responsabilidade política, financeira, civil e criminal, nos termos do artigo 46.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro, sobre Orçamento e Gestão Financeira, alterada pelas Leis n.º 9/2011, de 17 de agosto, e n.º 3/2013, de 11 de setembro.
2. Para efeitos de efetivação da responsabilidade financeira prevista no número anterior, considera-se que o titular do cargo político procede, com tal conduta, a um pagamento indevido, sujeito a condenação em reposição da quantia correspondente, nos termos dos artigos 44.º e seguintes da Lei n.º 9/2011, de 17 de agosto, que aprova a Orgânica da Câmara de Contas do Tribunal Superior Administrativo, Fiscal e de Contas, na redação que lhe foi dada pela Lei n.º 3/2013, de 11 de setembro.
3. Os responsáveis dos órgãos autónomos sem receitas próprias e serviços e fundos autónomos respondem política, financeira, civil e criminalmente pelos atos e omissões que pratiquem no âmbito do exercício das suas funções de execução orçamental, incluindo reporte e reconciliação, nos termos da Constituição e demais legislação aplicável, a qual tipifica as infrações criminais e financeiras, bem como as respetivas sanções, conforme sejam ou não cometidas com dolo.
4. Os responsáveis da entidade que gere as verbas afetas à Segurança Social respondem política, financeira, civil e criminalmente pelos atos e omissões que pratiquem no âmbito

do exercício das suas funções de gestão e execução, incluindo reporte e reconciliação, nos termos da Constituição e demais legislação aplicável, a qual tipifica as infrações criminais e financeiras, bem como as respetivas sanções, conforme sejam ou não cometidas com dolo.

Artigo 20.º
Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação, produzindo efeitos a partir de 1 de janeiro de 2017.

Aprovada em 9 de Dezembro de 2016.

O Presidente do Parlamento Nacional,

Adérito Hugo da Costa

Promulgada em 28 de Dezembro de 2016.

Publique-se.

O Presidente da República,

Taur Matan Ruak

ANEXO I

RECEITAS E DESPESAS DO ORÇAMENTO DO ESTADO PARA 2017

TABELA I - Estimativa de receitas a serem cobradas e financiamento das despesas do

Orçamento do Estado para 2017 (milhões de dólares norte-americanos) *

I.1 - Estimativa de receitas

1	Receitas Totais	1,414.4
1.1	Receitas Petrolíferas	1,106.3
1.1.1	Imposto sobre Lucros Petrolíferos	137.5
1.1.2	Impostos do Mar de Timor (incluindo Kitan)	30.2
1.1.3	Imposto sobre o Rendimento	23.7
1.1.4	Imposto sobre Lucros Adicionais	71.1
1.1.5	Outros Impostos e Taxas Petrolíferas	0.9
1.1.6	Juros do Fundo Petrolífero	842.9
1.2	Receitas Não Petrolíferas	199.3
1.2.1	Impostos Diretos	65.0
1.2.2	Impostos Indiretos	80.2
1.2.3	Outras Receitas e Taxas	0.5
1.2.4	Taxas e Encargos	50.0
1.2.5	Juros da Conta do Tesouro	0.0
1.2.6	Imposto da ZEESM	3.6
1.3	Doações	-
1.4	Receitas Próprias dos Serviços e Fundos Autónomos	6.9
1.5	Empréstimos	101.8

*Valores arredondados

I.2 – Financiamento das Despesas

Receitas não petrolíferas incluindo receitas próprias dos serviços e fundos autónomos	206.2
Transferências do Fundo Petrolífero	1,078.8
Empréstimos	101.8
Total	1,386.8

*Valores arredondados

TABELA II

Dotações Orçamentais para 2017 (milhares de dólares norte-americanos)

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Total de Despesas do OE Incluindo Empréstimos	209,701	395,047	420,964	12,075	349,039	1,386,826
Total de Despesas do OE Excluindo Empréstimos	209,701	395,047	420,964	12,075	247,213	1,285,000
Total das Despesas dos Serviços sem Autonomia Administrativa e Financeira, dos Serviços e Fundos Autónomos e dos Órgãos sem Receitas Próprias	209,701	367,847	420,964	12,075	349,039	1,359,626
Total das Despesas dos Serviços sem Autonomia Administrativa e Financeira e dos Órgãos Autónomos sem Receitas Próprias	191,777	338,098	420,964	7,295	24,613	982,747
Total Despesas dos Serviços sem Autonomia Administrativa e Financeira	160,717	295,452	406,317	3,109	24,507	890,101
Total Despesas dos Serviços e Fundos Autónomos (incluindo as despesas financiadas por empréstimos)	17,924	29,749	-	4,780	324,426	376,879
Total Despesas dos Órgãos com Autonomia Administrativa e Financeira sem Receitas Próprias	31,060	42,646	14,647	4,186	106	92,646
Total Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano	-	27,200	-	-	-	27,200
Fundos de Desenvolvimento do Capital Humano - Nova Dotação	-	27,200	-	-	-	27,200
Fundos de Desenvolvimento do Capital Humano - Saldo Transitado	-	-	-	-	-	-
Presidência da República	1,073	4,800	-	200	-	6,074
Gabinete do Presidente da República	-	250	-	-	-	250
Casa Civil	1,073	3,898	-	200	-	5,172
Casa Militar	-	652	-	-	-	652
Parlamento Nacional	5,116	7,934	930	3,620	96	17,696
Parlamento Nacional	3,347	2,844	-	2,925	-	9,115
Gabinete do Presidente do Parlamento	74	825	-	-	-	898
Bancadas Parlamentares	-	-	930	-	-	930
Gabinete do Secretário-Geral do Parlamento	-	132	-	-	-	132
Comissão A	-	30	-	-	-	30
Comissão B	-	30	-	-	-	30
Comissão C	-	30	-	-	-	30
Comissão D	-	30	-	-	-	30
Comissão E	-	30	-	-	-	30
Comissão F	-	30	-	-	-	30
Comissão G	-	30	-	-	-	30
Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência de Timor-Leste	-	100	-	-	-	100
Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero	-	445	-	116	-	561
Grupo Mulheres Parlamentares de Timor-Leste	-	112	-	-	-	112
Direção de Administração	1,696	2,794	-	230	96	4,815

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Direção de Apoio Parlamentar	-	235	-	83	-	318
Direção de Pesquisa e Informação Técnica	-	115	-	142	-	257
Divisão de Tecnologia de Informação e Comunicação	-	94	-	125	-	219
Divisão de Relações Internacionais, Protocolo e Segurança	-	29	-	-	-	29
Primeiro-Ministro	104	2,750	4,450	-	-	7,304
Gabinete de Apoio ao Primeiro-Ministro	104	2,334	-	-	-	2,438
Gabinete de Apoio à Sociedade Civil	-	224	4,450	-	-	4,674
Apoio à Residência Oficial do Primeiro-Ministro	-	66	-	-	-	66
Unidade do Governo Eletrónico (e-government)	-	126	-	-	-	126
Ministro de Estado e da Presidência do Conselho de Ministros Incluindo SECM, SEAP e SECS	1,145	4,145	3,562	-	-	8,852
Ministro de Estado e da Presidência do Conselho de Ministros Excluindo SECM, SEAP e SECS	639	2,833	-	-	-	3,472
Gabinete do Ministro de Estado e da Presidência do Conselho de Ministros	106	138	-	-	-	244
Direção Nacional de Administração e Finanças	99	290	-	-	-	389
Direção Nacional dos Serviços de Tradução	84	103	-	-	-	187
Unidade de Apoio Jurídico	76	288	-	-	-	364
Centro de Formação e Técnica de Comunicação	13	56	-	-	-	69
Gabinete do Diretor-Geral	27	6	-	-	-	33
Gabinete do Porta-Voz do Governo	-	251	-	-	-	251
Comissão para a Reforma Legislativa e do Setor da Justiça	-	749	-	-	-	749
Direção Nacional de Recursos Humanos	64	24	-	-	-	88
Direção Nacional de Aprovisionamento	75	2	-	-	-	77
Direção Nacional de Logística e Património	83	918	-	-	-	1,001
Direção Nacional de Informação e Tecnologia	13	8	-	-	-	21
Secretaria de Estado do Conselho de Ministros	177	699	-	-	-	876
Gabinete do Secretário de Estado	76	218	-	-	-	293
Gráfica Nacional	102	482	-	-	-	583
Secretaria de Estado para os Assuntos Parlamentares	86	60	-	-	-	146
Gabinete da Secretária de Estado	86	60	-	-	-	146
Secretaria de Estado da Comunicação Social	243	553	3,562	-	-	4,358
Gabinete do Secretário de Estado	64	303	-	-	-	367
Direção de Disseminação de Informação	117	152	-	-	-	269
Centro de Rádios Comunitárias	62	98	240	-	-	400
Apoio à RTTL, E.P.	-	-	3,322	-	-	3,322
Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos Sociais	273	567	540	43	-	1,423
Gabinete do Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos Sociais	222	412	540	-	-	1,174
Comissão Nacional dos Direitos da Criança	52	155	-	43	-	249
Secretaria de Estado para o Apoio e Promoção Sócio-Económica da Mulher	321	1,053	146	-	-	1,520

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Gabinete da Secretária de Estado	68	224	-	-	-	292
Direção-Geral	46	76	-	-	-	122
Direção Nacional da Administração, Logística e Finanças	100	658	-	-	-	758
Direção Nacional de Abordagem Integrada do Género e da capacitação da Mulher	89	91	146	-	-	326
Gabinete de Inspeção e Auditoria	18	5	-	-	-	23
Secretaria de Estado da Juventude e Desporto	569	1,200	4,750	-	-	6,519
Gabinete do Secretário de Estado	71	200	1,102	-	-	1,373
Direção-Geral	69	-	-	-	-	69
Direção Nacional de Administração e Finanças	132	833	-	-	-	965
Direção Nacional da Juventude	51	20	895	-	-	966
Direção Nacional do Desporto	69	14	2,290	-	-	2,373
Direção Nacional de Estudos e Planeamento	38	67	194	-	-	299
Direção Nacional de Comunicação e Novas Tecnologias	57	34	113	-	-	204
Direção Nacional de Arte Juvenil	50	7	156	-	-	213
Gabinete de Inspeção e Auditoria Interna	32	25	-	-	-	57
Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos Económicos	78	1,739	-	10	-	1,827
Gabinete do Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos Económicos	78	1,739	-	10	-	1,827
Secretaria de Estado para a Política da Formação Profissional e Emprego	1,535	2,558	4,116	-	42	8,251
Gabinete do Secretário de Estado	97	265	-	-	-	361
Inspeção Geral do Trabalho	309	198	-	-	-	507
Gabinete Direção-Geral de Gestão e Planeamento	25	70	-	-	-	95
Direção Nacional de Administração e Finanças	100	651	-	-	-	751
Direção Nacional do Aprovisionamento	30	35	-	-	42	107
Direção Nacional de Informação do Mercado de Trabalho	44	39	-	-	-	83
Gabinete de Inspeção e Auditoria	27	35	-	-	-	62
Direção Nacional da Política de Formação Profissional	84	71	500	-	-	655
Direção Nacional da Política de Emprego	109	414	3,523	-	-	4,046
Direção Nacional das Relações de Trabalho	82	88	3	-	-	173
Secretaria de Apoio ao Conselho Nacional do Trabalho e ao Conselho de Arbitragem do Trabalho	41	35	-	-	-	76
Gabinete de Apoio Jurídico	14	56	-	-	-	70
Fundo de Emprego e Formação Profissional	10	29	60	-	-	99
Adido do Trabalho na Coreia do Sul	204	85	-	-	-	289
Adido do Trabalho na Austrália	108	107	-	-	-	215
Direção Nacional de Recursos Humanos	44	49	30	-	-	122
Direção Nacional de Planeamento Monitorização e Avaliação	42	35	-	-	-	77
Direção Municipal de Baucau	13	24	-	-	-	37
Direção Municipal de Bobonaro	24	22	-	-	-	46
Direção Municipal de Manufahi	15	21	-	-	-	36

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Direção Municipal de Covalima	15	20	-	-	-	35
Direção Municipal de Viqueque	11	17	-	-	-	28
Direção Municipal de Aileu	11	22	-	-	-	33
Direção Municipal de Ainaro	12	18	-	-	-	30
Direção Municipal de Ermera	13	19	-	-	-	32
Direção Municipal de Lautém	11	15	-	-	-	26
Direção Municipal de Liquiçá	10	16	-	-	-	26
Direção Municipal de Manatuto	11	18	-	-	-	29
Direção-Geral da Política de Formação Profissional e Emprego	20	88	-	-	-	108
Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos da Administração do Estado e da Justiça	142	450	-	-	-	592
Gabinete do Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos da Administração do Estado e da Justiça	142	450	-	-	-	592
Secretaria de Estado do Fortalecimento Institucional	154	723	-	-	-	877
Gabinete do Secretário de Estado	154	723	-	-	-	877
Ministério da Educação	60,010	23,983	2,082	-	-	86,074
Gabinete do Ministro	97	48	-	-	-	145
Gabinete do Vice-Ministro I	67	22	-	-	-	89
Gabinete do Vice-Ministro II	67	22	-	-	-	89
Instituto Nacional de Ciência e Tecnologia	77	95	-	-	-	172
Gabinete do Inspetor-Geral	113	58	-	-	-	171
Gabinete Jurídico	47	25	-	-	-	72
Direção-Geral de Administração e Finanças	27	15	-	-	-	42
Direção-Geral do Ensino Superior, das Ciências e Tecnologia	89	15	-	-	-	104
Direção Nacional de Finanças, Administração e Logística	335	7,117	1,082	-	-	8,533
Direção Nacional dos Recursos Humanos	14,405	192	-	-	-	14,597
Direção Nacional de Aproveitamento	54	74	-	-	-	129
Direção Nacional do Ensino Superior Universitário	69	106	350	-	-	525
Direção Nacional do Ensino Superior Técnico	65	854	-	-	-	919
Gabinete de Coordenação do Apoio ao Estudante	621	381	-	-	-	1,002
Direção Nacional de Ação Social Escolar	76	386	11	-	-	473
Serviço da Unidade do Currículo Nacional	135	3,134	-	-	-	3,269
Direção Nacional de Educação Pré-Escolar	1,330	60	-	-	-	1,391
Direção Nacional do Ensino Básico	34,992	2,620	78	-	-	37,691
Direção Nacional do Ensino Secundário Geral	4,809	446	19	-	-	5,274
Direção Nacional do Ensino Secundário Técnico-Vocacional	1,326	1,351	543	-	-	3,220
Direção Nacional do Ensino Recorrente	176	520	-	-	-	696
Instituto Nacional de Formação de Docentes e Profissionais da Educação (INFORDOPE)	534	3,950	-	-	-	4,485

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Direção-Geral Pré-Escolar e Ensino Básico	65	15	-	-	-	80
Direção-Geral Ensino Secundário	65	19	-	-	-	84
Direção Nacional da Media Educativa e Bibliotecas	94	99	-	-	-	193
Serviços do Centro de Impressão	44	835	-	-	-	879
Direção-Geral da Política, Planeamento e Parcerias	41	17	-	-	-	58
Direção Nacional de Infraestruturas Educativas	34	1,366	-	-	-	1,400
Direção Nacional de Política, Planeamento, Monitorização e Avaliação	94	114	-	-	-	208
Direção Nacional das Parcerias e Cooperação	63	24	-	-	-	87
Ministério da Agricultura e Pescas	3,348	9,938	470	643	1,794	16,192
Gabinete do Ministro	62	64	-	-	-	126
Gabinete do Vice-Ministro	81	54	-	-	-	135
Direção-Geral de Florestas, Café e Plantas Industriais	19	29	-	-	-	48
Direção Nacional da Conservação da Natureza	169	271	5	-	-	445
Direção-Geral de Agricultura	20	30	-	-	-	50
Direção Nacional de Veterinária	88	355	-	-	-	443
Secretário-Geral	40	27	-	-	-	67
Direção Nacional de Recursos Humanos	74	398	-	-	-	472
Direção Nacional de Aprovisionamento	51	36	-	-	-	87
Direção Nacional de Agro-Comércio	78	231	-	-	-	309
Direção Nacional de Administração e Finanças	198	721	-	60	-	979
Gabinete de Inspeção, Fiscalização e Auditoria	45	30	-	-	-	75
Direção Nacional de Pesquisa, Estatística e Informação Geográfica	301	528	-	-	-	829
Direção Nacional de Quarentena e Biossegurança	258	256	-	-	-	514
Direção Nacional de Formação Técnica Agrícola	481	434	-	-	-	914
Direção Nacional de Política, Planeamento, Monitorização e Assuntos Jurídicos	110	218	-	-	-	328
Direção Nacional de Agricultura, Horticultura e Extensão	271	2,414	365	561	-	3,611
Direção Nacional de Aquicultura	113	708	-	-	-	821
Direção Nacional de Segurança Alimentar e Cooperação	66	159	-	15	-	240
Direção Nacional de Florestas e Gestão de Bacias Hidrográficas	115	770	-	6	-	891
Direção Nacional de Irrigação e Gestão da Utilização de Água	162	285	-	-	1,794	2,241
Direção Nacional de Café e Plantas Industriais	102	817	-	-	-	919
Direção Nacional de Pecuária	152	708	100	-	-	960
Diretor-Geral de Pecuária e Veterinária	18	29	-	-	-	47
Diretor-Geral de Pescas	12	27	-	-	-	39
Direção Nacional da Inspeção das Pescas	81	101	-	-	-	182
Direção Nacional das Pescas e Gestão de Recursos Pesqueiros	181	238	-	-	-	419
Ministério da Administração Estatal	4,064	6,299	1,200	214	-	11,777
Gabinete do Ministro	-	210	-	-	-	210
Unidade de Aprovisionamento Descentralizado	-	23	-	-	-	23

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Unidade de Apoio Jurídico e Assessoria Técnica	-	16	-	-	-	16
Unidade de Tecnologia da Informação e da Comunicação	-	18	-	60	-	78
Gabinete do Coordenador das Relações com a Autoridade da RAEOA	-	19	-	-	-	19
Gabinete do Vice-Ministro	-	621	-	-	-	621
Gabinete do Secretário de Estado da Administração Estatal	-	70	-	-	-	70
Direção Geral da Descentralização Administrativa	-	25	-	-	-	25
Direção Nacional de Finanças Municipais	-	17	-	-	-	17
Direção Nacional para a Modernização Administrativa	-	17	-	-	-	17
Inspeção-Geral da Administração Estatal	-	30	-	-	-	30
Direção-Geral de Serviços Corporativos	-	60	-	-	-	60
Secretariado Técnico do PNDS	-	800	400	-	-	1,200
Direção Nacional de Finanças e Património	4,064	3,418	-	154	-	7,636
Direção Nacional para o Desenvolvimento e Avaliação de Políticas Públicas	-	26	-	-	-	26
Direção Nacional de Recursos Humanos	-	18	-	-	-	18
Direção Nacional de Protocolo e Comunicação Social	-	22	-	-	-	22
Arquivo Nacional	-	125	-	-	-	125
Secretariado Técnico da Administração Eleitoral	-	200	-	-	-	200
Direção-Geral para a Organização Urbana	-	52	-	-	-	52
Direção Nacional para a Higiene e Ordem Pública	-	75	800	-	-	875
Direção Nacional de Toponímia	-	326	-	-	-	326
Direção Nacional para a Mobilidade Urbana	-	27	-	-	-	27
Direção Nacional de Apoio a Administração de Sucos	-	28	-	-	-	28
Direção Nacional da Administração Local	-	29	-	-	-	29
Secretariado de Apoio à Instalação dos Municípios	-	27	-	-	-	27
Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação	13,186	9,000	-	-	-	22,186
Gabinete do Ministro	-	200	-	-	-	200
Gabinete do Vice-Ministro	-	51	-	-	-	51
Direção-Geral para os Assuntos da ASEAN	-	5	-	-	-	5
Secretário-Geral	13,186	2,093	-	-	-	15,279
Direção-Geral para os Assuntos Consulares e Protocolares	-	3	-	-	-	3
Direção-Geral para os Assuntos Bilaterais	-	103	-	-	-	103
Direção-Geral para os Assuntos Multilaterais e Regionais	-	5	-	-	-	5
Agência de Cooperação de Timor-Leste	-	75	-	-	-	75
Missão Permanente em Nova Iorque	-	413	-	-	-	413
Embaixada - Lisboa	-	309	-	-	-	309
Embaixada - Jacarta	-	202	-	-	-	202
Consulado - Geral de Dempoassar	-	123	-	-	-	123
Consulado - Kupang	-	43	-	-	-	43
Embaixada - Washington	-	422	-	-	-	422

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Embaixada - Camberra	-	252	-	-	-	252
Consulado – Geral de Sidney	-	200	-	-	-	200
Consulado - Darwin	-	176	-	-	-	176
Embaixada - Kuala Lumpur	-	201	-	-	-	201
Embaixada - Bruxelas	-	334	-	-	-	334
Embaixada - Bangucoque	-	109	-	-	-	109
Embaixada - Tóquio	-	251	-	-	-	251
Embaixada - Pequim	-	212	-	-	-	212
Embaixada - Maputo	-	157	-	-	-	157
Embaixada - Havana	-	146	-	-	-	146
Embaixada - Manila	-	104	-	-	-	104
Missão Permanente em Genebra	-	306	-	-	-	306
Embaixada - Santa Sé	-	149	-	-	-	149
Embaixada - Brasília	-	184	-	-	-	184
Embaixada - Seul	-	161	-	-	-	161
Missão Permanente – CPLP/UNESCO	-	127	-	-	-	127
Embaixada – Pretória	-	70	-	-	-	70
Embaixada - Luanda	-	193	-	-	-	193
Embaixada Singapura	-	438	-	-	-	438
Embaixada - Hanói	-	134	-	-	-	134
Agente Consular em Atambua	-	41	-	-	-	41
Embaixada - Londres	-	357	-	-	-	357
Embaixada - Wellington	-	213	-	-	-	213
Embaixada - Vienciana	-	109	-	-	-	109
Embaixada – Naypyidaw	-	128	-	-	-	128
Embaixada – Phnom Penh	-	85	-	-	-	85
Embaixada – Bandar Seri Begawan	-	116	-	-	-	116
Ministério das Finanças	4,533	13,496	-	-	-	18,029
Gabinete Executivo	145	-	-	-	-	145
Direção-Geral dos Serviços Corporativos	1,161	13,496	-	-	-	14,657
Direção-Geral de Finanças do Estado	507	-	-	-	-	507
Direção-Geral do Tesouro	341	-	-	-	-	341
Direção-Geral de Impostos	592	-	-	-	-	592
Direção-Geral das Alfândegas	870	-	-	-	-	870
Direção-Geral de Estatística	578	-	-	-	-	578
Unidades Orgânicas do Ministério	339	-	-	-	-	339
Dotações para todo o Governo	-	54,000	207,389	30	-	261,420
Fundo de Contrapartidas	-	4,000	-	-	-	4,000
Auditoria Externa	-	1,579	-	-	-	1,579

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Reserva de Contingência	-	8,564	-	-	-	8,564
Quotas de Membro de Instituições Internacionais	-	2,000	-	-	-	2,000
Pensões dos Ex-Titulares e Ex-Membros dos Órgãos de Soberania	-	-	4,000	-	-	4,000
Serviços de Postos Integrados na Fronteira	-	1,300	-	-	-	1,300
Provisão para g7+	-	-	2,250	-	-	2,250
Provisão para Serviços Legais	-	12,250	-	-	-	12,250
Provisão para a Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse (RAEOA) e Zona Especial de Economia Social e de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM)	-	-	171,860	-	-	171,860
Provisão para Garantia de Crédito	-	-	4,000	-	-	4,000
Provisão para Eleições Nacionais 2017	-	14,250	-	-	-	14,250
Apoio à Conferência Episcopal de Timor-Leste	-	-	6,474	-	-	6,474
Programa de Melhoramento de Infraestruturas rurais	-	750	-	-	-	750
Contribuição do Estado para o Regime Contributivo da Segurança Social	-	-	11,000	-	-	11,000
Apoio às Atividades da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	-	400	-	-	-	400
Apoio Financeiro Internacional	-	-	1,500	-	-	1,500
Provisão para a Reforma Fiscal, Reforma da Gestão do Desempenho e Reforma do Desempenho Orçamental	-	3,150	-	-	-	3,150
Capitalização do Banco Central de Timor-Leste	-	-	5,000	-	-	5,000
Provisão para Parcerias Público-Privadas e Empréstimos	-	2,000	-	-	-	2,000
Provisão para Oficina de Manutenção de Veículos do Governo	-	957	-	30	-	987
Provisão para Governo Eletrónico ITC	-	800	-	-	-	800
Provisão para Adesão à Associação de Nações do Sudeste Asiático - ASEAN	-	500	-	-	-	500
Provisão para pagamento de Empréstimos	-	-	1,305	-	-	1,305
Provisão para a Campanha de Sensibilização Internacional	-	1,500	-	-	-	1,500
Ministério da Justiça	4,367	16,154	-	2	475	20,998
Gabinete do Ministro	80	40	-	-	-	120
Gabinete do Secretário de Estado de Terras e Propriedades	65	38	-	-	-	103
Direção-Geral	110	80	-	-	-	190
Gabinete de Inspeção e Auditoria	112	53	-	2	-	167
Direção Nacional de Administração e Finanças	256	10,691	-	-	-	10,947
Direção Nacional de Assessoria Jurídica e Legislação	125	35	-	-	-	160
Direção Nacional dos Direitos Humanos e Cidadania	131	30	-	-	-	161
Direção Nacional dos Registos e Notariado	799	2,972	-	-	-	3,771
Direção Nacional dos Serviços Prisionais e da Reinserção Social	847	1,174	-	-	175	2,196
Centro de Formação Jurídica	181	44	-	-	-	225
Defensoria Pública	917	621	-	-	300	1,838
Direção Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais	744	376	-	-	-	1,119
Ministério da Saúde	23,683	11,293	8,237	501	-	43,715

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Gabinete da Ministra	93	187	-	-	-	280
Gabinete da Vice-Ministra	76	155	-	-	-	230
Inspeção Geral da Saúde	118	106	-	-	-	224
Direção-Geral das Prestações em Saúde	46	104	-	-	-	149
Direção Nacional dos Recursos Humanos	18,042	2,111	5,780	-	-	25,933
Direção Nacional do Planeamento e Gestão Financeira	168	518	-	13	-	699
Direção Nacional de Saúde Pública	420	3,232	75	-	-	3,727
Direção Nacional de Política e Cooperação	178	172	-	7	-	357
Direção Nacional dos Serviços Hospitalares e Emergência	340	702	2,382	-	-	3,425
Hospital de Referência de Baucau	1,331	1,000	-	-	-	2,331
Hospital de Referência de Maliana	757	588	-	-	-	1,345
Hospital de Referência de Maubisse	706	557	-	-	-	1,263
Hospital de Referência de Suai	692	600	-	-	-	1,292
Gabinete de Garantia da Qualidade na Saúde	92	76	-	-	-	168
Direção Nacional da Administração, Logística e Património	290	733	-	482	-	1,504
Direção Nacional de Aprovisionamento	95	140	-	-	-	235
Direção Nacional de Farmácia e Medicamentos	182	164	-	-	-	346
Gabinete do Diretor-Geral dos Serviços Corporativos	58	149	-	-	-	207
Ministério da Solidariedade Social	1,768	6,375	153,426	-	777	162,346
Gabinete da Ministra	82	174	50	-	-	306
Gabinete do Vice-Ministro	67	79	-	-	-	146
Direção Nacional do Regime Contributivo de Segurança Social	61	292	4,229	-	-	4,582
Direção Nacional do Regime Não Contributivo de Segurança Social	98	341	34,666	-	-	35,105
Inspeção e Auditoria	35	101	-	-	-	136
Direção-Geral dos Serviços Corporativos	21	35	-	-	-	56
Unidade de Apoio Técnico	35	68	-	-	-	103
Unidade Tecnologia de Informação	18	219	-	-	-	237
Unidade de Comunicação Social e Protocolo	35	72	-	-	-	107
Direção Nacional do Plano, Finanças, Aprovisionamento e Logística	122	908	-	-	-	1,030
Direção Nacional de Administração e Recursos Humanos	658	778	-	-	-	1,436
Direção Nacional dos Assuntos dos Combatentes da Libertação Nacional	143	1,696	101,998	-	777	104,614
Direção Nacional de Assistência Social	142	280	9,900	-	-	10,322
Direção Nacional do Desenvolvimento Social	106	418	2,000	-	-	2,524
Direção Nacional de Gestão de Riscos de Desastre	96	847	583	-	-	1,526
Direção-Geral de Proteção Social e dos Assuntos dos Combatentes da Libertação Nacional	49	68	-	-	-	117
Ministério do Comércio, Indústria e Ambiente	1,898	5,955	-	-	-	7,853
Gabinete do Ministro e Vice-Ministro	196	623	-	-	-	819
Gabinete Jurídico e Auditoria	118	280	-	-	-	398

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Direção-Geral de Administração e Finanças	366	3,420	-	-	-	3,786
Direção-Geral do Comércio	486	702	-	-	-	1,188
Direção-Geral da Indústria e Cooperativas	336	524	-	-	-	860
Direção-Geral do Ambiente	396	406	-	-	-	802
Ministério do Turismo, Artes e Cultura	1,228	4,744	-	201	170	6,343
Gabinete do Ministro	119	409	-	-	-	528
Gabinete de Inspeção e Auditoria Interna	43	34	-	-	-	77
Gabinete do Secretário de Estado da Arte e Cultura	88	110	-	-	-	198
Direção Geral do Turismo	31	128	-	-	-	159
Direção Regional de Turismo I (Município de Díli)	13	-	-	-	-	13
Direção Regional de Turismo II (Município de Baucau)	16	-	-	-	-	16
Direção Regional de Turismo III (Município de Ainaro)	18	-	-	-	-	18
Direção Regional de Turismo IV (Município de Ermera)	17	-	-	-	-	17
Direção-Geral das Artes e da Cultura	118	250	-	-	-	368
Inspeção Geral de Jogos	81	87	-	-	-	168
Direção Nacional de Bibliotecas	68	79	-	-	-	147
Direção Nacional do Património Cultural	71	178	-	-	-	249
Direção Nacional de Artes, Cultura e Indústrias Criativas Culturais	58	100	-	-	-	158
Direção Nacional de Marketing do Turismo e Relações Internacionais	59	123	-	-	-	182
Direção Nacional do Plano e Desenvolvimento Turístico	49	1,241	-	-	170	1,460
Direção Nacional de Empreendimentos, Atividades e Produtos Turísticos	49	573	-	-	-	622
Direção Nacional dos Museus	53	130	-	-	-	183
Academia de Artes, Cultura e Indústrias Criativas Culturais	-	153	-	-	-	153
Gabinete da Direção-Geral da Administração e Finanças	33	187	-	-	-	220
Direção Nacional de Administração dos Recursos Humanos	51	66	-	-	-	117
Direção Nacional de Gestão Financeira	47	66	-	-	-	113
Direção Nacional de Aprovisionamento e Logística	64	638	-	201	-	903
Direção Nacional de Pesquisa e Desenvolvimento	55	57	-	-	-	112
Centro de Convenções de Díli	27	135	-	-	-	162
Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações	6,018	76,546	-	1,000	6,448	90,012
Gabinete do Ministro das Obras Públicas	104	505	-	-	-	609
Gabinete do Vice-Ministro	132	340	-	-	-	472
Secretário-Geral	514	1,912	-	-	6,448	8,874
Direção-Geral das Obras Públicas	775	5,536	-	-	-	6,311
Direção -Geral da Eletricidade	2,602	55,397	-	1,000	-	58,999
Direção-Geral de Água, Saneamento e Urbanização	936	11,374	-	-	-	12,310
Direção-Geral dos Transportes e Comunicações	956	1,482	-	-	-	2,438
Ministério do Petróleo e Recursos Minerais	268	1,230	15,950	-	-	17,448
Gabinete do Ministro	54	301	-	-	-	355

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Diretor-Geral	32	8	-	-	-	40
Gabinete de Inspeção e Auditoria	18	7	-	-	-	25
Gabinete de Apoio Jurídico	18	7	-	-	-	25
Direção Nacional de Administração e Finanças	77	628	15,950	-	-	16,655
Secretariado TL- EITI	5	268	-	-	-	273
Direção Nacional Recursos Humanos	39	8	-	-	-	46
Direção Nacional Planeamento Monitorização e Avaliação	26	3	-	-	-	28
Ministério da Defesa Incluindo F-FDTL	9,843	15,599	-	-	-	25,442
Ministério da Defesa Excluindo F-FDTL	1,185	4,989	-	-	-	6,174
Gabinete do Ministro	43	953	-	-	-	996
Direção-Geral	22	195	-	-	-	217
Gabinete de Inspeção e Auditoria	37	55	-	-	-	92
Direção Nacional de Administração e Finanças	92	144	-	-	-	236
Direção Nacional de Planeamento Estratégico e Política Internacional da Defesa	842	1,295	-	-	-	2,137
Direção Nacional de Aprovisionamento	51	1,924	-	-	-	1,975
Direção Nacional de Gestão do Património	58	321	-	-	-	379
Direção Nacional de Recursos Humanos	39	102	-	-	-	141
FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste	8,658	10,610	-	-	-	19,268
FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste	-	8,865	-	-	-	8,865
Quartel Geral das F-FDTL	8,658	1,745	-	-	-	10,403
Ministério do Interior Incluindo PNTL	21,131	18,606	-	465	13	40,215
Ministério do Interior Excluindo PNTL	5,540	4,688	-	465	-	10,693
Gabinete do Ministro	79	453	-	-	-	532
Gabinete do Diretor-Geral dos Serviços Corporativos	75	65	-	-	-	140
Gabinete de Inspeção e Auditoria	73	23	-	-	-	96
Direção Nacional de Administração e Finanças	122	436	-	-	-	558
Direção Nacional de Logística e Gestão do Património	56	53	-	-	-	109
Direção Nacional de Proteção Civil	1,221	468	-	-	-	1,689
Direção Nacional de Segurança do Património Público	2,423	1,908	-	-	-	4,331
Direção Nacional de Prevenção de Conflitos Comunitários	127	197	-	-	-	324
Direção Nacional de Aprovisionamento	87	45	-	-	-	132
Serviços de Migração	1,093	852	-	265	-	2,210
Gabinete do Diretor-Geral dos Serviços Operacionais	33	24	-	-	-	57
Gabinete de Assessoria	37	24	-	-	-	61
Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária	51	123	-	200	-	374
Direção Nacional de Recursos Humanos	63	19	-	-	-	82
Polícia Nacional de Timor-Leste	15,591	13,918	-	-	13	29,522
Direção Nacional de Administração e Finanças	15,591	7,399	-	-	13	23,004
Unidade Especial da Polícia	-	2,262	-	-	-	2,262

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Unidade de Patrulhamento das Fronteiras	-	1,149	-	-	-	1,149
Unidade Marítima	-	916	-	-	-	916
Comando Nacional de Operações	-	450	-	-	-	450
Centro da Formação da Polícia	-	620	-	-	-	620
Região I	-	413	-	-	-	413
Região II	-	318	-	-	-	318
Região III	-	315	-	-	-	315
Região Oe-Cusse	-	75	-	-	-	75
Ministério do Planeamento e Investimento Estratégico	283	6,299	-	-	14,690	21,272
Gabinete do Ministro	86	356	-	-	-	442
Secretariado do FDCH	-	185	-	-	-	185
Direção-Geral de Gestão Administrativa	19	42	-	-	-	61
Gabinete Jurídico	16	120	-	-	-	136
Direção Nacional de Gestão de Recursos Humanos	45	65	-	-	-	110
Gabinete de Inspeção e Auditoria Interna	13	26	-	-	-	39
Direção Nacional de Administração, Finanças e Aprovisionamento	44	572	-	-	-	616
Agência de Desenvolvimento Nacional	-	2,490	-	-	14,690	17,180
Comissão Nacional de Aprovisionamento	-	1,786	-	-	-	1,786
Unidade de Missão para o Desenvolvimento Regional Integrado - TIA	-	630	-	-	-	630
Direção Nacional de Habitação e Planeamento Urbano	60	28	-	-	-	88
Tribunais	2,454	1,899	-	-	-	4,353
Conselho Superior da Magistratura Judicial	31	7	-	-	-	38
Tribunal de Recurso	2,082	1,510	-	-	-	3,592
Tribunais Distritais	341	382	-	-	-	723
Procuradoria-Geral da República	2,373	1,500	-	245	10	4,128
Procuradoria-Geral da República	1,320	1,363	-	245	10	2,938
Procuradoria Distrital de Baucau	429	74	-	-	-	503
Procuradoria Distrital de Suai	341	40	-	-	-	381
Procuradoria Distrital de Oe-Cusse	283	23	-	-	-	306
Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça	768	750	-	-	98	1,616
Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça	768	635	-	-	98	1,501
Direções Direitos Humanos e Boa Governança	-	115	-	-	-	115
Comissão Anti-Corrupção	784	606	-	50	-	1,440
Comissão Anti-Corrupção	784	606	-	50	-	1,440
Comissão da Função Pública	867	1,600	-	-	-	2,467
Comissão da Função Pública	867	1,600	-	-	-	2,467
Universidade Nacional Timor Lorosae (Serviço e Fundo Autónomo com Receita Própria)	9,100	2,950	-	-	-	12,050
Universidade Nacional Timor Lorosae	9,100	2,950	-	-	-	12,050

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Arquivo e Museu da Resistência Timorense (Serviço e Fundo Autônomo)	-	963	-	-	-	963
Arquivo e Museu da Resistência Timorense	-	963	-	-	-	963
Conselho de Imprensa (Serviço e Fundo Autônomo)	243	400	-	258	-	901
Conselho de Imprensa	243	400	-	258	-	901
Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial (Serviço e Fundo Autônomo)	492	550	-	-	-	1,042
Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial	492	550	-	-	-	1,042
Agência de Promoção e Exportação de Timor-Leste - TradeInvest Timor-Leste (Serviço e Fundo Autônomo)	-	1,250	-	-	-	1,250
TradeInvest Timor-Leste	-	1,250	-	-	-	1,250
Serviço de Registo e Verificação Empresarial (Serviço e Fundo Autônomo)	-	700	-	-	-	700
Serviço de Registo e Verificação Empresarial	-	700	-	-	-	700
Instituto de Pesquisa, Desenvolvimento, Formação e Promoção do Bambu (Serviço e Fundo Autônomo)	-	300	-	-	-	300
BAMBU	-	300	-	-	-	300
Centro de Formação SENAI (Serviço e Fundo Autônomo)	93	129	-	191	-	413
Centro de Formação SENAI	93	129	-	191	-	413
Polícia Científica de Investigação Criminal (Serviço e Fundo Autônomo)	1,083	432	-	384	-	1,898
Polícia Científica de Investigação Criminal	1,083	432	-	384	-	1,898
Hospital Nacional Guido Valadares (Serviço e Fundo Autônomo)	4,223	3,565	-	1,439	-	9,227
Hospital Nacional Guido Valadares	4,223	3,565	-	1,439	-	9,227
Serviço Autônomo de Medicamentos e Equipamentos Médicos (Serviço e Fundo Autônomo)	249	5,318	-	522	-	6,089
Serviço Autônomo de Medicamentos e Equipamentos Médicos	249	5,318	-	522	-	6,089
Laboratório Nacional (Serviço e Fundo Autônomo)	293	644	-	1,068	-	2,005
Laboratório Nacional	293	644	-	1,068	-	2,005
Centro Nacional de Reabilitação (Serviço e Fundo Autônomo)	27	664	-	-	-	691
Centro Nacional de Reabilitação	27	664	-	-	-	691
Instituto de Gestão de Equipamentos (Serviço e Fundo Autônomo)	1,042	1,850	-	-	-	2,892
Instituto de Gestão de Equipamentos	1,042	1,850	-	-	-	2,892
Administração dos Portos de Timor-Leste (Serviço e Fundo Autônomo)	498	3,202	-	502	-	4,202
Autoridade Portuária de Timor-Leste	498	896	-	502	-	1,896
Operações do Berlin - Nakroma	-	2,306	-	-	-	2,306
Autoridade Reguladora das Comunicações (Serviço e Fundo Autônomo)	-	982	-	348	-	1,330
Autoridade Reguladora das Comunicações	-	982	-	348	-	1,330
Instituto de Defesa Nacional (Serviço e Fundo Autônomo)	47	748	-	-	-	795
Instituto de Defesa Nacional	47	748	-	-	-	795
Agência Nacional para a Avaliação e Acreditação Académica (Serviço e Fundo Autônomo)	26	150	-	-	-	176

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Agência Nacional para Avaliação e Acreditação Acadêmica	26	150	-	-	-	176
Instituto Nacional da Saúde (Serviço e Fundo Autônomo)	248	240	-	18	-	506
Instituto de Ciências da Saúde	248	240	-	18	-	506
Centro Logístico Nacional (Serviço e Fundo Autônomo)	99	2,928	-	-	-	3,027
Centro Logístico Nacional	99	2,928	-	-	-	3,027
Autoridade de Inspeção e Fiscalização da Atividade Económica, Sanitária e Alimentar (Serviço e Fundo Autônomo)	115	282	-	20	-	417
Autoridade de Inspeção e Fiscalização da Atividade Económica, Sanitária e Alimentar	115	282	-	20	-	417
Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional - Tibar (Serviço e Fundo Autônomo)	-	353	-	31	-	384
Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional - Tibar	-	353	-	31	-	384
Instituto Nacional do Desenvolvimento de Mão-de-Obra (Órgão Autônomo sem Receitas Próprias)	36	178	-	13	-	227
Instituto Nacional do Desenvolvimento de Mão-de-Obra	36	178	-	13	-	227
Autoridade Municipal de Baucau	1,578	1,305	999	-	-	3,881
Secretariado de Autoridade Municipal	640	146	938	-	-	1,723
Serviço Municipal de Saúde	193	108	-	-	-	301
Serviço Municipal de Educação	209	760	61	-	-	1,030
Serviço Municipal de Agricultura	404	138	-	-	-	542
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	55	24	-	-	-	79
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	64	70	-	-	-	134
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	6	-	-	-	6
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	9	4	-	-	-	12
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	50	-	-	-	55
Autoridade Municipal de Bobonaro	1,631	1,593	715	-	-	3,939
Secretariado de Autoridade Municipal	641	146	715	-	-	1,502
Serviço Municipal de Saúde	175	116	-	-	-	291
Serviço Municipal de Educação	319	1,046	0	-	-	1,365
Serviço Municipal de Agricultura	374	131	-	-	-	505
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	57	24	-	-	-	81
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	52	70	-	-	-	122
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	6	-	-	-	6
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	7	4	-	-	-	11
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	50	-	-	-	55
Autoridade Municipal de Díli	2,037	3,257	1,274	-	-	6,568
Secretariado de Autoridade Municipal	1,278	1,293	1,008	-	-	3,579
Serviço Municipal de Saúde	124	215	-	-	-	339
Serviço Municipal de Educação	519	1,512	267	-	-	2,298
Serviço Municipal de Agricultura	80	51	-	-	-	131

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	-	39	-	-	-	39
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	-	70	-	-	-	70
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	8	4	-	-	-	12
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	28	67	-	-	-	95
Autoridade Municipal de Ermera	1,274	1,933	876	-	-	4,084
Secretariado de Autoridade Municipal	607	136	865	-	-	1,608
Serviço Municipal de Saúde	147	175	-	-	-	322
Serviço Municipal de Educação	215	1,301	11	-	-	1,527
Serviço Municipal de Agricultura	220	94	-	-	-	314
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	32	98	-	-	-	129
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	41	70	-	-	-	111
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	7	4	-	-	-	11
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	50	-	-	-	55
Administração Municipal de Aileu	1,012	929	489	-	-	2,430
Secretariado de Administração Municipal	476	125	468	-	-	1,069
Serviço Municipal de Saúde	96	134	-	-	-	230
Serviço Municipal de Educação	198	458	21	-	-	677
Serviço Municipal de Agricultura	163	68	-	-	-	231
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	33	26	-	-	-	59
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	35	70	-	-	-	105
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	6	4	-	-	-	9
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	39	-	-	-	45
Administração Municipal de Ainaro	1,201	1,218	381	-	-	2,799
Secretariado de Administração Municipal	474	123	381	-	-	977
Serviço Municipal de Saúde	178	138	-	-	-	316
Serviço Municipal de Educação	233	635	-	-	-	868
Serviço Municipal de Agricultura	225	105	-	-	-	330
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	28	97	-	-	-	125
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	52	70	-	-	-	122
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	6	-	-	-	6
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	6	4	-	-	-	9
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	40	-	-	-	45
Administração Municipal de Covalima	1,577	1,243	499	-	-	3,319
Secretariado de Administração Municipal	641	158	481	-	-	1,280
Serviço Municipal de Saúde	200	106	-	-	-	306
Serviço Municipal de Educação	271	636	19	-	-	926

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Serviço Municipal de Agricultura	367	125	-	-	-	492
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	29	99	-	-	-	128
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	57	70	-	-	-	128
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	7	4	-	-	-	10
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	40	-	-	-	45
Administração Municipal de Lautém	1,367	1,351	530	-	-	3,248
Secretariado de Administração Municipal	543	136	518	-	-	1,197
Serviço Municipal de Saúde	150	207	-	-	-	357
Serviço Municipal de Educação	220	741	12	-	-	973
Serviço Municipal de Agricultura	358	121	-	-	-	479
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	37	27	-	-	-	64
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	47	70	-	-	-	118
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	8	4	-	-	-	12
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	3	40	-	-	-	43
Administração Municipal de Liquiçá	1,053	1,095	425	-	-	2,573
Secretariado de Administração Municipal	403	115	401	-	-	919
Serviço Municipal de Saúde	160	129	-	-	-	289
Serviço Municipal de Educação	190	619	24	-	-	833
Serviço Municipal de Agricultura	214	85	-	-	-	299
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	36	27	-	-	-	62
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	40	70	-	-	-	110
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	6	-	-	-	6
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	8	4	-	-	-	12
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	2	40	-	-	-	42
Administração Municipal de Manufahi	1,301	1,115	456	-	-	2,872
Secretariado de Administração Municipal	490	131	456	-	-	1,077
Serviço Municipal de Saúde	152	174	-	-	-	326
Serviço Municipal de Educação	210	555	-	-	-	765
Serviço Municipal de Agricultura	333	112	-	-	-	445
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	57	24	-	-	-	81
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	46	70	-	-	-	116
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	5	4	-	-	-	8
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	8	40	-	-	-	47
Administração Municipal de Manatuto	1,272	1,087	409	-	-	2,768
Secretariado de Administração Municipal	591	144	395	-	-	1,130
Serviço Municipal de Saúde	109	210	-	-	-	319

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital de Desenvolvimento	Total das Despesas
Serviço Municipal de Educação	183	474	14	-	-	671
Serviço Municipal de Agricultura	286	112	-	-	-	399
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	40	27	-	-	-	67
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	49	70	-	-	-	119
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	7	4	-	-	-	11
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	7	41	-	-	-	48
Administração Municipal de Viqueque	1,345	1,473	663	-	-	3,482
Secretariado de Administração Municipal	557	137	657	-	-	1,350
Serviço Municipal de Saúde	121	219	-	-	-	340
Serviço Municipal de Educação	221	777	7	-	-	1,006
Serviço Municipal de Agricultura	370	121	-	-	-	491
Serviço Municipal de Obras Públicas e Transportes	25	99	-	-	-	124
Serviço Municipal de Água, Saneamento Básico e Ambiente	41	70	-	-	-	112
Serviço Municipal de Gestão de Mercados e do Turismo	-	5	-	-	-	5
Serviço Municipal de Registos, do Notariado e Serviços Cadastrais	5	4	-	-	-	8
Serviço Municipal de Ação Social e Gestão de Desastres Naturais	5	42	-	-	-	47
Serviço Nacional de Inteligência (Órgão Autônomo sem Receitas Próprias)	347	1,200	-	-	-	1,547
Serviço Nacional de Inteligência	347	1,200	-	-	-	1,547
Inspeção-Geral do Estado (Órgão Autônomo sem Receitas Próprias)	319	450	-	-	-	769
Gabinete da Inspeção-Geral	319	450	-	-	-	769
Instituto Nacional da Administração Pública (Órgão Autônomo sem Receitas Próprias)	396	240	-	-	-	636
Instituto Nacional de Administração Pública	396	240	-	-	-	636
Comissão Nacional de Eleições	646	3,500	6,000	-	-	10,146
Comissão Nacional de Eleições	646	3,500	6,000	-	-	10,146
Conselho para a Delimitação Definitiva das Fronteiras Marítimas (Órgão Autônomo sem Receitas Próprias)	-	1,142	-	58	-	1,200
Gabinete das Fronteiras Marítimas	-	1,142	-	58	-	1,200
Fundo das Infraestruturas, incluindo as despesas financiadas por empréstimo (Fundo Autônomo com Receitas Próprias)	46	1,150	-	-	324,426	325,622
Comissão de Administração do Fundo das Infraestruturas - FI	46	1,150	-	-	222,600	223,796
Empréstimo	-	-	-	-	101,826	101,826

TABELA III

Serviços e Fundos Autônomos, incluindo Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro (milhares de dólares norte-americanos)

	Despesas	Receitas Próprias	Dotação OE
Arquivo e Museu da Resistência Timorense			
Salários e Vencimentos	-		
Bens e Serviços	963		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	963	-	963
Conselho de Imprensa			
Salários e Vencimentos	243		
Bens e Serviços	400		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	258		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	901	-	901
Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial			
Salários e Vencimentos	492		
Bens e Serviços	550		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	1,042	-	1,042
Agência de Promoção e Exportação de Timor-Leste			
- TradeInvest			
Salários e Vencimentos	-		
Bens e Serviços	1,250		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	1,250	4	1,246
Serviço de Registo e Verificação Empresarial			
Salários e Vencimentos	-		
Bens e Serviços	700		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	700	251	449
Instituto de Pesquisa, Desenvolvimento, Formação e Promoção do Bambu			

	Despesas	Receitas Próprias	Dotação OE
Salários e Vencimentos	-		
Bens e Serviços	300		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	300	48	252
Centro Nacional de Formação Profissional–Becora			
Salários e Vencimentos	93		
Bens e Serviços	129		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	191		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	413	-	413
Polícia Científica de Investigação Criminal			
Salários e Vencimentos	1,083		
Bens e Serviços	432		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	384		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	1,898	-	1,898
Agência Nacional para a Avaliação e Acreditação Académica			
Salários e Vencimentos	26		
Bens e Serviços	150		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	176	-	176
Hospital Nacional Guido Valadares			
Salários e Vencimentos	4,223		
Bens e Serviços	3,565		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	1,439		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	9,227	175	9,051
Serviço Autónomo de Medicamentos e Equipamentos Médicos			
Salários e Vencimentos	249		
Bens e Serviços	5,318		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	522		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	6,089	4	6,085

	Despesas	Receitas Próprias	Dotação OE
Laboratório Nacional			
Salários e Vencimentos	293		
Bens e Serviços	644		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	1,068		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	2,005	-	2,005
Instituto Nacional da Saúde			
Salários e Vencimentos	248		
Bens e Serviços	240		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	18		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	506	-	506
Centro Nacional de Reabilitação			
Salários e Vencimentos	27		
Bens e Serviços	664		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	691	-	691
Instituto de Gestão de Equipamentos			
Salários e Vencimentos	1,042		
Bens e Serviços	1,850		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	2,892	58	2,834
Administração dos Portos de Timor-Leste			
Salários e Vencimentos	498		
Bens e Serviços	3,202		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	502		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	4,202	4,960	(758)
Autoridade Reguladora das Comunicações			
Salários e Vencimentos	-		
Bens e Serviços	982		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	348		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	1,330	-	1,330
Instituto de Defesa Nacional			
Salários e Vencimentos	47		

	Despesas	Receitas Próprias	Dotação OE
Bens e Serviços	748		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	795	-	795
Universidade Nacional Timor Lorosa'e			
Salários e Vencimentos	9,100		
Bens e Serviços	2,950		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	12,050	657	11,393
Fundo das Infraestruturas			
Salários e Vencimentos	46		
Bens e Serviços	1,150		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	324,426		
Total	325,622	-	325,622
Centro Logístico Nacional			
Salários e Vencimentos	99		
Bens e Serviços	2,928		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	3,027	-	3,027
Autoridade de Inspeção e Fiscalização da Atividade Económica, Sanitária e Alimentar			
Salários e Vencimentos	115		
Bens e Serviços	282		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	20		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	417	-	417
Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional - Tibar			
Salários e Vencimentos	-		
Bens e Serviços	353		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	31		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	384	-	384
Total Serviços e Fundos Autónomos	376,879	6,156	370,723

	Despesas	Receitas Próprias	Dotação OE
Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno (RAEOA) e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM)	Despesas	Receitas próprias	Dotação OE
Total	171,860	769	171,091

TABELA IV

Dotações Orçamentais para 2017 do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano (milhares de dólares norte-americanos)

Nome dos Programas/ Subprogramas	Despesas financiadas por saldo transitado de 2016	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Total	-	-	27,200	-	-	-	27,200
Formação Profissional	-	-	7,415	-	-	-	7,415
Formação Técnica	-	-	2,505	-	-	-	2,505
Bolsas de Estudo	-	-	14,961	-	-	-	14,961
Outros Tipos de Formação	-	-	2,318	-	-	-	2,318

ANEXO II

RECEITAS E DESPESAS DO ORÇAMENTO DA SEGURANÇA SOCIAL PARA 2017

TABELA I – Total de Receitas Globais da Segurança Social

USD

Designação	OSS 2017
Receitas Correntes	26 994 345
Contribuições para a Segurança Social	22 752 189
Regime Contributivo	22 752 189
Sanções e outras penalidades	0
Juros de mora	0
Contribuições	0
Sanções	0
Rendimentos da propriedade	13 000
Juros provenientes da aplicação dos excedentes de tesouraria	13 000
Rendas	0
Outros rendimentos	0
Transferências Correntes	4 229 156
Estado (OE)	4 229 156
Ministério das Finanças	4 229 156
Outros Ministérios	0
Outras receitas correntes	0
Receitas de Capital	0
Transferências de capital	0
Segurança Social	0
Transferências do Regime Contributivo - Repartição	0
Ativos Financeiros	0
Saldo de gerência do ano anterior	0
Saldo orçamental	0
TOTAL	26 994 345

TABELA II - Total de Receitas do Regime Contributivo de Segurança Social

USD

Designação	OSS 2017
Receitas Correntes	26 905 189
Contribuições para a Segurança Social	22 752 189
Regime Contributivo	22 752 189
Sanções e outras penalidades	0
Juros de mora	0
Contribuições	0

Sanções	0
Rendimentos da propriedade	13 000
Juros provenientes da aplicação dos excedentes de tesouraria	13 000
Rendas	0
Outros rendimentos	0
Transferências Correntes	4 140 000
Estado (OE)	4 140 000
Ministério das Finanças	4 140 000
Outros Ministérios	0
Outras receitas correntes	0
Receitas de Capital	0
Transferências de capital	0
Segurança Social	0
Transferências do Regime Contributivo - Repartição	0
Ativos Financeiros	0
Saldo de gerência do ano anterior	0
TOTAL	26 905 189

TABELA III - Total de Receitas de Administração da Segurança Social

USD

Designação	OSS 2017
Receitas Correntes	89 156
Transferências Correntes	89 156
Estado (OE)	89 156
Ministério das Finanças	89 156
Outras receitas correntes	0
Saldo de gerência do ano anterior	0
TOTAL	89 156

TABELA IV - Total de Despesas Globais da Segurança Social

USD

Designação	OSS 2017
Despesas Correntes	4 951 127
Aquisição de bens e serviços	86 156
Juros e outros encargos	0
Transferências Correntes	4 861 971
Famílias/Pessoais	4 861 971
Regime Contributivo	4 861 971
Para o Estado (OE)	0
Ministério das Finanças	0

Outras prestações(despesas de outros Ministérios, cujo pagamento a SS assume)	0
Outras Despesas Correntes	3 000
Despesas de Capital	0
Aquisição de bens de capital	0
Capital menor	0
Transferências de capital	0
Para componente de Capitalização - Segurança Social	0
Ativos financeiros	0
TOTAL	4 951 127

TABELA V - Total de Despesas do Regime Contributivo de Segurança Social

USD

Designação	OSS 2017
Despesas Correntes	4 861 971
Transferências Correntes	4 861 971
Famílias/Pessoais	4 861 971
Regime Contributivo	4 861 971
Outras prestações (despesas de outros Ministérios, cujo pagamento a SS assume)	0
Outras Despesas Correntes	0
Outras despesas	0
Despesas de Capital	0
Transferências de capital	0
Para componente de Capitalização - Segurança Social	0
Ativos financeiros	0
TOTAL	4 861 971

TABELA VI - Total de Despesas de Administração da Segurança Social

USD

Designação	OSS 2017
Despesas Correntes	89 156
Aquisição de bens e serviços	86 156
Juros e outros encargos	0
Transferências Correntes	0
Para o Estado (OE)	0
Ministério das Finanças	0
Outras Despesas Correntes	3 000
Outras despesas	3 000
TOTAL	89 156

Parte 4: Dokumentus Komprovativus

4.1: Justifikasaun ba Transferensia hosi Fundu Petrolíferu



PRIMEIRO MINISTRO

18 de outubro de 2016

Assunto: Justificação da transferência superior ao Rendimento Sustentável Estimado do Fundo Petrolífero

Excelência,

Em cumprimento do estipulado pela Lei n.º 9/2005, de 3 de agosto, pelo exposto na Lei n.º 12/2011, Lei do Fundo Petrolífero, na alínea d) do seu artigo 9.º, sou a apresentar a Vossa Excelência a justificação pela qual se prevê efetuar uma transferência superior ao Rendimento Sustentável Estimado do Fundo Petrolífero.

Deste modo, e em conformidade com os requisitos legais, submetemos igualmente, para consideração e aprovação do Parlamento Nacional, a Proposta de Lei do Orçamento Geral do Estado para 2017.

O empenho do VI Governo Constitucional mantém-se inalterável na forma responsável e transparente como conduzimos a nossa ação governativa. Por isso, vamos continuar a trabalhar para implementar as políticas definidas pelo Governo, que emanam da visão que queremos para Timor-Leste até 2030 e que estão contempladas no Plano Estratégico de Desenvolvimento.

A nossa perseverança para sair da pobreza e transformar Timor-Leste num país de rendimento médio-alto, em que os índices de desenvolvimento humano são atingidos de forma justa e inclusiva, para que a paz e a estabilidade, a prosperidade, a saúde e a educação sejam gozadas por toda a nossa população, continua a ser o nosso maior foco para que possamos cumprir com o maior sentimento de respeito e dignidade o acordo político que temos para com o nosso povo e a nossa nação.

A criação do Fundo Petrolífero – cujas receitas do petróleo devem ser empregues em prol de todo o povo, e em benefício das gerações vindouras – e as regras

cautelosas e transparentes, inerentes à forma como podem ser utilizadas, demonstra precisamente o compromisso de todos os Governos para com o processo de construção da Nação.

O Rendimento Sustentável Estimado é, por isso, utilizado para promover o crescimento económico sustentável do país e reduzir a pobreza em todas as suas dimensões.

No entanto, considerando o plano de desenvolvimento que almejamos e definimos como o adequado para o nosso país, torna-se necessário recorrer a um levantamento acima do Rendimento Sustentável Estimado, para garantir que o desenvolvimento nacional nos seus quatro pilares, social, infraestruturas, económico e boa governação, sejam uma realidade.

Nesse sentido, gostaria de realçar que a transferência do montante superior ao Rendimento Sustentável Estimado não pretende suportar as despesas correntes relacionadas com o funcionamento da Administração do Estado. Antes pelo contrário, pretende sim fazer face às despesas relacionadas com o investimento estratégico do país, preenchendo o critério exigido pela Lei do Fundo Petrolífero, no sentido de o aplicar para satisfazer as necessidades da geração atual e das gerações vindouras.

Não podemos pôr de lado todo o investimento que temos vindo a realizar de forma estratégica e que é a base para asseverar a diversificação da economia, crucial para qualquer país, sobretudo para Timor-Leste que quer, cada vez mais, ser menos dependente dos recursos naturais, de forma a garantir a sua sustentabilidade.

Por isso, é crucial prosseguir com a nossa estratégia de desenvolvimento e investimento em infraestruturas que conduzam o nosso país para o crescimento económico e o nosso povo para o usufruto de melhores condições de vida.

Excelência

O levantamento acima dos 3% do Rendimento Sustentável Estimado do Fundo de Petróleo, que se submete à consideração, visa sobretudo dar continuidade à implementação de infraestruturas, através do Fundo de Infra-Estruturas, mas também à implementação das políticas sociais e de desenvolvimento económico para que o nosso país possa almejar o desenvolvimento sustentável e inclusivo, que abranja toda a população, desde as cidades até às áreas mais remotas.

Não é novidade que o projeto de desenvolvimento nacional tem necessariamente de passar pela criação de acessos rodoviários em todos os municípios, o que representa um desafio. Não podemos abrandar o ritmo dos projetos em curso porque são determinantes para melhorar a prestação de serviços públicos à população, dinamizar as iniciativas do setor privado e promover as transações económicas.

É pois fundamental prosseguir com os projetos de alargamento e recuperação da rede nacional de estradas, de distribuição e reabilitação de eletricidade em todo o

território nacional, e ao mesmo tempo dar continuidade ao projeto Tasi Mane, à construção e reabilitação de aeroportos e portos, entre outros projetos.

A Região Administrativa Especial do Oe-Cusse Ambeno e a Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro são potenciadoras do desenvolvimento económico e social da região onde, pelo facto de melhorar as condições de vida das populações que ali residem e desenvolverem o potencial económico da região, não podem ser descuradas.

Por isso, queremos continuar com os projetos de investimento, nomeadamente a modernização do aeroporto e os acessos rodoviários principais.

Temos também o dever e a obrigação de assegurar o desenvolvimento sustentável e inclusivo através de uma melhor e mais eficaz prestação de serviços e bens essenciais, o que exige um investimento no setor social.

A saúde e a educação merecem, portanto, a continuidade do investimento de forma a proporcionar às nossas crianças, jovens e adultos a evolução do seu bem-estar físico e social. O investimento no capital humano é fundamental para podermos qualificar os nossos recursos humanos para serem e fazerem parte do nosso desenvolvimento nacional como força de trabalho qualificada e apta, em áreas de diversificação económica como a agricultura e o turismo.

Ainda no setor social, criámos o regime contributivo de segurança social, com o objetivo de proteger os trabalhadores e as suas famílias em situações de perdas de rendimentos de trabalho, para que este seja um modelo sustentável.

Na senda da política de desconcentração administrativa territorial, estamos a implementar os contratos interorgânicos de delegação de competências celebrados entre os órgãos governamentais e as Administrações e Autoridades Municipais para prestar melhores serviços e melhorar a eficiência, apoiando também o desenvolvimento rural.

E porque em 2017 Timor-Leste terá as suas eleições nacionais, temos o dever de contribuir para o processo democrático, designadamente através do apoio aos partidos políticos e à Comissão Nacional de Eleições.

Sabemos, também, que temos de continuar a lutar pela melhoria da vida do nosso povo e garantir-lhe um futuro sustentável. Para isso é fundamental que continuemos a lutar pela soberania plena e que alcancemos a justa e equitativa delimitação definitiva das nossas fronteiras marítimas.

Excelência

O Governo reconhece que o levantamento acima do Rendimento Sustentável Estimado para financiar o Orçamento Geral do Estado é um último recurso. Nesse sentido, estamos a pôr em prática uma série de reformas estratégicas que, por um

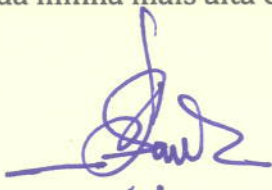
lado, contribuem para reduzir as despesas correntes e, por outro, aumentam as receitas internas e com isso as fontes de financiamento do orçamento.

A Reforma Fiscal, por exemplo, que compreende as políticas de receita e da despesa, que visa do lado da despesa a melhoria da relação entre o plano, o orçamento e os serviços prestados numa administração e gestão pública mais económica, eficiente e eficaz e reduzindo o seu peso na economia, e, ao mesmo tempo, permitir o setor privado crescer e, com isso, aumentar as receitas domésticas tornando-o mais sustentável.

A política de *frontloading* e as razões supramencionadas dão continuidade e vão ao encontro do nível de desenvolvimento sustentável a médio-longo prazo – seja ele de infraestruturas, económico ou social – que ansiamos para o nosso país e para o nosso povo, e por isso submetemos à consideração do Parlamento Nacional a aprovação do levantamento que excede os 3% do Rendimento Sustentável Estimado.

Para terminar, junto o “Relatório com a estimativa do montante em que ficará o Rendimento Sustentável Estimado dos exercícios orçamentais subsequentes, por força de transferência a partir do Fundo Petrolífero de montante superior ao Rendimento Sustentável Estimado”, cumprindo assim o requisito legal, da alínea b) artigo 9.º da Lei do Fundo Petrolífero, bem como o “Relatório do Auditor Independente que certifique as estimativas de redução do rendimento sustentável estimado”, conforme o prescrito na alínea c) do mesmo artigo.

Aceite, Excelência, o testemunho da minha mais alta consideração e estima.



Dr. Rui Maria de Araújo
Primeiro-Ministro

Sua Excelência
Presidente do Parlamento Nacional
Senhor Dr. Adérito Hugo da Costa

4.2: Relatoriu RSE 1: Rekerimentu ba Transferensia hosi Fundu Minarai ba RSE 2017



República Democrática de Timor-Leste
Ministério das Finanças
Gabinete Ministerial



"Seja um bom cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação"

No: 752 / VI/GM / 2016-10

12 Outubro 2016

Exmo. Sr. Dr Rui Maria de Araujo
Primeiro-Ministro
República Democrática de Timor-Leste

Exmo. Sr. Primeiro-Ministro,

**ASSUNTO : REQUISITO PARA TRANSFERÊNCIAS A PARTIR DO FUNDO
PETROLÍFERO**

Vossa Excelência,

Este relatório é fornecido de acordo com as alíneas (a) e (b) da Lei do Fundo Petrolífero. O Rendimento Sustentável Estimado é calculado segundo as provisões delineadas no Anexo 1 da Lei do Fundo Petrolífero.

Estimativa do Rendimento Sustentável para o Ano fiscal 2017	Montante (USD) \$ 481,6 milhões
Estimativa do rendimento Sustentável para o ano anterior 2016	Montante (USD) \$ 544,8 milhões

O Orçamento para 2017 inclui uma análise da metodologia na que se baseiam os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado.

De acordo com a alínea (c) da Lei do Fundo Petrolífero, o Auditor Independente deverá certificar o montante do Rendimento Sustentável Estimado. O relatório de certificação será apresentado, uma vez que está disponível.

Com os melhores cumprimentos,


Helder Lopes

Vice Ministro e Ministro das Finanças Interino

Edifício 5, 1.º Andar,
Palácio do Governo,
Dfli, Timor-Leste
Phone - +670 3339510
Fax - +670 3331204
Website - www.mof.gov.tl

RELATÓRIO DE SEGURANÇA MODERADA DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE O CÁLCULO DA ESTIMATIVA DO RENDIMENTO SUSTENTÁVEL PARA O MINISTÉRIO DAS FINANÇAS DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

Fomos contratados pelo Ministério das Finanças conforme o disposto no Artigo nº8, alínea c da Lei do Fundo Petrolífero (Lei nº9/2015, de 3 de Agosto) da República Democrática de Timor-Leste, (“a Lei”) para executar um trabalho de garantia de fiabilidade de segurança moderada relativo ao cumprimento pelo Ministério das Finanças com o cálculo da Estimativa do Rendimento Sustentável (“Estimativa”) para o ano fiscal a findar em 31 de Dezembro de 2017, conforme os parágrafos II e III do Anexo I da Primeira Alteração da Lei do Fundo Petrolífero (Lei nº9/2015, de 3 de Agosto, Primeira Alteração conforme a Lei nº12/2011, de 28 de Setembro) da República Democrática de Timor-Leste (“Anexo I”).

A responsabilidade do Ministério das Finanças pelo cálculo da Estimativa do Rendimento Sustentável

O Ministério das Finanças é responsável por:

- O cálculo da Estimativa para o ano fiscal a findar em 31 de Dezembro de 2017 em cumprimento com o Anexo 1 da Lei.
- Confirmar que a mensuração ou avaliação dos pressupostos que suportam a Estimativa cumprem com o disposto no Anexo 1 (IV) e (V) da Lei e que todos os assuntos relevantes estão reflectidos na Estimativa.
- Desenhar, implementar e manter procedimentos de controlo interno que assegurem que o cálculo da Estimativa foi adequadamente preparado em conformidade com o Anexo 1 da Lei.

Independência e políticas de controlo de qualidade do Auditor Independente

Cumprimos com os requisitos de independência e outros requisitos éticos relevantes relativos a trabalhos de garantia de fiabilidade, que são baseados nos princípios fundamentais de integridade, objectividade, competência profissional e diligência, confidencialidade e comportamento profissional.

A firma de auditoria aplica a Norma de Auditoria ISQC 1 *Controlo de Qualidade para Firms que executam Auditorias e Revisões de Demonstrações Financeiras, e Outros trabalhos de garantia de fiabilidade*, e consequentemente mantém um sistema compreensivo de controlo de qualidade, incluindo a documentação de políticas e procedimentos relativos ao cumprimento de requisitos éticos, normas profissionais e requisitos legais e regulatórios que sejam aplicáveis.

Responsabilidade do Auditor Independente

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre o cumprimento pelo Ministério das Finanças, em todos os aspectos materiais, com os parágrafos II e III do Anexo 1 da Lei no cálculo da Estimativa para o ano fiscal a findar em 31 de Dezembro de 2017, baseada nos procedimentos que executamos e na prova de auditoria que obtivemos. Efectuamos o nosso trabalho de segurança moderada conforme a *Norma Internacional de Trabalhos de Garantia de Fiabilidade ISAE 3000 (Revista) Trabalhos de Garantia de Fiabilidade que não sejam Auditorias ou Revisões de Informação Financeira*, emitida

pelo *International Auditing and Assurance Standards Board*. A Norma requiere que o auditor faça o planeamento e execute este trabalho para obter segurança moderada que o Ministério das Finanças cumpriu com os parágrafos II e III do Anexo 1 da Lei no cálculo da Estimativa. O nosso trabalho garante segurança moderada tal como definida na norma *ISAE 3000 (Revista)*.

Um trabalho de garantia de fiabilidade com segurança moderada conforme a norma *ISAE 3000 (Revista)* envolve a execução de procedimentos de auditoria para obter prova de auditoria que o Ministério das Finanças cumpriu, em todos os aspectos materiais, com os parágrafos II e III do Anexo 1 da Lei. A natureza, momento e extensão dos procedimentos de auditoria seleccionados dependem do julgamento profissional do auditor, incluindo a avaliação do risco de erros de distorção material no cálculo da Estimativa. Na avaliação de risco que efetuamos consideramos os controlos internos relevantes para o cálculo da Estimativa. Um trabalho de garantia de fiabilidade com segurança moderada consistiu essencialmente de inquéritos junto do pessoal relevante, inspeção de documentação incluindo o Orçamento e obter e rever a Estimativa. Estamos convictos que a prova de auditoria que obtivemos é suficiente e apropriada para proporcionar uma base para a nossa conclusão.

Limitações Inerentes

O Ministério das Finanças prepara o cálculo da Estimativa baseado em pressupostos conforme o disposto no Anexo 1 (IV) e (V) da Lei. Alguns destes pressupostos são baseados em informação previsional providenciada ou obtida junto de entidades terceiras e o nosso trabalho não incluiu a verificação da correção, integridade ou validade destas informações de terceiros. Segurança moderada significa um grau elevado de fiabilidade, mas não absoluto. Um grau absoluto de fiabilidade é alcançado muito raramente em resultado de factores como: o uso de testes selectivos, as limitações inerentes do controlo interno, o facto que a maioria da prova de auditoria disponível à Deloitte é persuasiva e não conclusiva, e o uso de julgamentos na recolha e avaliação da prova de auditoria e na formulação da conclusão baseada nessa prova de auditoria.

Limitação no uso

Este relatório foi preparado unicamente para uso do Ministério das Finanças conforme o nosso contrato datado de 20 de Julho de 2016, com o propósito de expressarmos uma opinião relativa ao cumprimento pelo Ministério das Finanças, em todos os aspectos materiais, com os parágrafos II e III do Anexo 1 da Lei, no cálculo da Estimativa do Rendimento Sustentável para o ano fiscal a findar em 31 de Dezembro de 2017. Não assumimos qualquer responsabilidade por algum grau de confiança neste relatório a qualquer pessoa que não o Ministério das Finanças ou para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi preparado.

Conclusão

Na nossa opinião, o Ministério das Finanças cumpriu, em todos os aspectos materiais, com os parágrafos II e III do Anexo 1 da Lei no cálculo da Estimativa do Rendimento Sustentável para o ano fiscal a findar em 31 de Dezembro de 2017. O cálculo apresenta o montante de 481,6 milhões de Dólares dos Estados Unidos da América relativo à Estimativa do Rendimento Sustentável.



DELOITTE TOUCHE TOHMATSU
Chartered Accountants
Darwin
14 de Outubro de 2016

4.3: Relatoriu RSE 2: Rekerimentu ba Transferensia hosi Fundu Minarai ba RSE mediu prazu



República Democrática de Timor-Leste
Ministério das Finanças
Gabinete Ministerial



"Seja um bom cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação"

No: 750 / VI/GM / 2016-10

12. Outubro 2016

Exmo. Sr. Dr Rui Maria de Araujo
Primeiro-Ministro
República Democrática de Timor-Leste

ASSUNTO : REQUISITOS PARA A TRANSFERÊNCIA A PARTIR DO FUNDO PETROLÍFERO

Vossa Excelência,


O presente relatório é apresentado nos termos da alínea b), do artigo 9.º da Lei do Fundo Petrolífero. Como requerido na alínea b) do artigo 9.º, a tabela abaixo mostra a redução do Rendimento Sustentável Estimado para os anos fiscais a partir de 2018, em resultado da proposta de transferência do Fundo Petrolífero de um montante que excedeo Rendimento Sustentável Estimado em 2017:

Ano Fiscal	Transferências a partir do Rendimento Sustentável Estimado em 2017	
	\$481.6 milhões	\$1,078.8 milhões
2018	493.5	475.1
2019	505.8	486.9
2020	518.7	499.4
2021	532.4	512.5
2022	546.5	526.1
2023	561.1	540.1
2024	576.2	554.7
2025	591.8	569.7
2026	608.0	585.3
2027	624.8	601.5

Nos termos do disposto na alínea c) do artigo 9.º da supracitada Lei, o Auditor Independente deve confirmar as estimativas da redução do Rendimento Sustentável Estimado. O relatório de certificação será apresentado ao Parlamento, uma vez que está disponível.

Todos os cálculos foram executados por técnicos especialistas do Ministério das Finanças.

Com os melhores cumprimentos,


Helder Lopes
Vice Ministro e Ministro das Finanças Interino

V. Excelência Santina JRF Viegas Cardoso
Ministério das Finanças
República Democrática de Timor-Leste
Edifício Nº. 5, Rés-do-Chão
Palácio do Governo, Díli, Timor-Leste

17 de outubro de 2016

Estimada Ministra

Relatório de Conclusões Factuais relacionado com as estimativas da redução do Rendimento Sustentável Estimado (Artigo 9º)

De acordo com o Contrato Contract For Audit Services (Lump-Sum) “*Independent Audit Services as Required by the Government of Timor-Leste*”, executámos determinados procedimentos acordados unicamente com o propósito de fornecer ao Governo da República Democrática de Timor-Leste um relatório em conformidade com a alínea c) do Artigo 9º da Lei nº 9/2005 *Lei do Fundo Petrolífero*, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 *Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero*. O nosso trabalho foi executado de acordo com a Norma Internacional Sobre Serviços Relacionados (ISRS) 4400 *Trabalhos Para Executar Procedimentos Acordados Respeitantes a Informação Financeira*. O presente relatório deve ser lido juntamente com o nosso contrato, o qual estabelece a base sobre a qual o nosso trabalho foi executado.

Âmbito do trabalho e declaração de responsabilidade

A pedido de V. Exas. e conforme acordado, executámos os procedimentos descritos na tabela abaixo. O âmbito do nosso trabalho limitou-se unicamente a esses procedimentos. V. Exas. são responsáveis por determinar se o âmbito do nosso trabalho é suficiente para os V. propósitos e não efectuamos quaisquer representações relativamente à suficiência destes procedimentos face aos V. propósitos. Caso tivéssemos efectuado procedimentos adicionais, outras matérias podiam ter chegado ao nosso conhecimento que teriam sido relatadas a V. Exas.

O presente relatório não deve dispensar quaisquer outras indagações e procedimentos que podem ser necessários para satisfazer os requisitos dos destinatários do relatório.

Os procedimentos executados não constituíram qualquer forma de revisão ou de auditoria e não expressámos qualquer opinião nem tirámos conclusões com base nos procedimentos executados. Não submetemos a informação constante no presente relatório ou que nos foi fornecida pelo Ministério das Finanças a procedimentos de conferência e verificação, excepto na medida do que é estritamente indicado abaixo. Isto é a prática normal na execução de tais procedimentos de âmbito limitado, contudo contrasta significativamente com, por exemplo, uma auditoria. Os procedimentos que executámos não foram desenhados com o intuito de identificar fraude ou representações incorrectas por parte do Ministério das Finanças e não é expectável que revelem tais situações. Consequentemente, não podemos aceitar responsabilidades pela detecção de fraude (quer por parte da administração, quer por parte de entidades externas) ou de representações incorrectas por parte da administração do Ministério das Finanças.

O presente relatório destina-se unicamente ao V. uso exclusivo e tem por finalidade única satisfazer os requisitos da alínea c) do Artigo 9º da Lei nº 9/2005 *Lei do Fundo Petrolífero*, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 *Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero*. O nosso relatório não pode ser usado para qualquer outra finalidade, recitado ou referido em qualquer documento, copiado ou disponibilizado (total ou parcialmente) a qualquer outra pessoa sem o nosso consentimento escrito prévio. Não aceitamos qualquer dever, responsabilidade ou obrigação perante outros em resultado do presente relatório ou deste trabalho.

Procedimentos e Situações Detectadas

Procedimentos	Situações Detectadas
1. Obtenção dos cálculos de suporte subjacentes ao relatório do Governo a ser fornecido ao Parlamento no seguimento da alínea b) do Artigo 9º;	1. Os cálculos de suporte subjacentes ao relatório do Governo a ser fornecido ao Parlamento no seguimento da alínea b) do Artigo 9º foram obtidos do Ministério das Finanças no dia 17 de outubro de 2016
2. Concordar a metodologia de cálculo com os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado para o orçamento do ano fiscal de 2017, tal como previamente obtidos pela Deloitte;	2. A metodologia de cálculo foi concordada com os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado para o orçamento do ano fiscal de 2017, tal como previamente obtidos pela Deloitte.
3. Obtenção do valor proposto da transferência do Governo, que consiste num montante em excesso relativamente ao Rendimento Sustentável Estimado pelo Governo para efeitos do orçamento do ano fiscal de 2017, e concordar o valor com o cálculo subjacente actualizado, que incorpora a transferência do Governo proposta;	3. O Ministério das Finanças comunicou à Deloitte uma transferência do Governo de 1,078.8 milhões de dólares dos Estados Unidos, constatando-se que excede o Rendimento Sustentável Estimado de 481.6 milhões de dólares dos Estados Unidos, tal como previamente calculado pelo Governo para efeitos do orçamento do ano fiscal de 2017, em 597.2 milhões de dólares dos Estados Unidos. O montante de 1078.8 milhões de dólares dos Estados Unidos foi incorporado no cálculo subjacente actualizado.
4. Re-execução dos cálculos da estimativa de redução do Rendimento Sustentável Estimado para o ano fiscal a iniciar-se em 1 de Janeiro de 2018, que resulta da proposta de transferência do Governo do Fundo Petrolífero no ano fiscal de 2017;	4. Foram re-executados os cálculos da estimativa de redução do Rendimento Sustentável Estimado para o ano fiscal a iniciar-se em 1 de Janeiro de 2018 sem terem sido detectadas excepções. A redução estimada em cada um dos anos futuros de 2018 a 2027 variou entre 18.5 e 23.2 milhões de dólares dos Estados Unidos, conforme estabelecido no Anexo A.
5. Fornecimento de um relatório ao Governo em conformidade com a Lei nº 9/2005 <i>Lei do Fundo Petrolífero</i> , tal como alterada pela Lei nº 12/2011 <i>Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero</i> .	5. O presente relatório.

Atenciosamente.



Deloitte Touche Tohmatsu

ANEXO A

Pagamentos futuros projectados

Como requerido na alínea b) do artigo 9.º, a tabela abaixo mostra a redução do Rendimento Sustentável Estimado para os anos fiscais a partir de 2017, em resultado da proposta de transferência do Fundo Petrolífero de um montante que excedeo Rendimento Sustentável Estimado em 2017:

Ano Fiscal	Levantamentos Estimados do Rendimento Sustentável em 2017	
	\$481.6 milhões de dólares	\$1,078.8 milhões de dólares
2018	493.5	475.1
2019	505.8	486.9
2020	518.7	499.4
2021	532.4	512.5
2022	546.5	526.1
2023	561.1	540.1
2024	576.2	554.7
2025	591.8	569.7
2026	608.0	585.3
2027	624.8	601.5

**Preparadu ba Governu Repúblicha Democrática
Timor-Leste husi Ministeriu Finansas**



MINISTERIU FINANSAS

Edifício 5, 1.º Andar, Palácio do Governo, Díli, Timor-Leste

Phone - +670 3339510 Fax - +670 3331204

Website - www.mof.gov.tl